




مسؤولية ذلك. لا يسرى الضمان على أي عيوب أو تلفيات ناتجة عن الصيانة أو الإصلاحات غير السليمة فنياً، تم تحديد شروط الضمان في الوثيقة الواردة مع الوحدة.  تأكد من تنظيف جميع مصائد الوبر قبل بدء أية دورة التجفيف.

### تجهيز مواد التغليف

مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير بنسبة 100%، ومميزة برمز إعادة التدوير . لذا، يجب التخلص من أجزاء التغليف المختلفة بطريقة مسؤولة وبالتوافق التام مع تشريعات السلطات المحلية بخصوص التخلص من النفايات.

### تجهيز الأجهزة المنزلية

تم تصنيع هذا الجهاز باستخدام مواد قابلة لإعادة التدوير أو إعادة الاستخدام. تخلص منها وفقاً للتشريعات المحلية الخاصة بالتخلص من النفايات. لمزيد من المعلومات حول المعالجة والاسترداد وإعادة التدوير للأجهزة الكهربائية المنزلية، اتصل بالجهة المحلية المختصة أو خدمة جمع النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريته منه الجهاز. هذا الجهاز مميّز حسب المواصفة الأوروبية 2012/19/EU، والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (WEEE) ومع تشريعات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة 2013 (وتعدلاتها). من خلال التأكد من التخلص من هذا المنتج بالطريقة الصحيحة سوف تساعد في منع النتائج السلبية على البيئة وصحة الإنسان.

يشير الرمز  الموجود على المنتج أو على المستندات المرافقة للمنتج إلى أنه لا ينبغي التعامل مع هذا المنتج على أنه من المخلفات المنزلية، ولكن يجب تسليمه إلى مركز تجميع ملائم لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

إخراج الجهاز من عبوته، تحقق من عدم تضرره أثناء النقل. في حالة وجود مشاكل، اتصل بالوكيل أو أقرب مركز لخدمة ما بعد البيع. بعد الانتهاء من أعمال التركيب، يجب تخزين مخلفات التغليف (البلاستيك وقطع الستايروفوم إلخ) بعيداً عن متناول الأطفال - خطر الاختناق. يجب فصل الجهاز عن مصدر الكهرباء قبل إجراء أي أعمال تركيب - خطر التعرض لصدمة كهربائية. أثناء التركيب، تأكد من عدم تلف كابل الكهرباء الخاص بالجهاز - خطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية. لا تقم بتشغيل الجهاز إلا بعد اكتمال إجراءات التركيب.

⚠️ قم بتركيب المجفف في غرف جيدة التهوية (باب مفتوح، شبكة تهوية، أو فتحة بمساحة أكبر من 500 سم<sup>2</sup>) لتجنب حدوث تدفق عكسي للغازات في الغرفة من الأجهزة العاملة باحتراق أنواع الوقود الأخرى، بما في ذلك اللهب المكشوف. إذا كان المجفف قد تم تركيبه تحت سطح عمل، فيجب توفير مسافة 10 مم بين اللوحة العلوية للمجفف وأي أشياء فوقه، ومسافة 15 مم بين جوانب الجهاز والحوائط أو وحدات الأثاث المجاورة له.

⚠️ في حالة تركيب المجفف بالقرب من موقد غاز أو فحم، قم بتثبيت لوحة عازلة للحرارة (57 × 85 سم) بين المجفف والموقد، بحيث يكون الجانب المواجه للموقد مغطى برفائق الألومنيوم.

⚠️ يجب ألا يتم تصريف هواء العادم عبر مدخنة مستخدمة لطرد الدخان الناتج عن الأجهزة العاملة باحتراق الغاز أو أنواع الوقود الأخرى.

⚠️ يجب عدم تركيب الجهاز وراء باب يمكن غلقه أو باب منزلق أو باب ذي مفصلة في وضع معاكس لنقطة ربط المجفف بطريقة قد تؤدي إلي تعثر فتح باب المجفف بشكل تام.

⚠️ يجب وضع الجانب الخلفي من الجهاز أمام الجدار لتقييد الوصول إلى هذا الجانب.

⚠️ تجنب استخدام سجادة تعيق مجرى فتحات التهوية الموجودة بقاعدة المجفف.

⚠️ عند الرغبة في تركيب المجفف فوق غسالة، اتصل أولاً بخدمة ما بعد البيع أو الوكيل المختص للتحقق من القائمة الكاملة بالموديلات المناسبة. ولا يجوز إجراء التركيب إلا إذا كان المجفف مثبتاً بالغسالة باستخدام طقم التركيب المناسب والمتوفر من خلال خدمة ما بعد البيع أو الوكيل المختص. تعليمات التركيب الصحيح مرفقة بطقم التركيب.

#### التحذيرات الكهربائية

⚠️ يجب إتاحة إمكانية فصل الجهاز من مصدر الكهرباء من خلال نزع القابس إن أمكن الوصول إليه، أو باستخدام مفتاح متعدد الأقطاب ومركب عند المقبس بالتوافق مع قواعد التوصيل، ويجب أن يكون الجهاز مؤرضاً، بالتوافق مع مواصفات الأمان الكهربائية المحلية.

⚠️ لا تستخدم أسلاك التمديد، أو المقابس متعددة التوصيلات أو المهائبات. يجب ألا تكون الأجزاء الكهربائية في متناول المستخدم بعد التركيب. لا تستخدم الجهاز وأنت ملبل أو حاف القدمين. لا تقم بتشغيل هذا الجهاز إذا كان هناك تلف في كابل أو قابس الكهرباء، أو إذا لم يكن يعمل بشكل سليم، أو إذا كان تالفاً، أو إذا سقط على الأرض.

⚠️ إذا لحق أي تلف بسلك التوصيل يجب استبداله بسلك مطابق له عن طريق جهة الصنع أو وكيل الصيانة التابع لها أو أي شخص مؤهل بنفس الدرجة وذلك لتجنب المخاطر - خطر الصعق الكهربائي.

#### التنظيف والصيانة

⚠️ تحذير: تأكد من غلق الجهاز وفصله من مصدر التيار قبل تنفيذ أي إجراء صيانة. لتجنب خطر إصابة الأفراد استخدم قفازات واقية (خطر التعرض لجروح ممزقة) وأحذية أمان (خطر التعرض للكدمات)، تأكد من مناولة الوحدة بواسطة شخصين (لتقليل الحمل)، تجنب نهائياً استخدام أجهزة التنظيف بالبخار (خطر الصعق الكهربائي).

قد تسبب الإصلاحات غير السليمة فنياً وغير المعتمدة بواسطة الجهة الصانعة خطر على الصحة والسلامة، ولا تتحمل الجهة الصانعة

⚠️ يذكرك هذا الرمز بضرورة قراءة دليل التعليمات هذا. اقرأ تعليمات السلامة هذه قبل استخدام الجهاز. واحتفظ بها في مكان قريب للرجوع إليها مستقبلاً.

تقدم هذه التعليمات والجهاز نفسه تحذيرات هامة خاصة بالسلامة يجب مراعاتها في جميع الأوقات. لا تتحمل الجهة الصانعة أي مسؤولية ناجمة عن عدم مراعاة تعليمات السلامة هذه، أو استخدام الجهاز بطريقة غير سليمة، أو ضبط عناصر التحكم بطريقة غير صحيحة.

⚠️ يجب إبعاد الأطفال الصغار في عمر (0-3 سنوات) عن الجهاز. يجب إبقاء الأطفال (3 إلى 8 سنوات) بعيداً عن الجهاز إلا في حالة الإشراف المستمر عليهم. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال

بدءاً من عمر 8 سنوات فأكثر والأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتم مراقبتهم أو توجيههم إلى كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة واستيعابهم للأخطار التي ينطوي عليها ذلك. يجب ألا يعيثر الأطفال بهذا الجهاز. يحظر على الأطفال تنظيف الجهاز وصيانته دون إشراف.

⚠️ تحذير: لا توقف المجفف قبل نهاية دورة التجفيف إلا في حالة إزالة جميع الأجزاء ونشرها بسرعة حتى تبرد الحرارة.

⚠️ يجب ألا يتم تجفيف العناصر المتسخة بمواد مثل زيت الطهي أو الأسيتون أو الكحول أو البترول أو الكيروسين أو مزيلات البقع أو زيت التربنتين والشمع ومزيلات الشمع والعناصر مثل المطاط الإسفنجي (إسفنجان اللاتكس)، قبعات الاستحمام والمنسوجات المقاومة للماء والأدوات المدعمة بالمطاط والملابس أو الوسائد المجهزة بالمطاط الإسفنجي، في المجفف. قم بإزالة جميع المتعلقات من الجيوب، مثل القداحات وأعواد الثقاب. لا تستخدم المجفف عند استخدام مواد كيميائية صناعية في تنظيفه.

⚠️ يجب عدم تجفيف المواد المبللة بالزيت في المجفف بسبب قابليتها العالية للاشتعال.

⚠️ لا تفتح الباب بقوة أو تقف عليه أبداً.

#### الاستخدام المسموح به

⚠️ تنبيه: الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق جهاز تشغيل خارجي مثل مؤقت خارجي أو نظام تشغيل عن بعد مستقل.

⚠️ هذا الجهاز مخصص للاستخدام في الأغراض المنزلية وما شابهها مثل: منطقة المطبخ في المحلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى، البيوت الريفية، ومن قبل نزلاء الفنادق والموتيلات والنزل بنظام المبيت والإفطار والبيئات الأخرى ذات الطابع السكني.

⚠️ هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام المهني. لا تستخدم الجهاز في مكان مفتوح.

⚠️ يجب ألا تقوم بتخزين مواد قابلة للانفجار أو الاشتعال (مثل البنزين أو عبوات الأيروسول) داخل الجهاز أو بالقرب منه - خطر الحريق.

⚠️ تجنب تحميل الماكينة بما يتجاوز سعتها القصوى (كجم من الملابس الجافة) المبينة في جدول البرامج.

⚠️ لا تجفف الملابس غير المغسولة في المجفف.

⚠️ احرص على عدم تراكم الوبر أو الغبار حول المجفف.

⚠️ يجب استخدام منعمات النسيج، أو المنتجات المماثلة، كما هو محدد في تعليمات منعم النسيج.

⚠️ لا تجفف الملابس أكثر من اللازم.

#### التركيب

⚠️ يجب نقل الجهاز وتركيبه بواسطة شخصين أو أكثر - خطر الإصابة. استخدم قفازات لإخراج الجهاز من العبوة ولتركيبه - خطر الإصابة بجروح قطعية.

⚠️ يجب إجراء عمليات التركيب بما فيها الإمداد بالماء (إذا كان موجوداً) والتوصيلات الكهربائية والإصلاح بواسطة فني مؤهل. لا تقم بإصلاح أو استبدال أي جزء من أجزاء الجهاز ما لم ينص على ذلك بصفة خاصة في دليل الاستخدام. أبعد الأطفال عن موقع التركيب. بعد

☞ Bu simvol təlimat kitabçası ilə tanış olmağı sizə xatırladır.

Soyuducudan istifadə etməzdən əvvəl təhlükəsizlik təlimatları ilə tanış olun. Bu təlimatları əlinizin altında saxlayın ki, gələcəkdə onlara istinad edə bilərsiniz. Bu təlimatların tərkibində və soyuducunun üzərində vacib təhlükəsizlik xəbərdarlıqları vardır. Bu xəbərdarlıqlar daima diqqətinizdə olmalıdır. Təhlükəsizlik xəbərdarlıqlarına riayət etməmək, soyuducudan təyinatına uyğun istifadə etməmək, idarəetmə parametrlərinin yanlış quraşdırma səbəbindən irəli gələn bütün nasazlıqlara görə istehsalçı məsuliyyət daşımır.

⚠ Körpə uşaqları (0-3 yaş) soyuducuya yaxın buraxmayın. 3-8 yaşlı uşaqları yalnız daima nəzarət altında soyuducuya yaxın buraxıla bilər. 8 yaşdan yuxarı uşaqlar, məhdud fiziki, hissiyyət və mental qabiliyyətli, müəyyən bilik və təcrübəyə malik olmayan şəxslər yalnız nəzarət altında və ya təhlükəsizlik istismara dair təlimat aldıqdan və mövcud təhlükələri dərk etdikdən sonra soyuducuya yaxın buraxıla bilərlər. Uşaqlara soyuducu ilə oynamaq qadağandır. Soyuducunu təmizləmək, ona xidmət etmək işləri uşaqlar tərəfindən yalnız nəzarət altında aparıla bilər.

⚠ XƏBƏRDARLIQ: Əgər bütün qurudulan əşyalar tez bir zamanda çıxarılmasa və istilik yayılsın deyə səpələnməsə, qurutma dövrəsinin bitməsinə qədər qurutma maşınıni heç vaxt dayandırmayın.

⚠ Bitki yağı, aseton, spirt, benzin, kerosin, ləkə təmizləyən vasitələr, skipidar, mum və mum təmizləyən vasitələrə batan paltarlar, eləcə də köpüklənən rezin (lateks köpüyü), üzgüçülük papağı, suya davamlı tekstil, rezin arxalı əşyalar və geyimlər, içi porolon yastıqlar qurutma maşınında qurudulmamalıdır. Çiblərinizdən alışqan və ya kibrit kimi əşyaları çıxardın. Əgər sənaye kimyəvi maddələrdən istifadə olunubsa, qurutma maşınından istifadə etməyin.

⚠ Yağa batmış əşyalar yüksək alovlanma qüvvəsinə malik olduğundan onları qurutma maşınında qurutmaq olmaz..

⚠ Heç vaxt qapını güc ilə açmayın. Qapıdan pillə kimi istifadə etməyin.

## İCAZƏ VERİLƏN İSTİFADƏ

⚠ EHTİYATLI OLUN: Soyuducunu taymer, məsafədən idarə olunan qurğu kimi cihazlar ilə işlədilməsinə yol verilmir.

⚠ Bu cihazdan məişətdə və aşağıdakı obyektlər kimi yerlərdə istifadə etmək mümkündür: mağazaların, ofislərin və digər iş yerlərinin mətbəx sahələri; fermalar; müştərilər tərəfindən otellərdə, motellərdə, qonaq evlərində və digər yaşayış obyektlərində.

⚠ Bu soyuducu peşəkar avadanlıqlar sırasına

aid deyil. Soyuducu yalnız qapalı yerdə istifadə edilə bilər.

⚠ Qurğunun daxilində və ya yanında partlayıcı və ya alovlanan maddələri (məsələn, benzin və ya aerosol qutularını) saxlamayın - yanğın təhlükəsi.

⚠ Maşını proqram cədvəlində əks olunan maksimum çəkiddən (kiloqram quru paltar) çox yükləməyin.

⚠ Yuyulmamış əşyaları qurutma maşınında qurutmayın.

⚠ Maşının ətrafında toz və saplar olmamalıdır.

⚠ Parça yumşaldıcılarından və ya oxşar məhsullardan yumşaldıcının təlimat kitabçasına uyğun istifadə olunmalıdır.

⚠ Camaşiri həddən artıq qurutmayın.

## QURAŞDIRMA

⚠ Bu cihazı iki və daha çox insan daşıya və quraşdırıla bilər - əks halda xəsarət almaq təhlükəsi yaranır. Cihazı qablaşdırmadan azad etmək və quraşdırmaq üçün qoruyucu əlcəklərdən istifadə edin - kəsik riski.

⚠ Quraşdırma, o cümlədən suyun çəkilməsi (əgər varsa), elektrik birləşmələri və təmir ilə bağlı işlər ixtisaslı işçi tərəfindən yerinə yetirilməlidir. Qurğunun heç bir hissəsini təmir etməyin və ya dəyişməyin, əgər bu haqda istifadəçi təlimatında xüsusilə qeyd olunmayıbsa. Quraşdırma sahəsində uşaqlar olmamalıdır. Soyuducunu qabdan azad etdikdən sonra soyuducunun üzərində nəqliyyat zamanı ala biləcəyi zədənin olmamasına əmin olun. Problem yaranarsa, diler və ya ən yaxın satışdan sonra servis mərkəzi ilə əlaqə yaradın. Quraşdırdıqdan sonra, qablaşma tullantılarını (plastik, penoplast parçaları və s.) uşaqlardan uzaq saxlayın. Nəfəstutulma təhlükəsi yaranabilir. Quraşdırmağa başlamazdan əvvəl qurğu elektrik mənbəyindən ayrılmalıdır. Quraşdırma zamanı soyuducunun elektrik kabelini zədələməməsinə əmin olun - yanğın və ya elektrik cərəyanının vurmaı təhlükəsi. Yalnız quraşdırma işləri başa çatdıqdan sonra soyuducu elektrik şəbəkəsinə qoşula bilər.

⚠ Açıq alov daxil olmaqla, digər yanacaqlardan istifadə edən cihazlardan otağa qaz axınının qarşısını almaq üçün quruducunu kifayət qədər havalandırılan (açıq qapı, ventilyasiya barmaqlığı və ya 500 sm<sup>2</sup>-dən böyük yarıq) otaqlarda quraşdırın. Əgər quruducu maşın mətbəx masasının altında quraşdırılıbsa, quruducunun üst paneli ilə onun üzərindəki hər hansı əşya arasında 10 mm, cihazın yan tərəfləri və ona bitişik divarlar və ya mebel əşyaları arasında isə 15 mm məsafəni təmin edin.

⚠ Əgər quruducu qaz və ya kömür sobasının yanında quraşdırılıbsa, onların arasında istilik izolyasiyası plitəsini (85 x 57 sm) quraşdırın,

çünkü soba üzü alüminium folqa ilə örtülmüşdür.

⚠ Sorulub çıxarılan hava qurğunun yanan qazdan və ya digər yanacaqlardan əmələ gələn tüstünün çıxan borusundan çıxmamalıdır.

⚠ Qurğu quruducunun qapısını tam açılmasına mane ola bilən açarlı qapı, sürüşən qapı və ya şarnirli qapı tərəfdə quraşdırılmamalıdır.

⚠ Qurğunun arxa tərəfi divara yaxın olmalıdır ki, ona yaxınlaşmaq məhdud olsun.

⚠ Quruducu maşını palas və ya xalça üzərinə qoymayın ki, maşının altında yerləşən havalandırma dəlikləri açıq qalsın.

⚠ Əgər siz quruducu maşını paltaryuyan maşının üstünə qoymaq istəyirsinizsə, Satışdan sonra servis xidmətinə və ya dilerə müraciət edib yararlı modellərin tam siyahısını yoxlayıb təsdiq edin. Maşınların bir-birinin üzərinə qoyulması yalnız xüsusi quraşdırma dəstinin köməyi ilə mümkündür. Bu dəsti siz satışdan sonra xidmətin və ya dilerin köməyi ilə ala bilərsiniz. Yığma təlimatı xüsusi quraşdırma dəsti ilə birgə verilir.

### **ELEKTRİK SAHƏSİ ÜZRƏ XƏBƏRDARLIQLAR**

⚠ Cihazın, istər ştəpselin yuvad çıxarılması (əgər yuva əlçatan vəziyyətdədirsə), istərsə də yuvanın üstündə yerləşən çoxqütblü açarın işə salınması yolu ilə elektrik şəbəkəsində ayrılması elektrik bağlantı qaydalarına uyğun mümkün olmalıdır. Cihaz yerli elektrik təhlüksizliyi standartlarına uyğun torpaqlanmalıdır.

⚠ Uzadıcılardan, çoxtərəfli yuvalardan və ya adapterlərdən istifadə edilməməlidir. Cihazın elektrik hissələri quraşdırıldıqdan sonra istifadəçi üçün əlçatmaz olmalıdır. İslanmış və ya ayaqyalın halda cihazdan istifadə etməyin. Güc kabeli və ya ştəpseli zədələnmiş olan cihazdan istifadə etməyin, düzgün çalışmayan, zədələnmiş və ya yerə düşmüş cihazdan istifadə etməyin.

⚠ Əgər elektrik şəbəkə kabeli zədələnsə, elektrik cərəyanının vurma təhlükəsini qarşısını almaq üçün onu istehsalçının, onun servis agentinin və ya ixtisaslı işçilərin köməyi ilə oxşarı ilə əvəz edin.

### **TƏMİZLƏMƏ VƏ TEXNİKİ XİDMƏT**

⚠ XƏBƏRDARLIQ: Hər hansı texniki xidmət işlərini aparmazdan əvvəl soyuducunun tam sönük olduğuna, onun elektrik mənbəyindən tam ayrılmış olmasına əmin olun. Şəxsi xəsarət almaq təhlükəsinin qarşısını almaq üçün qoruyucu əlcəklərdən (kəsmək ilə bağlı təhlükə) və təhlükəsizlik ayaqqabılardan (xəsarət almaq təhlükəsi) istifadə edin; yükü tək qaldıraraq boşaltmayın (sizə düşən yükün çəkisini azaldın); buxar təmizləmə avadanlığından heç vaxt istifadə etməyin (elektrik cərəyanının vurma təhlükəsi).

İstehsalçı tərəfindən icazə almadan qeyri-peşəkar təmir işləri səhhətinizə və təhlükəsizliyinizə zərər gətirə bilər, istehsalçı belə hallarda məsuliyyət daşımır. Qeyri-peşəkar təmir və ya texniki xidmət nəticəsində yaranan nasazlıq və ya zədə zəmanətlə təmin olunmur, bunula

bağlı şərtlər avadanlıqla yanaşı təqdim edilir.

⚠ Qurutma dövrəsini başlamazdan əvvəl bütün sap trapezlərin təmiz olmasına əmin olun.

### **QABLAŞDIRMA MATERİALLARININ TULLANMASI**


Qablaşdırma materialı 100% təkrar emal edilə bilən materiallardır, onun üzərində ♻ təkrar emal simvolu vardır.

Bu səbəbdən qablaşdırmanın müxtəlif hissələrinin tullanması məsuliyyətli qaydada tullantılar ilə bağlı yerli qanunvericiliyə uyğun aparılmalıdır.

### **EV MƏİŞƏT CİHAZLARININ TULLANMASI**

Bu qurğu təkrar emal və istifadə olunan materiallardan hazırlanmışdır. Onun tullanması yerli qanunvericiliyə uyğun şəkildə olmalıdır.

Elektrik məişət cihazların emalı, bərpası, təkrar emalı haqqında daha ətraflı məlumat almaq üçün yerli hakimiyyət orqanlarına, ev tullantılarının yığılması ilə məşğul olan təşkilatlara və ya soyuducunu aldığınız mağazaya müraciət edin. Bu cihaz 2012/19/EU Avropa Direktivəsi, Tullantılı Elektrik və Elektron Avadanlığı (WEEE) və 2013-cü ilin Tullantılı Elektrik və Elektron Avadanlığı normalarına (düzəliş) uyğun markalanmışdır. Bu məhsulu qanuna uyğun tullanması ilə siz ətraf mühitə və insan sağlamlığına kömək etmiş olarsınız.

Məhsul və ya məhsulu müşayiət edən sənədlərin üzərində  simvolu onu göstərir ki, bu məhsul adi məişət tullantısı kimi emal edilməməlidir, bu məhsul elektrik və elektron avadanlığının təkrar emalı üçün müvafiq yığılma mərkəzlərinə təhvil verilməlidir.

📖 Този символ Ви напомня да прочетете ръководството с инструкции.

Преди използването на уреда прочетете инструкциите за безопасност. Запазете ги за бъдещи справки.

В тези инструкции и на самия уред са представени важни предупреждения за безопасността, които трябва да се прочетат и да се съблюдават винаги. Производителят отказва всякаква отговорност при неспазване на тези указания за безопасността, във връзка с неподходяща употреба на уреда или неправилна настройка на органите за управление.

⚠ Много малки деца (0-3 год.) трябва да стоят далеч от уреда. Малките деца (3-8 години) трябва да стоят далеч от уреда, освен ако не са под постоянен надзор от възрастен. Този уред може да се използва от деца на 8 години и по-големи, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или с недостатъчен опит и познания само ако са под надзор или са им дадени инструкции за употребата на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не спирайте барабанна сушилня преди края на цикъла на сушене, освен ако всички артикули не бъдат извадени бързо и прострени, така че топлината да се разсее.

⚠ Предмети, които са били замърсени с вещества като олио за готвене, ацетон, алкохол, бензин, керосин, препарати за отстраняване на петна, терпентин, восък и препарати за отстраняване на восък, както и предмети като пенокаучук (латексова пяна), шапки за душ, непромокаеми текстилни тъкани, предмети с гумена подложка и дрехи или възглавници с подложки от пенокаучук, не трябва да се сушат в барабанната сушилня. Извадете всички предмети от джобовете, като запалки и кибрити. Не използвайте барабанната сушилня, ако за почистване са били използвани химикали от промишлеността.

⚠ Артикули, замърсени с олио, не бива да се сушат в барабанната сушилня поради висок риск от възпламеняване.

⚠ Никога не отваряйте вратичката със сила и не я използвайте като стъпало.

### **ПОЗВОЛЕНА УПОТРЕБА**

⚠ **ВНИМАНИЕ:** уредът не е предназначен за управление с външен таймер или отделна система с дистанционно управление.

⚠ Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения, като: кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди; ферми; от клиенти в хотели,

мотели, места тип „Нощувка със закуска“ и други места за настаняване.

⚠ Този уред не е предназначен за професионална употреба. Не използвайте този уред на открито.

⚠ Не съхранявайте избухливи или запалими вещества (напр. кутии с бензин или аерозол) във или в близост до уреда – има опасност от пожар.

⚠ Не зареждайте машината с повече от максималния ѝ капацитет (kg сухи дрехи), посочен в таблицата с програми.

⚠ Не сушете неизпрани дрехи в барабанната сушилня.

⚠ Погрижете се около сушилнята да не се натрупва мъх или прах.

⚠ Омекотители за тъкани или подобни продукти, трябва да се използват така, както е посочено в инструкциите на омекотителя.

⚠ Не пресушавайте прането.

### **МОНТАЖ**

⚠ Боравенето и монтирането на уреда трябва да се извършва от две или повече лица - има опасност от наранявания. Използвайте предпазни ръкавици при разопаковането и монтажа - има опасност от порязвания.

⚠ Монтирането, включително подаването на вода (ако е приложимо) и електрическото свързване и ремонтните дейности трябва да се извършват от квалифициран техник. Не поправяйте и не подменяйте части от уреда, ако това не е изрично посочено в ръководството за потребителя. Пазете децата далеч от мястото, където се извършва монтажът. След разопаковане на уреда се уверете, че не е бил повреден при транспортирането. В случай на проблеми се свържете с дистрибутора или най-близкия отдел за следпродажбено обслужване. След монтажа всички отпадъци от опаковките (пластмаса, стиропор и др.) трябва да се съхраняват далеч от обсега на деца – съществува опасност от задушаване. Уредът трябва да бъде изключен от захранването преди монтажа – опасност от електрически удар. По време на монтажа се уверете, че уредът не поврежда захранващия кабел - има опасност от електрически удар. Активирайте уреда едва след завършване на монтажа.

⚠ Монтирайте сушилнята в помещения с подходяща вентилация (отворена врата, вентилационна решетка или прорез. по-голям от 500 cm<sup>2</sup>), за да избегнете възвратен поток на газове в помещението от уреди, използващи други горива, включително открити пламъци. Ако сушилнята се монтира под плот, оставете разстояние от 10 mm между горния панел на сушилнята и всички предмети над него, и 15 mm между страните на уреда и стените на близкостоящите мебели.

⚠ Ако сушилната ще бъде монтирана близо до печка на газ или въглища, поставете помежду им топлоизолираща плоча (85 x 57 cm), като страната, която сочи към печката, трябва да бъде покрита с алуминиево фолио.

⚠ Изпусканият въздух не трябва да се отвежда в димоход, който се използва за отвеждане на пушеците от уредите, горящи газ или други горива.

⚠ Сушилнята не трябва да се инсталира зад заключваща се врата, плъзгаща се врата или врата с панта на противоположната страна на тази на барабанната сушилна, по такъв начин може да се ограничи пълното отваряне на вратичката на барабанната сушилна.

⚠ Уредът трябва да се постави към стена, за да се ограничи достъпът до задната му страна.

⚠ Внимавайте под сушилната да няма килим, който да ограничава вентилационните отвори в долната ѝ част.

⚠ Ако искате да поставите сушилна отгоре на пералната машина, първо се свържете с отдела за следпродажбено обслужване или със специализирания дилър, за да получите списък с всички подходящи модели. Това е позволено само ако сушилната е монтирана върху пералната машина с използване на съответен набор за надграждане, предлаган от нашия отдел за следпродажбено обслужване или от специализирания магазин. Инструкциите за правилното сглобяване са в комплекта за монтаж с надграждане.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО ЗАХРАНВАНЕТО**

⚠ Трябва да е възможно уредът да се изключи от захранването чрез изваждане на щепсела, ако е достъпен, или чрез достъпен многополюсен превключвател, монтиран след контакта, както и уредът да е заземен в съответствие с националните стандарти за електрическа безопасност.

⚠ Не използвайте удължители, разклонители с няколко гнезда или адаптери. След приключване на монтирането електрическите компоненти вече не трябва да са достъпни за потребителя. Не използвайте уреда, когато сте с мокри или боси крака. Не използвайте този уред, ако захранващият му кабел или щепсел е повреден, ако не работи правилно или ако е бил повреден или е паднал.


⚠ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов сервизен агент или лице с аналогична квалификация, за да се избегне опасна ситуация, например електрически удар.

#### **ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че уредът е изключен от захранването, преди да извършвате каквато и да било операция по обслужването. За избягване на риск от наранявания използвайте предпазни ръкавици (опасност от разкъсвания) и защитни обувки (опасност от контузия); уверете се, че пренасяте уреда двама души (за намаляване на товара); не използвайте пособия за почистване с пара (опасност от електрически удар). Непрофесионални ремонти, неодобрени от производителя, може да доведат до риск за здравето и безопасността, за което производителят не може да бъде държан отговорен. Всеки дефект или повреда, причинени от непрофесионални ремонти или обслужване, няма да бъдат покрити от гаранцията, условията на които са подчертани в документа, доставен с уреда.

⚠ Преди да стартирате цикъл на сушене, се уверете, че всички филтри за мъх са почистени.

#### **ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИТЕ МАТЕРИАЛИ**


Опаковъчният материал е 100% годен за рециклиране и е маркиран със символа за рециклиране .

Различните части от опаковката трябва да бъдат изхвърлени по отговорен начин и в пълно съответствие с местните закони за изхвърлянето на отпадъци.


#### **ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ЕЛЕКТРОУРЕДИ**

Този уред е произведен с материали, годни за рециклиране или за повторно използване. При изхвърлянето му спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци. За допълнително информация относно третирането, оползотворяването и рециклирането на домакински електроуреди се обърнете към компетентните местни органи, службата за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили уреда. Този уред е маркиран в съответствие с Европейска директива 2012/19/ЕС, Отпадъчно електрическо и електронно оборудване (WEEE) и с правилата за отпадъчно електрическо и електронно оборудване от 2013 г. (с измененията).

Като се погрижите продуктът да бъде изхвърлен по правилен начин, Вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и здравето на хората.

Символът  върху уреда или придружаващата го документация показва, че този уред не трябва да се третира като битов отпадък, а да бъде предаден в съответния събирателен пункт, предназначен за рециклиране на електрическа и електронна апаратура.

# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

 Tento symbol připomíná, abyste si přečetli návod k použití.

Před použitím spotřebiče si přečtete tento návod k použití. Uschovejte si jej pro pozdější použití.

V tomto návodu a na samotném spotřebiči jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění, která musíte dodržovat. Výrobce odmítá nést jakoukoli zodpovědnost za nedodržení těchto bezpečnostních pokynů, za nevhodné používání spotřebiče nebo za nesprávné nastavení ovladačů.

⚠ Velmi malé děti (0–3 roky) by se neměly ke spotřebiči přibližovat. Nejsou-li malé děti (3–8 let) pod dohledem, je třeba je držet v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče. Děti starší 8 let a osoby s fyzickým, smyslovým či duševním postižením nebo bez patřičných zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat pouze pod dohledem nebo tehdy, pokud obdržely informace o bezpečném použití spotřebiče a rozumějí rizikům, která s jeho používáním souvisejí. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály. Nedovolte dětem, aby bez dohledu prováděly čištění a vykonávaly běžnou údržbu spotřebiče.

⚠ **VÝSTRAŽNÉ UPOZORNĚNÍ:** Sušičku nikdy nezastavujte před koncem cyklu sušení, pokud prádlo rychle nevytáhnete a nerozložíte, aby se teplo rozptýlilo.

⚠ V bubnové sušičce by se neměly sušit předměty, které byly potřísněny látkami, jako jsou kuchyňský olej, aceton, alkohol, benzín, petrolej, odstraňovače skvrn, terpentýn, vosky a odstraňovače vosku, a dále předměty z pěnové gumy (latexové pěny), sprchové čepice, nepromokavé textilie, výrobky opatřené gumovým zátěrem a oděvy nebo polštáře s výplněmi na bázi pěnové gumy. Odstraňte všechny předměty z kapes, například zapalovače a sirky. Nepoužívejte bubnovou sušičku na oděvy, které byly čištěné průmyslovými chemikáliemi.

⚠ V bubnové sušičce by se neměly sušit předměty napuštěné olejem kvůli jejich vysoké hořlavosti.

⚠ Nikdy neotvírejte dvířka násilím, ani je nepoužívejte jako stupínek.

## SCHVÁLENÉ POUŽITÍ

⚠ **UPOZORNĚNÍ:** Tento spotřebič není určen k řízení pomocí externího zařízení, jako je např. časovač, nebo samostatného systému dálkového ovládání.

⚠ Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných zařízeních jako: kuchyňské kouty pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích; statky; klienty hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení.

⚠ Tento spotřebič není určen pro profesionální použití. Spotřebič nepoužívejte ve venkovním prostředí.

# JE DŮLEŽITÉ SI JE PŘEČÍST A DODRŽOVAT

⚠ Neskladujte výbušné nebo hořlavé látky (např. benzín nebo tlakové rozprašovače) uvnitř nebo v blízkosti spotřebiče – nebezpečí požáru.

⚠ Při plnění stroje nepřekračujte jeho maximální kapacitu (v kg suchého prádla) uvedenou v tabulce programů.

⚠ V bubnové sušičce nesušte nevyprané prádlo.

⚠ Dbejte na to, aby se kolem sušičky nehromadil textilní ani jiný prach.

⚠ Avivážní přípravky nebo podobné prostředky je nutné používat podle pokynů výrobce aviváže.

⚠ Prádlo nepřesušujte.

## INSTALACE

⚠ Stěhování a instalaci spotřebiče musejí provádět minimálně dvě osoby – nebezpečí zranění! Při rozbalování a instalaci používejte ochranné rukavice – nebezpečí pořezání!

⚠ Instalaci, včetně připojení přívodu vody (pokud nějaký existuje) a elektřiny, a opravy musí provádět kvalifikovaný technik. Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití. Nedovolte dětem, aby se přibližovaly k místu instalace. Po vybalení spotřebiče se přesvědčte, že během přepravy nedošlo k jeho poškození. V případě problémů se obraťte na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Po instalaci musí být obalový materiál (plasty, polystyrenová pěna atd.) uložen mimo dosah dětí – nebezpečí udušení. Před zahájením instalace je nutné spotřebič odpojit od elektrické sítě – nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Během instalace se ujistěte, že zařízení nepoškozuje napájecí kabel – nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem! Spotřebič zapněte až po dokončení jeho instalace.

⚠ Sušičku instalujte do místností s dostatečnou ventilací (otevřené dveře, ventilační mřížka nebo otvor větší než 500 cm<sup>2</sup>), abyste zabránili zpětnému proudění plynů do místnosti ze spotřebičů spalujících jiné palivo, včetně otevřeného ohně. Pokud je sušička instalována pod pracovní desku, mezi jejím horním panelem a veškerými předměty umístěnými nad ní ponechejte vzdálenost 10 mm a dále 15 mm mezi bočními stěnami spotřebiče a zdi nebo přilehlým nábytkem.

⚠ Jestliže je sušička umístěna v blízkosti kamen na plyn nebo uhlí, musíte je oddělit tepelně izolační deskou (85 cm × 57 cm) a strana desky směřující ke kamnům musí být potažena hliníkovou fólií.

⚠ Odsávaný vzduch nesmí být odváděn přes komín používaný pro odvod spalin produkovaných spotřebiči, které spalují plyn nebo jiná paliva.

⚠ Spotřebič se nesmí instalovat za zamykatelné dveře, posuvné dveře nebo dveře se závěsem na opačné straně, než je závěs dvířek na bubnové sušičce, pokud by v těchto případech dvířka sušičky nešla úplně otevřít.



⚠ Spotřebič by se měl instalovat přímo ke stěně z důvodu omezení možnosti přístupu k jeho zadní části.

⚠ Pod sušičku nepoužívejte koberec, který by blokoval ventilační otvory ve spodní části sušičky.

⚠ Chcete-li sušičku umístit na pračku, ověřte si u pracovníků poprodejního servisu či u svého specializovaného prodejce kompletní seznam vhodných modelů. Umístění sušičky na pračku je povoleno pouze za předpokladu, že sušička je připevněna k pračce pomocí příslušné spojovací instalační soupravy, kterou získáte v poprodejním servisním středisku nebo od specializovaného prodejce. Pokyny ke správné montáži jsou součástí spojovací sady.

### **VÝSTRAHY TÝKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÉHO PROUDU**

⚠ V souladu s národními bezpečnostními normami týkajícími se elektrických zařízení musí být možné odpojit spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky, pokud je zástrčka přístupná, nebo, v souladu s pravidly pro zapojování, prostřednictvím vícepólového vypínače umístěného před zásuvkou a spotřebič musí být uzemněn.

⚠ Nepoužívejte prodlužovací kabely, sdružené zásuvky nebo adaptéry. Po provedení instalace nesmí být elektrické prvky spotřebiče pro uživatele přístupné. Nepoužívejte spotřebič, pokud jste mokří nebo bosí. Tento spotřebič nezapínejte, pokud je poškozený napájecí síťový kabel či zástrčka, pokud nefunguje správně nebo byl poškozen či došlo k jeho pádu.


⚠ Jestliže je poškozený přívodní kabel, za identický ho smí vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s obdobnou kvalifikací. V opačném případě by mohlo dojít k úrazu – riziko elektrického šoku!

### **ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

⚠ **POZOR:** Předtím, než začnete provádět jakoukoli údržbu, ujistěte se, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě. Abyste se vyhnuli zranění, používejte ochranné rukavice (riziko tržných poranění) a bezpečnostní obuv (riziko pohmoždění); zajistěte manipulaci ve dvou osobách (snížení hmotnosti břemene); nikdy nepoužívejte parní čističe (riziko elektrického šoku). Neprofesionální provádění oprav, které výrobce nepovoluje, by mohla vést k ohrožení zdraví a bezpečnosti, za což výrobce nelze činit odpovědným. Na vady nebo poškození zapříčiněné prováděním neprofesionálních oprav nebo údržby se nevztahuje záruka, jejíž podmínky jsou uvedeny v dokumentaci, která byla k jednotce dodaná.

⚠ Před spuštěním jakéhokoli sušicího cyklu se ujistěte, že všechny filtry na textilní prach jsou vyčištěné.

### **LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU**


Obal je ze 100% recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním symbolem .


Jednotlivé části obalového materiálu proto zlikvidujte odpovědně podle platných místních předpisů týkajících se nakládání s odpady.

### **LIKVIDACE DOMÁCÍCH ELEKTROSPOTŘEBIČŮ**

Tento spotřebič byl vyroben z recyklovatelných nebo opakovaně použitelných materiálů. Zlikvidujte jej podle místních předpisů pro likvidaci odpadu. Další informace o likvidaci, renovaci a recyklaci elektrických spotřebičů získáte na místním úřadě, v podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili. Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a nařízeními o odpadních elektrických a elektronických zařízeních 2013 (včetně dodatků).

Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví.

Symbol  na výrobku nebo doprovodné dokumentaci udává, že tento výrobek nesmí být likvidován spolu s domácím odpadem, ale je nutné ho odevzdat do příslušného sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

 Dette symbol minder dig om at du skal læse denne brugsvejledning.

Læs disse sikkerhedsanvisninger før apparatet tages i brug. Opbevar dem i nærheden til senere reference. Disse anvisninger og selve apparatet er forsynet med vigtige oplysninger om sikkerhed, der altid skal læses og overholdes. Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar for manglende overholdelse af disse sikkerhedsregler, for u hensigtsmæssig brug af apparatet eller forkerte indstillinger.

⚠ Meget små børn (0-3 år) skal holdes på afstand af apparatet. Små børn (3-8 år) skal holdes på afstand af apparatet med mindre de er under konstant opsyn. Dette apparat må kun bruges af børn fra en alder på 8 år og personer med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller med manglende erfaring og viden, hvis disse personer er under opsyn eller er oplært i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må aldrig lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er under opsyn.

⚠ ADVARSEL: Tørretumbleren må aldrig standses, før tørringen er færdig, medmindre alle artikler straks fjernes og bredes ud, så varmen kan fordampe.

⚠ Artikler, som er blevet snavset til af stoffer såsom madolie, acetone, alkohol, benzin, petroleum, pletfjernere, terpentin, voks og voks fjernere samt artikler såsom skumgummi (latexskum), badehætter, vandtætte tekstiler, artikler med gummibeklædning på bagsiden og klæder eller puder med skumgummipolstring bør ikke tørres i tørretumbler. Tøm lommerne for enhver genstand, som for eksempel lightere og tændstikker. Anvend ikke tørretumbleren, hvis der er blevet brugt industri-kemikalier til rengøring heraf.

⚠ Olieplettede artikler bør aldrig tørres i tørretumbleren pga. deres høje brandfarlighed.

⚠ Tving aldrig lågen op, og brug den aldrig som et trin.

## TILLADT BRUG

⚠ GIV AGT: Apparatet er ikke beregnet til at blive startet ved hjælp af et eksternt tændingssystem, som f.eks. en timer, eller af et separat fjernbetjent system.

⚠ Dette produkt er beregnet til husholdningsbrug samt til brug: I køkkenet på arbejdspladser, kontorer og/eller forretninger; På landbrugsejendomme; Af kunder på hoteller, moteller, bed & breakfast og andre beboelsesomgivelser.

⚠ Dette apparat er ikke beregnet til erhvervsbrug. Brug ikke apparatet udendørs.

⚠ Opbevar aldrig eksplosionsfarlige eller brændbare stoffer (f.eks. benzin eller spraydåser) i eller i nærheden af apparatet - brandfare.

⚠ Fyld ikke maskinen til over den anførte maksimale kapacitet (kg tørt tøj) i programoversigten.

⚠ Uvaskede artikler bør ikke tørres i tørretumbleren.

⚠ Sørg for, at der ikke ophobes fnug eller støv omkring tumbleren.

⚠ Skyllemidler, eller lignende produkter, skal anvendes i henhold til producentens anvisninger.

⚠ Tør ikke vasketøjet for meget.

## INSTALLATION

⚠ Flytning og opstilling af apparatet skal foretages af to eller flere personer - risiko for skader. Brug beskyttelseshandsker under udpakning og installation - snitfare.

⚠ Installation, inklusive vandforsyning (om forudset), elektriske tilslutninger, og reparation skal udføres af en kvalificeret tekniker. Reparér eller udskift ingen af apparatets dele, medmindre dette er udtrykkeligt anført i brugsvejledningen. Hold børn væk fra installationsområdet. Kontrollér, at maskinen ikke er blevet beskadiget under transporten. Kontakt forhandleren eller den nærmeste serviceafdeling, hvis der er problemer. Efter installation skal emballagen (plastik-, flamingodele etc.) opbevares udenfor børns rækkevidde - kvælningsrisiko. Tag stikket ud af stikkontakten før, der udføres enhver form for installationsindgreb - risiko for elektrisk stød. Kontrollér at apparatet ikke beskadiger el-kablet under installationen - brandfare eller risiko for elektrisk stød. Tænd først for apparatet, når installationen er fuldført.

⚠ Installér tumbleren i et rum med en passende ventilation (åben dør, ventilationsgitter eller med en åbning på over 500 cm<sup>2</sup>) for at undgå tilbageløb af røg i rummet, fra apparater der brænder andet brændstof, heriblandt åbne ildsteder. Hvis tørretumbleren installeres under en bordplade skal der holdes en afstand på 10 mm mellem tumblere ns øvre panel og andre objekter herover, samt 15 mm mellem apparatets sider og tilstødende vægge, møbler eller skabe.

⚠ Hvis tumbleren er installeret i nærheden af et gas- eller kulkomfur skal der installeres en varmeisolerende plade (85 cm x 57 cm) imellem og siden, der vender mod komfuret, skal dækkes med aluminiumfolie.

⚠ Aftræksluft må ikke bortledes i en røgkanal, der anvendes til udledning af røg fra apparater der brænder gas eller andre brændstoffer.

⚠ Apparatet må ikke installeres bag en dør, der kan låses, eller bag en skydedør eller en dør med hængsler på den modsatte side af tørretumblerens, hvis dette medfører at fuld åbning af tørretumblerens dør hæmmes.

⚠ Apparatet skal anbringes op mod muren, så der ikke er adgang til bagsiden.

⚠ Brug aldrig et tæppe under tumbleren, der vil kunne tilstoppe ventilationsåbningerne i bunden.

⚠ Hvis du ønsker at placere tørretumbleren oven på en vaskemaskine, skal du først kontakte serviceafdelingen eller specialforhandleren for at kontrollere listen over egnede modeller. Denne monteringsstype er kun muligt, hvis tørretumbleren fastgøres på vaskemaskinen ved hjælp af et særligt monterings sæt, der fås hos serviceafdelingen eller en specialforhandler. Anvisningerne om korrekt montering leveres sammen med stablingsudstyret.

### ADVARSLER OM ELEKTRICITET

⚠ Strømforsyningen skal kunne afbrydes enten ved at tage stikket ud eller ved hjælp af en multipolet afbryder, der er anbragt før stikkontakten i henhold til el-reglerne, og apparatet skal jordforbindes i overensstemmelse med nationale sikkerhedsstandarder for elektrisk materiel.

⚠ Der må ikke anvendes forlængerledninger eller multistikdåser. Efter endt installation må der ikke være direkte adgang til de elektriske dele. Rør aldrig ved apparatet, hvis du er våd eller har bare fødder. Anvend ikke dette apparat, hvis strømkablet eller stikket er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det er beskadiget, eller har været tabt på gulvet.

⚠ Eventuel udskiftning af el-kablet skal foretages af en autoriseret tekniker eller af en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå fare for personskade - risiko for elektrisk stød.

### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

⚠ ADVARSEL: Kontrollér, at apparatet er slukket og at stikket er trukket ud af stikkontakten, før der udføres nogen form for vedligeholdelsesindgreb. Brug beskyttelseshandsker (risiko for sårdannelse) og sikkerhedssko (risiko for kontusion) for at undgå risiko for personskade; sørg for, at håndteringen udføres af to personer (reduktion af belastningen); anvend aldrig damprensere (risiko for elektrisk stød). Ikke-professionelle reparationer, der ikke er godkendt af fabrikanten, kan medføre risici for sundhed og sikkerhed, som fabrikanten ikke kan holdes ansvarlig for. Enhver defekt eller skade forårsaget af ikke-professionel reparation eller vedligeholdelse er ikke dækket af garantien, hvis vilkår er beskrevet i dokumentet, der leveres sammen med enheden.

⚠ Kontrollér, at alle fnugfælderne er rene, før du starter en tørrecyklus.

### BORTSKAFFELSE AF EMBALLAGEN

Emballagen kan genbruges 100% og er mærket med genbrugssymbolet





Emballagen bør derfor ikke efterlades i miljøet, men skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler.

### BORTSKAFFELSE AF HUSHOLDNINGSAPPARATER

Dette apparat er fremstillet af materialer, der kan genbruges. Det skal skrottes i henhold til gældende lokale miljøregler for bortskaffelse af affald. Kontakt de lokale myndigheder, renovations selskabet eller den forretning, hvor apparatet er købt, for at indhente yderligere oplysninger om behandling, genvinding og genbrug af elektriske husholdningsapparater. Dette apparat er mærket i overensstemmelse med EU-direktiv 2012/19/EU, affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og med forskrifterne for affald af elektrisk og elektronisk udstyr 2013 (som ændret).

Ved at sikre, at dette produkt bliver skrottet korrekt, hjælper man med til at forhindre negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden.

Symbolet  på produktet eller den ledsagende dokumentation angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald, men at det skal afleveres på nærmeste indsamlingscenter for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

 Dieses Symbol erinnert Sie daran, diese Bedienungsanleitung zu lesen.

Diese Sicherheitsanweisungen vor dem Gebrauch durchlesen. Diese Anweisungen zum Nachschlagen leicht zugänglich aufbewahren.

In diesen Anweisungen sowie auf dem Gerät selbst werden wichtige Sicherheitshinweise angegeben, die Sie stets beachten sollten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise, für unsachgemäße Verwendung des Geräts oder falsche Bedienungseinstellung.

⚠ Babys und Kleinkinder (0-3 Jahre) müssen vom Gerät fern gehalten werden. Jüngere Kinder (3-8 Jahre) müssen vom Gerät fern gehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Beaufsichtigung reinigen oder warten.

⚠ **WARNUNG:** Wenn Sie den Trockner vor Programmende anhalten, sofort die gesamte Wäsche entnehmen und zur Wärmeableitung ausbreiten.

⚠ Gegenstände, die mit Stoffen wie Speiseöl, Aceton, Alkohol, Erdöl, Kerosin, Fleckentfernern, Terpentin, Wachsen und Wachsentfernern verunreinigt wurden sowie Gegenstände wie Schaumstoffe (Latexschaum), Duschhauben, wasserfeste Textilien, gummibeschichtete Artikel und Kleidungsstücke oder mit Schaumstoffpolsterung gefüllte Kissen sollten nicht im Trockner getrocknet werden. Alle Taschen leeren; z.B. Feuerzeuge und Streichhölzer entfernen. Den Wäschetrockner nicht verwenden, wenn zur Reinigung Industriechemikalien verwendet wurden.

⚠ Öldurchtränkte Wäschestücke sollten aufgrund ihrer hohen Entflammbarkeit nicht im Wäschetrockner getrocknet werden.

⚠ Die Tür niemals mit Gewalt öffnen und diese nicht als Trittbrett verwenden.

## ZUGELASSENE VERWENDUNG

⚠ **VORSICHT:** Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Schaltvorrichtung, z. B. einem Timer oder einer separaten Fernbedienung, ausgelegt.

⚠ Dieses Gerät ist für Haushaltsanwendungen und ähnliche Anwendungen konzipiert, zum Beispiel: Mitarbeiterküchen im Einzelhandel, in Büros oder in anderen Arbeitsbereichen; Gasthäuser; für Gäste in

Hotels, Motels, Bed-and-Breakfast-Anwendungen und anderen Wohnumgebungen.

⚠ Dieses Gerät eignet sich nicht für den professionellen Einsatz. Das Gerät nicht im Freien verwenden.

⚠ Keine explosiven oder entzündbaren Stoffe (z. B. Benzin oder Sprühdosen) in dem oder in der Nähe des Gerätes lagern - Brandgefahr.

⚠ Das Gerät nicht über die maximale Kapazität (kg trockene Kleidung) beladen, die in der Programmtabelle angegeben ist.

⚠ Keine ungewaschenen Wäschestücke im Trockner trocknen.

⚠ Darauf achten, dass sich um den Trockner keine Flusen oder Staub angesammelt haben.

⚠ Weichspüler oder ähnliche Produkte dürfen nur entsprechend den Herstelleranweisungen benutzt werden.

⚠ Die Wäsche nicht übertrocknen.

## INSTALLATION

⚠ Zum Transport und zur Installation des Gerätes sind zwei oder mehrere Personen erforderlich - Verletzungsgefahr. Schutzhandschuhe zum Auspacken und zur Installation verwenden - Risiko von Schnittverletzungen.

⚠ Die Installation, einschließlich der Wasserversorgung (falls vorhanden) und elektrische Anschlüsse und Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst und tauschen Sie keine Teile aus, wenn dies vom Bedienungshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist. Kinder vom Installationsort fern halten. Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Geräts, dass es während des Transports nicht beschädigt wurde. Bei auftretenden Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Kundendienst. Nach der Installation müssen Verpackungsabfälle (Kunststoff, Styroporsteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden - Erstickungsgefahr. Das Gerät vor Installationsarbeiten von der Stromversorgung trennen - Stromschlaggefahr. Während der Installation sicherstellen, das Netzkabel nicht mit dem Gerät selbst zu beschädigen - Brand- oder Stromschlaggefahr. Das Gerät erst starten, wenn die Aufstellung abgeschlossen ist.

⚠ Den Trockner in Räumen mit einer ausreichenden Belüftung (offene Tür, Lüftungsgitter oder -Schlitz größer als 500 cm<sup>2</sup>) installieren, um den Rückfluss von Gasen in den Raum von Verbrauchseinrichtungen anderer Brennstoffe, einschließlich offenes Feuer zu vermeiden. Wenn der Trockner unter einer Arbeitsplatte installiert wird, einen Abstand von 10 mm zwischen der oberen Trocknerverkleidung und

etwaigen Gegenständen darüber vorsehen sowie 15 mm zwischen den Geräteseiten und angrenzenden Wänden oder Möbelstücken.

⚠ Wenn der Trockner in der Nähe eines Gas- oder Kohleofens installiert ist, zwischen Trockner und Ofen eine wärmeisolierende Platte (85 x 57 cm) bereitstellen, wobei die dem Ofen zugewandte Seite mit Aluminiumfolie bedeckt sein muss.

⚠ Die Abluft darf nicht in einen Rauchabzug geleitet werden, der für Abgase von Gasverbrauchseinrichtungen oder Verbrauchseinrichtungen anderer Brennstoffe verwendet wird.

⚠ Das Gerät darf nicht hinter einer verschließbaren Tür, einer Schiebetür oder einer Tür mit einem Scharnier, die dem Trockner gegenüber liegt, installiert werden, da der Trockner in diesem Fall nicht vollständig geöffnet werden kann.

⚠ Das Gerät muss an der Wand angebracht werden, um den Zugriff auf seine Rückseite zu begrenzen.

⚠ Darauf achten, keinen Teppich zu verwenden, der die Lüftungsöffnungen im Boden des Trockners blockiert.

⚠ Wenn der Trockner auf der Waschmaschine gestapelt werden soll, wenden Sie sich zuerst an unseren Kundendienst oder Ihren Händler, um die vollständige Liste der geeigneten Modelle zu überprüfen. Das Stapeln des Trockners auf die Waschmaschine darf nur unter Verwendung des speziellen, beim Kundendienst oder Händler erhältlichen Stapelsatzes erfolgen. Anweisungen für die korrekte Montage werden mit dem Stapelsatz geliefert.

### ELEKTRISCHE WARNUNGEN

⚠ Es muss gemäß den Verdrahtungsregeln möglich sein, den Netzstecker des Gerätes zu ziehen, oder es mit einem Trennschalter, welcher der Steckdose vorgeschaltet ist, auszuschalten. Das Gerät muss im Einklang mit den nationalen elektrischen Sicherheitsbestimmungen geerdet sein.

⚠ Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Mehrfachstecker oder Adapter. Nach der Installation dürfen Strom führende Teile für den Benutzer nicht mehr zugänglich sein. Das Gerät nicht in nassem Zustand oder barfuß verwenden. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.

⚠ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, von seinem Kundendienstvertreter oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft mit einem identischen Kabel ersetzt werden - Stromschlaggefahr.


### REINIGUNG UND WARTUNG

⚠ WARNUNG: Vor dem Durchführen von Wartungsarbeiten ist sicherzustellen, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung

getrennt ist. Um die Gefahr von Personenschäden zu vermeiden, Schutzhandschuhe (Gefahr von Schnittverletzungen) und Sicherheitsschuhe (Quetschgefahr) tragen; unbedingt zu zweit transportieren (Last reduzieren); keine Dampfreinigungsgeräte verwenden (Stromschlaggefahr). Nicht professionelle und nicht vom Hersteller autorisierte Reparaturen können ein Risiko für Gesundheit und Sicherheit mit sich bringen, wofür der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann. Jegliche Mängel oder Schäden infolge nicht professioneller Reparatur- oder Wartungsarbeiten sind nicht durch die Garantie abgedeckt, deren Bedingungen in den Unterlagen angeführt sind, welche mit dem Gerät mitgeliefert werden.

⚠ Sicherstellen, dass alle Flusensiebe vor dem Starten eines Trocknungszyklus gereinigt werden.

### ENTSORGUNG VON VERPACKUNGSMATERIALIEN


Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % wiederverwertbar und trägt das Recycling-Symbol .

Werfen Sie das Verpackungsmaterial deshalb nicht einfach fort, sondern entsorgen Sie es gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

### ENTSORGUNG VON HAUSHALTSGERÄTEN

Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den regionalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Haushaltsgeräten sind bei der örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler erhältlich, bei dem das Gerät gekauft wurde. Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und den Verordnungen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten 2013 (in der jeweils gültigen Fassung) gekennzeichnet.

Durch eine vorschriftsmäßige Entsorgung tragen Sie zum Umweltschutz bei und vermeiden Unfallgefahren, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Produktes entstehen können.

Das Symbol  auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Haushaltsabfall ist, sondern in einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss.

Für Deutschland regelt das Elektroggesetz die Rückgabe von Elektrogeräten noch weitreichender.

Altgeräte können kostenfrei im lokalen Wertstoff- oder Recyclinghof abgegeben werden.

Das Gesetz sieht weitere kostenfreie Rückgabemöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte im Handel vor:

- Für Produkte, die sie direkt bezogen haben, bieten wir die optionale Rücknahme ihres Altgerätes bei Anlieferung des neuen Gerätes durch den Spediteur.
- Rückgabe in Elektrofachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400m<sup>2</sup>
- Rückgabe in Lebensmittelmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800m<sup>2</sup>, wenn diese regelmäßig Elektrogeräte zum Kauf anbieten.
- Rücknahmen über den Versandhandel

Für Haushaltsgroßgeräte mit einer Kantenlänge über 25cm gilt eine 1:1 Rücknahme – sie können bei Neukauf ein Altgerät der gleichen Art zurückgeben. Für Kleingeräte mit einer Kantenlänge bis 25cm besteht auch eine 0:1 Rücknahmepflicht – die Rückgabe von Geräten ist nicht an einen Neukauf gebunden.

Bitte löschen sie personenbezogene Daten auf geräte-internen Datenträgern, bevor sie das Gerät entsorgen. Sie sind verpflichtet Leuchtmittel; Batterien und Akkumulatoren getrennt zu entsorgen, sofern diese zerstörungsfrei aus dem Gerät entnehmbar sind.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

📖 Αυτό το σύμβολο σας υπενθυμίζει να διαβάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε αυτές τις οδηγίες για την ασφάλεια. Φυλάξτε τις οδηγίες σε κοντινό σημείο για μελλοντική αναφορά.

Αυτές οι οδηγίες και η συσκευή περιλαμβάνουν σημαντικές προειδοποιήσεις σχετικά με την ασφάλεια, τις οποίες πρέπει να τηρείτε σε κάθε περίπτωση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών ασφαλείας, για ακατάλληλη χρήση της συσκευής ή λανθασμένη ρύθμιση των χειριστηρίων.

⚠️ Κρατήστε τα μικρά παιδιά (0-3 ετών) μακριά από τη συσκευή. Κρατήστε τα μικρά παιδιά (3-8 ετών) μακριά από τη συσκευή εκτός εάν επιτηρούνται διαρκώς. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω ή άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης της συσκευής, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που συνεπάγεται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην θέτετε εκτός λειτουργίας το στεγνωτήριο προτού ολοκληρωθεί ο κύκλος στεγνώματος, εκτός εάν αφαιρέσετε γρήγορα τα ρούχα και τα απλώσετε έτσι ώστε να διασκορπιστεί η θερμότητα.

⚠️ Είδη που έχουν λερωθεί με ουσίες όπως μαγειρικό λάδι, ακετόνη, αλκοόλ, βενζίνη, κηροζίνη, προϊόντα αφαίρεσης κηλίδων, τερεβινθίνη, κεριά και αφαιρούμενα κεριά και αντικείμενα όπως αφρώδες καουτσούκ (αφρός από λατέξ), καλύμματα ντους, αδιάβροχα υφάσματα, αντικείμενα από καουτσούκ και ρούχα ή μαξιλάρια εφοδιασμένα με αφρώδες ελαστικό τακάκια δεν πρέπει να στεγνώνονται στο στεγνωτήριο. Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τις τσέπες όπως αναπτήρες και σπύρτα. Μη χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο εάν έχουν χρησιμοποιηθεί χημικές ουσίες για τον καθαρισμό.

⚠️ Ρούχα εμποτισμένα με λάδι δεν πρέπει να στεγνώνονται στο στεγνωτήριο λόγω της υψηλής ευφλεξιμότητάς τους.

⚠️ Ποτέ μην ζορίζετε την πόρτα να ανοίξει και μην την χρησιμοποιείτε ως σκαλοπάτι.

### ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε συνδυασμό με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό σύστημα απομακρυσμένου ελέγχου.

⚠️ Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση καθώς και για παρόμοιες χρήσεις όπως: χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και σε άλλους χώρους εργασίας, αγροκτήματα, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, bed & breakfast και άλλους χώρους κατοικίας.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΤΗΡΕΙΤΕ

⚠️ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.

⚠️ Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ή άλλες εύφλεκτες ουσίες (π.χ. πετρέλαιο ή κουτάκια αερολύματος) μέσα ή κοντά στη συσκευή - κίνδυνος πυρκαγιάς.

⚠️ Μην φορτώνετε τη συσκευή πάνω από τη μέγιστη χωρητικότητα (kg στεγνών ρούχων) που αναγράφεται στον πίνακα προγραμμαμάτων.

⚠️ Μην στεγνώνετε άπλυτα ρούχα στο στεγνωτήριο.

⚠️ Φροντίστε να μην υπάρχουν γύρω από το στεγνωτήριο χνούδια και σκόνη.

⚠️ Τα μαλακτικά ρούχων ή παρόμοια προϊόντα πρέπει να χρησιμοποιούνται με τον τρόπο που αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης του μαλακτικού.

⚠️ Μην στεγνώνετε υπερβολικά τα πλυμένα ρούχα.

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

⚠️ Η μετακίνηση και η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται από δύο τουλάχιστον άτομα - κίνδυνος τραυματισμού. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια για την αποσυσκευασία και την εγκατάσταση - κίνδυνος κοψίματος.

⚠️ Η εγκατάσταση, συμπεριλαμβανομένης της παροχής νερού (εάν υπάρχει), τις ηλεκτρικές συνδέσεις και τις επισκευές, πρέπει να πραγματοποιούνται από τεχνικά εξειδικευμένο προσωπικό. Μην επισκευάζετε και μην αντικαθιστάτε κανένα εξάρτημα της συσκευής, εκτός εάν αναφέρεται ρητά στο εγχειρίδιο χρήσης. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το χώρο εγκατάστασης. Μετά την αφαίρεση της συσκευής από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Εάν παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή με το πλησιέστερο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών. Μετά την εγκατάσταση, τα υλικά συσκευασίας (πλαστικά, φελιζόλ, κλπ.) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά - κίνδυνος ασφυξίας. Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν από κάθε εργασία εγκατάστασης - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Κατά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν προκαλεί φθορά στο καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Ενεργοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.

⚠️ Τοποθετήστε το στεγνωτήριο σε χώρο με επαρκή εξαερισμό (ανοιχτή πόρτα, γρίλια εξαερισμού ή άνοιγμα μεγαλύτερο από 500 cm<sup>2</sup>) προκειμένου να αποφευχθεί η αντίστροφη ροή αερίων στο χώρο από συσκευές που καίνε άλλα καύσιμα, συμπεριλαμβανομένης της ελεύθερης φλόγας. Αν το στεγνωτήριο εγκατασταθεί κάτω από έναν πάγκο, θα πρέπει να προβλεφθεί μια απόσταση 10 mm ανάμεσα στην άνω επιφάνεια του στεγνωτηρίου και οποιοδήποτε αντικείμενο επάνω από αυτήν, καθώς και απόσταση 15 mm ανάμεσα στις πλαϊνές επιφάνειες του στεγνωτηρίου και τους τοίχους ή τα

έπιπλα που βρίσκονται δίπλα.

⚠ Αν το στεγνωτήριο είναι τοποθετημένο κοντά σε σόμπα αερίου ή άνθρακα, φροντίστε να τοποθετήσετε ανάμεσα μια μονωτική (85 x 57 cm), καθώς η πλευρά προς τη σόμπα καλύπτεται με φύλλο αλουμινίου.

⚠ Ο εξερχόμενος αέρας δεν πρέπει να εκκενώνεται σε καπναγωγό που χρησιμοποιείται για την εκκένωση των καπνών από συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα.

⚠ Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται πίσω από μια πόρτα που κλειδώνει, μια συρόμενη πόρτα ή μια πόρτα με μεντεσέδες στην αντίθετη πλευρά από αυτήν του στεγνωτηρίου, εμποδίζοντας έτσι το πλήρες άνοιγμα της πόρτας του στεγνωτηρίου.

⚠ Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται με τρόπο ώστε να ακουμπάει σε τοίχο για να περιορίζεται η πρόσβαση στην πίσω πλευρά.

⚠ Προσέξτε να μην χρησιμοποιήσετε ένα χαλί, που φράζει τα ανοίγματα εξαερισμού στη βάση του στεγνωτηρίου.

⚠ Εάν θέλετε να τοποθετήσετε το στεγνωτήριο πάνω στο πλυντήριο ρούχων σας, επικοινωνήστε πρώτα με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών ή τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπο, για να βεβαιωθείτε ότι κάτι τέτοιο είναι δυνατό. Η τοποθέτηση του στεγνωτηρίου πάνω στο πλυντήριο μπορεί να γίνει μόνο εάν το στεγνωτήριο συνδέεται με το πλυντήριο με το ειδικό κιτ στοίβαξης που διατίθεται από το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών ή τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπο. Οδηγίες για τη σωστή συναρμολόγηση παρέχονται με το κιτ στοίβαξης.

### ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

⚠ Πρέπει να είναι δυνατή η αποσύνδεση της συσκευής από την ηλεκτρική τροφοδοσία με αφαίρεση του φικ εάν η πρίζα είναι προσβάσιμη ή με χρήση του πολυπολικού διακόπτη που έχει εγκατασταθεί πριν από την πρίζα σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα ηλεκτρικής ασφάλειας και η συσκευή πρέπει να διαθέτει γείωση με βάση τα εθνικά πρότυπα ασφαλείας.

⚠ Μη χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες), πολύπριζα ή προσαρμογείς. Μετά την εγκατάσταση, δεν πρέπει να είναι δυνατή η πρόσβαση του χρήστη στα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε βρεγμένος ή με γυμνά πόδια. Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εάν έχει φθαρεί το ηλεκτρικό καλώδιο ή το φικ, εάν δεν λειτουργεί κανονικά, εάν έχει πέσει ή εάν έχει υποστεί άλλη ζημιά.

⚠ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο τεχνικής υποστήριξης ή άλλα καταρτισμένα άτομα, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι - κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.


### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από

το τροφοδοτικό πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια (κίνδυνος σχισίματος) και παπούτσια ασφαλείας (κίνδυνος για μώλωπες), φροντίστε ο χειρισμός να γίνεται από δύο άτομα (μειώστε το φορτίο), ποτέ μην χρησιμοποιείτε εξοπλισμό καθαρισμού με ατμό (κίνδυνος ηλεκτροπληξίας). Οι επισκευές από μη επαγγελματίες που δεν εγκρίνονται από τον κατασκευαστή θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε κίνδυνο για την υγεία και την ασφάλεια, για τα οποία ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος. Τυχόν ελάττωμα ή ζημιά που προκλήθηκε από επισκευές ή συντήρηση που έγιναν από μη επαγγελματίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση, οι όροι της οποίας περιγράφονται στο έγγραφο που παραδίδεται με τη μονάδα.

⚠ Βεβαιωθείτε ότι όλα οι παγίδες για το χνούδι είναι καθαρές πριν ξεκινήσετε τον κύκλο στέγνωσης.

### ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΩΝ ΥΛΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ


Τα υλικά της συσκευασίας είναι 100% ανακυκλώσιμα και φέρουν το σύμβολο της ανακύκλωσης .

Τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει συνεπώς να απορρίπτονται με υπευθυνότητα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανονισμούς της τοπικής δημοτικής αρχής όσον αφορά τη διάθεση αποβλήτων.


### ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Η συσκευή αυτή έχει κατασκευαστεί από ανακυκλώσιμα ή επαναχρησιμοποιήσιμα υλικά. Απορρίψτε σύμφωνα με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση των ηλεκτρικών οικιακών συσκευών, επικοινωνήστε με τις αρμόδιες τοπικές αρχές, την υπηρεσία συλλογής οικιακών αποβλήτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν. Αυτή η συσκευή επισημαίνεται σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ, Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) και με τους κανονισμούς 2013 για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (όπως τροποποιήθηκε).

Εξασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος, θα βοηθήσετε στην αποτροπή των πιθανά βλαβερών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να θεωρηθεί οικιακό απόρριμμα, αλλά πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων.

# SAFETY INSTRUCTIONS

 This symbol reminds you to read this instruction manual.

Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference. These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times. The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

⚠ Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised. Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

⚠ **WARNING:** Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.

⚠ Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers and items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber-backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the tumble dryer. Remove all objects from pockets, such as lighters and matches. Do not use the tumble dryer if industrial chemicals have been used to clean it.

⚠ Oil-soaked items should not be dried in the tumble dryer due to their high flammability.

⚠ Never open the door forcibly or use it as a step.

## PERMITTED USE

⚠ **CAUTION:** The appliance is not intended to be operated by means of an external switching device, such as a timer, or separate remote controlled system.

⚠ This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments.

⚠ This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors.

⚠ Do not store explosive or flammable substances (e.g. gasoline or aerosol cans) inside or near the appliance - risk of fire.

⚠ Do not load the machine above the maximum capacity (kg of dry cloth) indicated in the programme table.

⚠ Do not dry unwashed items in the tumble dryer.

⚠ Take care that no lint or dust has accumulated

# IMPORTANT TO BE READ AND OBSERVED

around the dryer.

⚠ Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.

⚠ Do not overdry the laundry.

## INSTALLATION

⚠ The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts.

⚠ Installation, including water supply (if any), electrical connections and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation. The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation - risk of electric shock. During installation, make sure the appliance does not damage the power cable - risk of fire or electric shock. Only activate the appliance when the installation has been completed.

⚠ Install the dryer in rooms with adequate ventilation (open door, ventilation grid or slot larger than 500 cm<sup>2</sup>) in order to avoid the backflow of gases into the room from appliances burning other fuels, including open fires. If the dryer is installed under a worktop, provide a distance of 10 mm between the upper panel of the dryer and any objects above it, and 15 mm between the sides of the appliance and the walls or furniture units adjacent to it.

⚠ If the dryer is installed near to a gas or coal stove, provide a heat insulating plate (85 cm x 57 cm) in between, as the side facing the stove is covered with aluminium foil.

⚠ Exhaust air must not be discharged into a flue which is used for discharging fumes from appliances burning gas or other fuels.

⚠ The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the tumble dryer, in such a way that a full opening of the tumble dryer door is restricted.

⚠ The appliance shall be placed against the wall to limit access to its rear side.

⚠ Take care not to use a carpet which obstructs ventilation openings in the base of the dryer.

⚠ If you want to stack the dryer on a washing machine, first contact our After-Sales Service or your specialist dealer to verify the complete list of suitable models. The stacking is only possible if the dryer is attached to the washing machine by means of the appropriate stacking kit available through our After-Sales Service or your specialist dealer. Instructions



for the correct assembly are supplied with the stacking kit.

### **ELECTRICAL WARNINGS**

⚠ It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket in accordance with the wiring rules and the appliance must be earthed in conformity with national electrical safety standards.

⚠ Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot. Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.

⚠ If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard - risk of electric shock.


### **CLEANING AND MAINTENANCE**

⚠ **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any maintenance operation. To avoid risk of personal injury use protective gloves (risk of laceration) and safety shoes (risk of contusion); be sure to handle by two persons (reduce load); never use steam cleaning equipment (risk of electric shock).

Non-professional repairs not authorized by the manufacturer could result in a risk to health and safety, for which the manufacturer cannot be held liable. Any defect or damage caused from non-professional repairs or maintenance will not be covered by the guarantee, the terms of which are outlined in the document delivered with the unit.

⚠ Make sure that all lint traps are cleaned before starting any drying cycle.


### **DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS**

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol .

The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.


### **DISPOSAL OF HOUSEHOLD APPLIANCES**

This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance. This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and with the Waste Electrical and Electronic Equipment regulations 2013 (as amended). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health.

The  symbol on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

# ES IMPORTANTE QUE LEA Y SIGA LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES

 Este símbolo le recuerda que debe leer el manual de instrucciones.

Antes de usar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de seguridad. Téngalas a mano para consultarlas más adelante.

Tanto este manual como el aparato contienen advertencias de seguridad, que se deben leer y seguir en todo momento. El fabricante declina cualquier responsabilidad derivada del incumplimiento de estas instrucciones de seguridad, del uso indebido del aparato o del ajuste incorrecto de los mandos.

⚠ Los niños muy pequeños (0-3 años) deben mantenerse alejados del aparato. Los niños pequeños (3-8 años) deben mantenerse alejados del aparato, a menos que estén bajo vigilancia constante. Tanto los niños a partir de 8 años como las personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos necesarios, pueden utilizar esta secadora solo si reciben la supervisión o las instrucciones necesarias respecto al uso seguro del mismo y comprenden los riesgos a los que se exponen. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar tareas de limpieza o de mantenimiento sin supervisión.

⚠ **ADVERTENCIA:** Nunca detenga la secadora antes del final del ciclo de secado, a menos que todos los artículos se extraigan y se extiendan rápidamente para que el calor se disipe.

⚠ Las prendas que se hayan ensuciado con sustancias como aceite para cocinar, acetona, alcohol, gasolina, queroseno, quitamanchas, aguarrás, ceras y decapantes, y artículos como la gomaespuma (espuma de látex), gorros de ducha, tejidos impermeables, artículos y ropa con partes de goma o almohadas rellenas de gomaespuma no deben secarse en la secadora. Extraiga todos los objetos de los bolsillos, como encendedores y cerillas. No utilice la secadora si ha utilizado productos químicos para limpiarla.

⚠ Las prendas empapadas de aceite no deberían secarse en la secadora, ya que son muy inflamables.

⚠ No fuerce nunca la puerta para abrirla ni la utilice para apoyarse.

## USO PERMITIDO

⚠ **PRECAUCIÓN:** El aparato no está diseñado para su uso con un temporizador externo o un sistema de mando a distancia.

⚠ Este aparato está destinado a un uso en ambientes domésticos o en ambientes similares como: áreas de cocina en oficinas, tiendas y otros; granjas; por los clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales.

⚠ Este aparato no es para uso profesional. No utilice el aparato al aire libre.

⚠ No guarde sustancias explosivas ni inflamables

(como frascos de aerosoles o gasolina) dentro o cerca del aparato, ya que hay riesgo de incendio.

⚠ No supere la capacidad de carga máxima del aparato (kg de ropa seca) que se indica en la tabla del programa.

⚠ No seque prendas sin lavar en la secadora.

⚠ Procure que no se acumulen pelusas ni polvo alrededor de la secadora.

⚠ Los suavizantes de tejidos, o productos similares, se deben utilizar siguiendo las instrucciones específicas del suavizante.

⚠ No seque en exceso la ropa.

## INSTALACIÓN

⚠ La manipulación e instalación del aparato la deben realizar dos o más personas: hay riesgo de lesionarse. Utilice guantes de protección para el desembalaje y la instalación, ya que existe riesgo de cortes.

⚠ La instalación, incluido el suministro de agua (si lo hay), las conexiones eléctricas y las reparaciones deben ser efectuadas por un técnico cualificado. No realice reparaciones ni sustituciones de partes del aparato no indicadas específicamente en el manual del usuario. Impida que los niños se acerquen a la zona de la instalación. Tras desembalar el aparato, compruebe que no haya sufrido daños durante el transporte. Si observa algún problema, póngase en contacto con el distribuidor o el Servicio Postventa más cercano. Una vez instalado, los residuos del embalaje (plástico, porexpan, etc.) se deben guardar fuera del alcance de los niños; hay riesgo de asfixia. El aparato debe desconectarse del suministro eléctrico antes de efectuar cualquier operación de instalación; hay riesgo de descarga eléctrica. Durante la instalación, compruebe que el aparato no dañe el cable de alimentación; hay riesgo de descarga eléctrica. No active el aparato hasta haberlo instalado por completo.

⚠ Instale la secadora en habitaciones bien ventiladas (con la puerta abierta y con una rejilla de ventilación o ranura de más de 500 cm<sup>2</sup>) para evitar el retorno de gases en la habitación de aparatos que queman otros combustibles, incluyendo fuegos abiertos. Si va a instalar la secadora bajo una encimera, mantenga una distancia de 10 mm entre la secadora y cualquier objeto que se encuentre sobre ella y de 15 mm entre los laterales del aparato y las paredes o los muebles adyacentes.

⚠ Si la secadora está instalada cerca de una estufa de gas o de carbón, proporcione una placa aislante del calor (85 x 57 cm) entre ellas, y cubra con papel de aluminio la parte frente a la estufa.

⚠ El aire de escape no debe descargarse en una chimenea utilizada para la salida de humos de aparatos que queman gas u otros combustibles.

⚠ El aparato no debe instalarse detrás de una puerta con llave, de una puerta corredera o de una

puerta con una bisagra en el lado opuesto al del tambor de la secadora, ni de manera que quede restringida la apertura total de la puerta del tambor de la secadora.

⚠ El aparato no debe instalarse pegado a la pared, para no limitar el acceso a la parte trasera.

⚠ Procure no utilizar una alfombra que obstruya la ventilación de la base de la secadora.

⚠ Si desea colocar una secadora encima de la lavadora, póngase en contacto con nuestro Servicio Postventa o con su distribuidor autorizado para verificar si esto es posible. Solo podrá apilar la secadora si esta se fija sobre la lavadora con un kit de apilamiento adecuado que podrá adquirir a través de nuestro Servicio Postventa o de su distribuidor autorizado. Las instrucciones para el montaje correcto vienen incluidas en el kit de apilado.

### ADVERTENCIAS DE ELECTRICIDAD

⚠ Debe ser posible desconectar el aparato de la alimentación eléctrica desenchufándolo si el enchufe es accesible o mediante un interruptor omnipolar instalado antes del enchufe, de conformidad con las normativas de cableado y el aparato debe conectarse a una toma de tierra de acuerdo con las normativas de seguridad vigentes en materia de electricidad.

⚠ No utilice alargadores, regletas ni adaptadores. Una vez terminada la instalación, los componentes eléctricos no deberán quedar accesibles al usuario. No utilice el aparato si está mojado o va descalzo. No use este aparato si tiene un cable o un enchufe de red dañado, si no funciona bien, o si se ha dañado o se ha caído.


⚠ Si el cable de alimentación está dañado, sólo debe sustituirlo por otro idéntico por el fabricante, personal cualificado del servicio de asistencia técnica del fabricante o similar para evitar daños, existe riesgo de descarga eléctrica.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que el aparato esté apagado y desconectado de la corriente antes de realizar cualquier operación de mantenimiento. Para evitar el riesgo de lesiones utilice guantes de protección (riesgo de corte) y zapatos de seguridad (riesgo de contusión); asegúrese de manejar el aparato con la ayuda de otra persona (reducir la carga); no utilice aparatos de limpieza con vapor (riesgo de descarga eléctrica). Las reparaciones que no se realicen por profesionales y que no estén autorizadas por el fabricante pueden suponer un riesgo para la salud y la seguridad, del que el fabricante no se hace responsable. Cualquier defecto o daño derivado de cualquier tarea de reparación o mantenimiento que no haya sido realizada por un profesional no estará cubierta por la garantía, cuyos términos se describen en el documento suministrado con el aparato.

⚠ Asegúrese de que los colectores de pelusa se limpian antes de comenzar cualquier ciclo de secado.


### ELIMINACIÓN DEL MATERIAL DE EMBALAJE

El material de embalaje es 100% reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje .

Por lo tanto, deberá desechar las diferentes piezas del embalaje de forma responsable, respetando siempre las normas locales sobre eliminación de residuos.

### ELIMINACIÓN DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS

Este producto ha sido fabricado con materiales reciclables o reutilizables. Debe desecharse de acuerdo con la normativa local al respecto. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de aparatos eléctricos domésticos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de recogida de residuos urbanos, o con la tienda en la que adquirió el aparato. Este electrodoméstico lleva el marcado CE de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) y con la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos de 2013 (modificada). La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

El símbolo  que incluye el aparato o la documentación que lo acompaña indica que no puede tratarse como un residuo doméstico, sino que debe entregarse en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

📖 See tähis tuletab teile meelde kasutusjuhendi lugemise vajalikkust.

Enne seadme kasutamist lugege need ohutusjuhised läbi. Hoidke need hilisemaks kasutuseks käepärast.

Selles juhendis ja seadmel endal on olulised hoiatused, mida tuleb pidevalt järgida. Tootja ei vastuta selle eest, kui ohutusjuhiseid ei järgita, seadet kasutatakse valesti või määratakse sellele sobimatu seadistus.

⚠ Väikelapsed (vanuses 0-3 aastat) tuleb seadmest eemal hoida. Lapsed (vanuses 3-8 aastat) tuleb seadmest eemal hoida, kui nende järele ei valvata. Lapsed alates 8 eluaastast ja piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või kogemuste või teadmisteta isikud võivad seadet kasutada ainult siis, kui nende tegevust jälgitakse või neid on seadme ohutuks kasutamiseks juhendatud ja kui nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi pesumasinat ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

⚠ HOIATUS! Ärge kunagi peatage trummelkuivatit enne kuivatustsükli lõppemist, v.a tingimusel, et võtate kõik esemed ja laotate laiali jahtuma.

⚠ Esemed, mis on määratud selliste ainetega nagu küpsetusõli, atsetoon, alkohol, bensiin, petrooleum, plekieemaldid, tärpentiin, vahad ja vahaeemaldid, ning sellised esemed nagu vahtkumm (lateksvaht), dušimütsid, veekindlad tekstiilid, kummipõhjaga esemed ja riided või padjad, millel on vahtkummist padjandid, ei sobi trummelkuivatis kuivatamiseks. Eemaldage kõik taskutes olevad esemed, näiteks välgumihklid ja tikud. Ärge kasutage trummelkuivatit, kui puhastamiseks kasutati tööstuslikke kemikaale.

⚠ Õliseid esemeid ei tohi trummelkuivatis kuivatada, kuna neil on suur süttimisoht.

⚠ Ärge kunagi avage ust jõuga ega kasutage seda astmena.

## LUBATUD KASUTUS

⚠ TÄHELEPANU! Seade ei ole mõeldud kasutamiseks välise lülitusseadmega, nagu taimer, ega eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.

⚠ Seade on ette nähtud kasutamiseks kodumajapidamises ja teistes sarnastes kohtades, nagu: kaupluste, kontorite ja teiste töökeskkondade töötajate köögipiirkondades; talumajapidamistes; klientide poolt hotellides, motellides, hommikusöögiga majutusasutustes ja teistes majutusettevõtetes.

⚠ Seade ei ole mõeldud professionaalseks kasutuseks. Ärge kasutage seadet välitingimustes!

⚠ Ärge hoidke plahvatus- või tuleohtlikke aineid (bt bensiini- või aerosoolikanistreid) seadmes või selle läheduses - tulekahju oht.

⚠ Ärge asetage seadmesse ettenähtust rohkem esemeid (kuivad riidesemed kg-des), mis on näidatud programmitabelis.

⚠ Ärge kuivatage trummelkuivatis pesemata

esemeid.

⚠ Veenduge, et kuivati ümbrusesse pole kogunenud ebemeid ja tolmu.

⚠ Kangapehmenteid või muid sarnaseid tooted tuleb kasutada nende tootjate juhiste järgi.

⚠ Ärge pesu ülemääraselt kuivatage.

## PAIGALDAMINE

⚠ Seadet peab tõstma ja paigaldama kaks või enam inimest, et vältida vigastuste ohtu. Lahtipakkimiseks ja paigaldamiseks kasutage kindaid, et vältida sisselõikamisohtu.

⚠ Paigaldustööd, sh vee- (vajaduse korral) ja elektriühenduse loomine ning parandustööd, peab tegema vastava väljaõppega tehnik. Ärge parandage ega asendage mõnd seadme osa, kui seda kasutusjuhendis otsesõnu ei soovitata! Hoidke lapsed paigalduspiirkonnast eemal. Veenduge pärast seadme lahtipakkimist, et see ei ole transportimisel kahjustada saanud. Probleemide esinemisel võtke ühendust edasimüüja või lähima teenindusega. Kui paigaldus on lõpetatud, tuleb pakkematerjali (kile, vahtplast jms) hoida laste käeulatuses eemal, et vältida lämbumisohtu. Enne paigaldamist tuleb seade vooluvõrgust lahti ühendada, sest tekib elektrilöögioht. Jälgige paigaldamise ajal, et seade ei kahjustaks toitejuhet, vastasel juhul võib tekkida tule- või elektrilöögioht. Aktiveerige seade alles pärast seda, kui paigaldus on lõpetatud.

⚠ Paigaldage kuivati hästiventileeritud ruumi (avatud uks, ventilatsioonitava suurem kui 500 cm<sup>2</sup>), et vältida gaaside tagasivoolu ruumi seadmetest, mis põletavad kütuseid, samuti avatud küttekolletest. Kuivati paigaldamisel töölaua kohale jätke 10 mm vahe kuivati ülemise paneeli ja selle kohal olevate objektide vahele ja 15 mm vahe kuivati külgede ja tagaosade ning seinte ja mööbli vahele.

⚠ Kui kuivati paigaldatakse gaasi või söega köetava ahju lähedale, paigaldage vahele kuumuskindel plaat (85 cm x 57 cm) nii, et plaadi fooliumiga kaetud pool jääb ahju poole.

⚠ Heitõhku ei tohi juhtida lõõri, mida kasutatakse gaasi või muude kütuste baasil töötavate seadmete heitgaaside ärajuhtimiseks.

⚠ Seadet ei tohi paigaldada lukustatava ukse ega lükandukse taha, samuti sellise ukse taha, mille avamine takistab kuivati ukse täielikku avanemist.

⚠ Seade paigaldatakse vastu seinale, et seadme tagaosale poleks lihtne ligi pääseda.

⚠ Veenduge, et vaip ei kataks seadme põhjal olevaid ventilatsioonivõrgusid.

⚠ Kui soovite paigaldada seadme pesumasina peale, võtke võimalike mudelite asjus ühendust meie müügi järgse teenindusega või spetsialistist edasimüüjaga. Kuivati saab pesumasina peale paigaldada üksnes spetsiaalse paigalduskomplekti abil, mille saate meie müügi järgsest teenindusest

või spetsialistist edasimüüjalt. Paigaldusjuhised on paigalduskomplektiga kaasas.

### ELEKTRIGA SEOTUD HOIATUSED

⚠ Seadet peab olema võimalik vooluvõrgust lahti ühendada kas pistikut pesast välja tõmmates, kui pistik on juurdepääsetav, või ligipääsetava mitmepooluselise lüliti abil, mis on paigaldatud pistikupesast ülesvoolu kooskõlas riiklike ohutuseeskirjadega. Seade peab olema maandatud vastavalt riiklikele elektriohutusstandarditele.

⚠ Ärge kasutage pikendusjuhtmeid, mitmikpesi ega adaptoreid. Elektriühendus peab kasutajale jääma ligipääsetavaks ka pärast paigaldamist. Ärge kasutage seadet märjana ega paljajalu. Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe või pistik on vigane, kui see ei tööta korralikult või kui see on kahjustatud või maha kukkunud.

⚠ Kui toitejuhe on kahjustatud, peab tootja, volitatud teenindus või muu kvalifitseeritud isik selle samaväärse juhtmega asendama, et vältida elektrilöögiohtu.

### PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

⚠ HOIATUS! Enne hooldustööde tegemist veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja toitevõrgust lahutatud. Kasutage kaitseks kehavigastuste ohu eest kaitsekindaid (vigastusoht) ja kaitsejalanõusid (põrutusoht). Käidelge vähemalt kahe inimesega (koormuse vähendamiseks). Ärge kasutage kunagi aurupuhasteid (elektrilöögioht). Tootja volituseta asjatundmatu remont võib kaasa tuua tervise- ja ohutusrisiki, mille eest tootja ei vastuta. Asjatundmatu remondi või hoolduse tagajärjel tekkinud defektid ega kahjustused ei ole kaetud garantiiga, mille tingimused on toodud seadmega kaasnenud dokumentatsioonis.

⚠ Enne igat kuivatustsükli puhastage ebemefiltrid.

### PAKKEMATERJALIDE ÄRAVISKAMINE

Pakkematerjal on 100% taaskäideldav ja märgistatud taaskäitlussümboliga.





Pakendi osad tuleb ära visata vastutustundlikult ja täies vastavuses kohalike jäätmekäitlusnõuetega.

### MAJAPIDAMISSEADMETE UTILISEERIMINE

See seade on toodetud taaskäideldavatest või taaskasutatavatest materjalidest. Vabanegse seadmest vastavalt kohalikele jäätmekäitlusnõuetele. Elektriliste majapidamiseseadmete jäätmekäitluse kohta saate täpsemat teavet kohalikust omavalitsusest,

majapidamiseseadmete kogumispunktist või poest, kust seadme ostsite. Seade on tähistatud vastavuses Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta (WEEE) ja elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete 2013. aasta määrustega (uuendatud sõnastus). Tagades seadme korrektse utiliseerimise, aitate hoida ära potentsiaalseid negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele.

Sümbol  seadmel või seadmega kaasapandud dokumentatsioonis näitab, et seadet ei tohi käidelda olmejäätmena, vaid et see tuleb toimetada lähimasse elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtu kogumiskeskusse.

 Tämä symboli muistuttaa siitä, että tämä käyttöopas on luettava.

Lue nämä turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä ne lähetyksellä tulevaa tarvetta varten.

Näissä ohjeissa ja itse laitteessa on tärkeitä turvallisuutta koskevia varoituksia; niitä on aina noudatettava. Valmistaja kieltäytyy kaikesta vastuusta, jos näitä turvallisuusohjeita ei noudateta tai jos laitetta käytetään sopimattomasti tai säätimet asetetaan virheellisesti.

⚠ Pikkulapset (0–3-vuotiaat) on pidettävä loitolla laitteesta. Hieman isommat lapset (3–8-vuotiaat) on pidettävä loitolla laitteesta, ellei heitä valvota jatkuvasti. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisesti, aisteiltaan tai henkisesti rajoitteiset tai kokemattomat ja taitamattomat henkilöt ainoastaan, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo tai opastaa heitä laitteen käytössä ja osoittaa mahdolliset vaaratilanteet. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

⚠ VAROITUS: Älä koskaan pysäytä kuivausrumpua ennen kuivausohjelman päättymistä, ellei kaikkia pyykinneitä oteta heti pois koneesta ja levitetä kuivumaan, jotta lämpö pääsee haihtumaan.

⚠ Kuivausrummussa ei saa kuivata tekstiilejä, joissa on ruokaöljyä, asetonia, alkoholia, petrolia, kerosiinia, tahranpoistoaineita, tärpättiä, vahoja tai vahanpoistoaineita sisältäviä tahroja. Siinä ei myöskään saa kuivata esimerkiksi vaahtokumia (lateksivaahtoa), suihkumyssiä, vedenkestäviä tai kumitettuja tekstiilejä eikä vaatteita tai tyynejä, joissa on vaahtokumitäytettä. Poista taskuista kaikki esineet, etenkin savukkeensytyttimet, tulitikut ja vastaavat. Älä käytä kuivausrumpua jos sen pesuun on käytetty teollisuuskemikaaleja.

⚠ Öljyyn kastuneita kappaleita ei saa kuivata kuivausrummussa, sillä ne syttyvät helposti.

⚠ Älä koskaan avaa luukkuja väkisin tai käytä sitä tukena.

## SALLITTU KÄYTTÖ

⚠ HUOMIO: Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkopuolisen kytkimen, kuten esimerkiksi ajastimen, tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän kanssa.

⚠ Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin käyttötarkoituksiin, kuten: henkilöstön keittiötiloihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä; maataloissa; asiakaskäyttöön hotelleissa, motelleissa, aamiaismajoituspaikoissa ja muissa asuinympäristöissä.

⚠ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Älä käytä laitetta ulkotiloissa.

⚠ Älä säilytä räjähtäviä tai syttyviä aineita (esim. bensiiniä tai aerosolipakkauksia) laitteen sisällä tai sen läheisyydessä – tulipalon vaara.

⚠ Älä ylitä ohjelmataulukossa ilmoitettu

maksimitäyttömäärää (kiloa kuivia tekstiilejä).

⚠ Älä kuivaa pesemättömiä tekstiilejä kuivausrummussa.

⚠ Varmista, että kuivausrummun ympärille ei ole kerääntynyt nöyhtää tai pölyä.

⚠ Pehmennysaineita tai vastaavia tuotteita tulee käyttää kyseisen tuotteen valmistajan ohjeiden mukaisesti.

⚠ Älä kuivaa pyykinneitä liian kuivaksi.

## ASENNUS

⚠ Laitteen käsittely ja asennus edellyttää kahta tai useampaa henkilöä – loukkaantumisvaara. Käytä suojakäsineitä pakkauksen avaamisen ja asennuksen yhteydessä – leikkautumisvaara.

⚠ Asennus, mukaan lukien vesikytkennät (jos niitä on), sähkökytkennät ja korjaukset on annettava pätevän asentajan tehtäviksi. Älä korjaa tai vaihda mitään laitteen osaa, ellei käyttöohjeessa nimenomaan näin kehoiteta. Pidä lapset loitolla asennuspaikasta. Kun olet purkanut laitteen pakkauksesta varmista, että se ei ole vahingoittunut kuljetuksen aikana. Jos havaitset ongelmia, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai lähimpään huoltopalveluun. Kun asennus on suoritettu, pakkausjätteet (muovi, styrox-osat, jne.) on säilytettävä poissalastenuuttuina – tukehtumisvaara. Laite on kytkettävä irti sähköverkosta ennen mitään asennustoimenpiteitä – sähköiskun vaara. Varmista asennuksen aikana, että laite ei vaurioita virtajohtoa – tulipalon tai sähköiskun vaara. Käynnistä laite vasta kun asennus on viety täysin loppuun asti.

⚠ Kuivausrumpu on asennettava tiloihin, joissa on riittävä ilmanvaihto (avoin ovi, ilmanvaihtorilä tai leveydeltään yli 500 cm<sup>2</sup>) kokoinen syvennys, jotta vältettäisiin kaasujen takaisinvirtaus huoneeseen muita polttoaineita polttavista laitteista, mukaan lukien avotuli. Jos kuivausrumpu asennetaan työtason alle, on kuivausrummun yläpaneelin ja minkä tahansa sen yläpuolella olevan kappaleen väliin jätettävä 10 mm tilaa. Laitteen sivujen ja seinien tai vieressä olevien huonekalujen väliin sen sijaan on jätettävä 15 mm tilaa.

⚠ Jos kuivausrumpu asennetaan kaasua tai hiiltä polttoaineenaan käyttävän liedan läheisyyteen, on välissä käytettävä kuumuudelta eristävää levyä (85 cm x 57 cm), jonka liettä kohden tulevan pinnan tulee olla alumiinifoliolla peitetty.

⚠ Poistoilmaa ei saa päästää hormiin, jota käytetään kaasua tai muita polttoaineita polttavien laitteiden savun poistamiseen.

⚠ Laitetta ei saa asentaa lukittavan oven, liukuoven tai sellaisen oven taakse, jonka saranapuoli on kuivausrummun suhteen siten, että kuivausrummun luukku ei ole mahdollista avata täysin.

⚠ Laite on asennettava seinää vasten siten, että siihen ei ole mahdollista päästä käsiksi takaa.

⚠ Varmista, että ei käytetä mattoa, joka tukkii ilmanvaihtoaukot kuivausrummun alaosassa.

⚠ Jos haluat sijoittaa kuivausrummun pesukoneen päälle, ota ensin yhteys huoltopalveluun tai alan erikoisliikkeeseen ja tarkasta tähän asennustyyppiin soveltuvien mallien luettelo. Päällekkäin asentaminen on mahdollista ainoastaan, jos kuivausrumpu kiinnitetään pesukoneeseen erityisen torniasennussarjan avulla. Asennussarjoja on saatavana huoltopalvelusta tai erikoisliikkeistä. Kokoamisohjeet toimitetaan asennuspakkauksen mukana.

### SÄHKÖASIOITA KOSKEVAT VAROITUKSET

⚠ Laite on voitava kytkeä irti sähköverkosta irrottamalla pistoke pistorasiasta, jos pistorasia on saavutettavissa, tai pistorasian edelle asennetusta moninapaisesta kytkimestä, minkä lisäksi laite on maadoitettava kansallisten sähköistä turvallisuutta koskevien määräysten mukaisesti.

⚠ Älä käytä jatkojohtoja, jakorasioita tai adaptereita. Kun asennus on tehty, sähköosat eivät saa olla käyttäjän ulottuvilla. Älä käytä laitetta kun olet märkä tai kun olet paljain jaloin. Älä käytä tätä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, jos laite ei toimi kunnolla tai jos se on vaurioitunut tai pudonnut.


⚠ Jos virtajohto on vahingoittunut, on sen tilalle vaihdettava toinen samanlainen; vaaratilanteiden estämiseksi vaihdon saa suorittaa valmistaja, sen huoltohenkilö tai vastaava pätevä henkilö – sähköiskun vaara.

### PUHDISTUS JA HUOLTO

⚠ VAROITUS: Varmista, että laite on sammutettu ja että se on irrotettu sähkövirrasta ennen mihinkään huoltotoimenpiteisiin ryhtymistä. Henkilövahinkojen ehkäisemiseksi on käytettävä suojakäsineitä (haavojen syntymisen vaara) ja turvakenkiä (ruhjevammojen vaara); käsittelyyn tarvitaan kahta henkilöä (kuormituksen vähentämiseksi); älä koskaan käytä höyrypesuria (sähköiskuvaara). Muiden kuin ammattilaisten suorittamat korjaukset, joihin ei ole valmistajan lupaa, saattavat aiheuttaa turvallisuus- ja terveysriskejä, joista valmistaja ei ole mitenkään vastuussa. Muiden kuin ammattilaisten suorittamista korjauksista ja huoltotoimenpiteistä aiheutuvat vikat tai vauriot eivät kuulu takuun piiriin missään tapauksessa; takuehdot on ilmoitettu yksikön mukana toimitetussa asiakirjassa.

⚠ Varmista, että kaikki nukkasuodattimet ovat puhtaita ennen minkään kuivausohjelman käynnistämistä.

### PAKKAUSMATERIAALIEN HÄVITTÄMINEN


Pakkaus on valmistettu 100-prosenttisesti kierrätettävästä materiaalista ja siinä on kierrätysmerkki .

Pakkauksen osia ei saa heittää roskeen vaan ne on hävitettävä paikallisten jätehuoltoviranomaisten määräysten mukaisesti.


### KODINKONEIDEN KÄYTÖSTÄPOISTO JA HÄVITTÄMINEN

Tämä laite on valmistettu kierrätettävistä tai uusiokäyttöön soveltuvista materiaaleista. Hävitä laite paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti. Lisätietoja sähkökäyttöisten kodinkoneiden käsittelystä, materiaalin keräämisestä ja kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuollosta tai liikkeestä, josta laite on ostettu. Tämä laite on merkitty EU:n sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin 2012/19/EU (WEEE) sekä sähkö- ja elektroniikkaromusta vuonna 2013 annetun asetuksen mukaisesti (sellaisena kuin se on muutettu).

Varmistamalla, että tuote poistetaan käytöstä asianmukaisesti, voidaan auttaa estämään ympäristö- ja terveyshaittoja.

Symboli  tuotteessa tai sen asiakirjoissa tarkoittaa, ettei laitetta saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan tuote on toimitettava sähkö- ja elektroniikkakomponenttien keräys- ja kierrätyspisteeseen.

## MESURES DE SÉCURITÉ

 Ce symbole vous rappelle qu'il est essentiel de lire cette notice.

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les consignes de sécurité. Conservez-les à portée pour consultation ultérieure.

Le présent manuel contient des consignes de sécurité importantes, qui figurent également sur l'appareil; elles doivent être observées en tout temps. Le Fabricant décline toute responsabilité si les consignes de sécurité ne sont pas respectées, en cas de mauvaise utilisation de l'appareil, ou d'un mauvais réglage des commandes.

⚠ Les enfants en bas âge (0-3 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil. Les jeunes enfants (3-8 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil sauf s'ils se trouvent sous surveillance constante. Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances peuvent utiliser le sèche-linge uniquement si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et si elles comprennent les risques impliqués. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer, ni procéder à l'entretien de l'appareil sans surveillance.

⚠ **AVERTISSEMENT** : N'arrêtez jamais un sèche-linge avant la fin du cycle de séchage à moins que tous les articles ne soient retirés rapidement et étalés pour permettre à la chaleur de se dissiper.

⚠ Les articles qui ont été salis avec des substances telles que de l'huile de cuisson, de l'acétone, de l'alcool, de l'essence, du kérosène, des détachants, de la térébenthine, des cires et des décireurs, et des articles comme du caoutchouc mousse (mousse de latex), des bonnets de douche, des textiles étanches à l'eau, des articles revêtus de caoutchouc et des vêtements ou oreillers équipés de coussins de caoutchouc-mousse ne doivent pas être séchés au sèche-linge. Videz les poches d'articles comme les briquets et les allumettes. N'utilisez pas le sèche-linge si vous avez utilisé des produits chimiques pour nettoyer le linge.

⚠ Ne séchez pas les articles tachés d'huile dans le sèche-linge du fait de leur haute inflammabilité.

⚠ N'ouvrez pas la porte avec trop de vigueur et ne l'utilisez pas comme marchepied.

### UTILISATION AUTORISÉE

⚠ **MISE EN GARDE** : Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec un dispositif de mise en marche externe comme une minuterie ou un système de contrôle à distance.

⚠ Cet appareil est destiné à un usage domestique et peut aussi être utilisé dans les endroits suivants : cuisines pour le personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ; dans les fermes ; par les clients dans les hôtels, motels,

## IMPORTANT - À LIRE ET À RESPECTER

chambres d'hôtes, et autres résidences similaires.

⚠ Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

⚠ N'entreposez pas de substances explosives ou inflammables (p. ex. essence ou bombe aérosol) à l'intérieur ou près de l'appareil - risque d'incendie.

⚠ Ne chargez pas la machine au-delà de sa capacité maximale (en kg de linge sec) qui est reportée dans le tableau des programmes.

⚠ N'utilisez pas le sèche-linge pour sécher des articles qui n'ont pas été lavés.

⚠ Assurez-vous que la poussière ou les peluches ne s'accumulent pas autour du sèche-linge.

⚠ Utilisez les assouplissants et autres produits similaires en vous conformant aux instructions figurant sur l'emballage.

⚠ Ne séchez pas le linge plus qu'il n'est nécessaire.

### INSTALLATION

⚠ L'appareil doit être manipulé et installé par au moins deux personnes - vous pourriez vous blesser. Utilisez des gants de protection pour le déballage et l'installation - vous pourriez vous couper.

⚠ L'installation, incluant l'alimentation en eau (selon le modèle), et les connexions électriques, ainsi que les réparations, doivent être exécutées par un technicien qualifié. Ne procédez à aucune réparation ni à aucun remplacement de pièce sur l'appareil autres que ceux spécifiquement indiqués dans le guide d'utilisation. Gardez les enfants à l'écart du site d'installation. Après le déballage de l'appareil, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problème, contactez le détaillant ou le Service après-vente le plus proche. Une fois installé, gardez le matériel d'emballage (sacs en plastique, parties en polystyrène, etc.) hors de la portée des enfants - ils pourraient s'étouffer. L'appareil ne doit pas être branché à l'alimentation électrique lors de l'installation - vous pourriez vous électrocuter. Au moment de l'installation, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas endommagé par l'appareil - risque d'incendie ou de choc électrique. Branchez l'appareil seulement après avoir complété l'installation.

⚠ Installez le sèche-linge dans une pièce dûment aérée (porte ouverte, grille d'aération ou niche de plus de 500 cm<sup>2</sup>) et ce afin d'éviter le retour de gaz dans la pièce venant d'appareils comme ceux brûlant d'autres combustibles, y compris ceux avec des flammes vives. Si le sèche-linge est installé sous un plan de travail, prévoir une distance de 10 mm entre le panneau supérieur du sèche-linge et les éventuels objets au-dessus de lui, et 15 mm entre les côtés de l'appareil et les parois ou unités d'ameublement adjacentes.

⚠ En cas d'installation du sèche-linge près d'une cuisinière à gaz ou à charbon, prévoyez une plaque d'isolation à la chaleur (85 x 57 cm) entre les deux



appareils, avec le côté contre la cuisinière recouvert d'une feuille d'aluminium.

⚠ L'air dégagé par le sèche-linge ne doit pas être évacué dans le même conduit que celui de fumées d'échappement d'autres machines qui brûlent des gaz ou d'autres combustibles.

⚠ Évitez d'installer l'appareil derrière une porte qui peut être verrouillée, une porte coulissante, ou une porte dont la charnière est située du côté opposé à celle de la porte du sèche-linge de façon à ne pas entraver l'ouverture de celle-ci.

⚠ L'appareil peut être placé contre le mur afin d'en limiter l'accès à la partie arrière.

⚠ N'installez pas le sèche-linge sur un tapis qui risquerait d'en boucher les grilles d'aération situées sur sa base.

⚠ Si vous souhaitez installer le sèche-linge au-dessus de votre lave-linge, vérifiez d'abord si cela est possible auprès du Service après-vente ou de votre détaillant. Une telle installation nécessite la fixation du sèche-linge sur le lave-linge à l'aide d'un kit de superposition adéquat, disponible auprès du Service après-vente ou de votre détaillant. Le kit d'empilement est livré avec une notice d'installation.

### ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

⚠ Il doit être possible de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise de courant si elle est accessible, ou à l'aide d'un interrupteur multipolaire en amont de la prise de courant, conformément aux règles de câblage et l'appareil doit être mis à la terre conformément aux normes de sécurité électrique nationales.

⚠ N'utilisez pas de rallonges, de prises multiples ou d'adaptateurs. Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne doit plus pouvoir accéder aux composants électriques. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes mouillés ou si vous êtes pieds nus. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou la prise de courant est endommagé(e), si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou s'il a été endommagé ou est tombé.

⚠ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé avec un câble identique par le fabricant, un représentant du Service Après-vente, ou par toute autre personne qualifiée - vous pourriez vous électrocuter.


### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

⚠ **AVERTISSEMENT** : Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché du réseau électrique avant d'effectuer une quelconque opération d'entretien. Pour éviter tout risque de lésion personnelle, utilisez des gants de protection (risque de laceration) et des chaussures de sécurité (risque de contusion) ; assurez-vous de manipuler l'appareil avec deux personnes (pour réduire la charge) ; n'utilisez jamais d'équipement de nettoyage à vapeur (risque de choc électrique). Des réparations non-professionnelles non autorisées par le fabricant pourraient donner lieu à un risque pour la santé et la

sécurité, dont le fabricant ne saurait être tenu pour responsable. Tout défaut ou dommage causé par des réparations non-professionnelles ou un entretien ne sera pas couvert par la garantie, dont les termes sont soulignés dans le document fourni avec l'unité.

⚠ Assurez-vous que tous les pièges à peluches sont propres avant de lancer un cycle de séchage.

### ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE


Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables comme l'indique le symbole de recyclage .

Les différentes parties de l'emballage doivent donc être jetées de manière responsable et en totale conformité avec les réglementations des autorités locales régissant la mise au rebut de déchets.

### MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

Cet appareil est fabriqué à partir de matériaux entièrement recyclables ou pouvant être réutilisés. Mettez-le au rebut en vous conformant aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets. Pour toute information supplémentaire sur le traitement et le recyclage des appareils électroménagers, contactez le service local compétent, le service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté l'appareil. Cet appareil est marqué comme étant conforme à la Directive européenne 2012/19/EU, aux réglementations relatives aux Déchets d'équipement électrique et électronique (DEEE) et relatives aux Déchets d'équipement électrique et électronique de 2013 (tels qu'amendés).

En vous assurant que l'appareil est mis au rebut correctement, vous pouvez aider à éviter d'éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine.

Ce symbole  sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.




## ניקוי ותחזוקה

⚠ אזהרה: יש לוודא שהמכשיר כבוי ומנותק מאספקת המתח לפני ביצוע פעולת תחזוקה כלשהי. כדי להימנע מסכנת פציעה יש להשתמש בכפפות מגן (סכנת חתכים) ובנעלי בטיחות (סכנת חבלה); יש להקפיד על טיפול באמצעות שני אנשים (צמצום עומס); לעולם אין להשתמש בצידוד ניקוי בקיטור (סכנת התחשמלות).

תיקונים לא מקצועיים שאינם מורשים על-ידי היצרן, עלולים להוביל לסיכון לבריאות ולבטיחות, שהיצרן לא יהיה אחראי לגביהם. כל פגם או נזק שייגרמו כתוצאה מתיקונים או תחזוקה בלתי-מקצועיים, לא יכוסו על-ידי האחריות, שתנאיה מתוארים במסמך שסופק יחד עם היחידה.


⚠ יש לוודא את ניקיון כל קולטי המוך לפני הפעלת מחזור ייבוש כלשהו.

## השלכת חומרי אריזה

חומרי האריזה ניתנים למיחזור מלא ומסומנים בסמל המיחזור . משום כך, סילוק החלקים השונים של האריזה צריך להתבצע באופן אחראי ותוך עמידה מלאה בתקנות הרשות המקומית בנוגע לסילוק פסולת.

## השלכת מכשירי חשמל ביתיים

מכשיר זה מיוצר מחומרים הניתנים למחזור או לשימוש חוזר. יש להשליכה בהתאם לתקנות להשלכת פסולת של הרשות המקומית. לקבלת מידע מפורט יותר אודות הטיפול, ההשבה והמיחזור של מוצרי חשמל ביתיים, פנה לרשות המקומית, לשירות איסוף פסולת ביתית או לחנות שבה רכשת את המוצר. מכשיר זה מסומן בהתאם להנחייה האירופית UE/91/2102, פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני (EEEW) ולתקנות פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני 3102 (כפי שתוקנה). בהקפדה על השלכה נאותה של מוצר זה, ניתן לסייע במניעת נזקים לסביבה ולבריאות הציבור.

הסמל  על-גבי המוצר או במסמכים הנלווים לו מצייין שאין להשליך את המכשיר עם האשפה הביתית הרגילה אלא להעבירו לנקודת איסוף מתאימה שבה ממחזקים ציוד חשמלי ואלקטרוני

⚠ התקנה, כולל אספקת מים (במקרה הצורך), חיבורי חשמל ותיקונים יבוצעו על-ידי טכנאי מוסמך. אין לתקן ואין להחליף חלקים של המכשיר, אלא אם כן הדבר מצוין במפורש במדריך למשתמש. יש להרחיק ילדים מאתר ההתקנה. לאחר הוצאת המכשיר מהאריזה, ודא שלא נגרם לו נזק במהלך ההובלה. אם אתה נתקל בבעיות, צור קשר עם הספק או עם מרכז השירות לאחר המכירה הקרוב למקום מגוריך. לאחר ההתקנה, יש להרחיק את פסולת האריזה (פלסטיק, חלקי קלקר וכו') מהישג ידם של ילדים - סכנת חנק. יש לנתק את המכשיר מאספקת החשמל לפני ביצוע פעולות ההתקנה - סכנת התחשמלות. בזמן התקנה יש לוודא שהמכשיר לא יפגע בכבל ההזנה - סכנת שריפה או התחשמלות. הפעל את המכשיר רק בסיום ההתקנה.

⚠ יש להתקין את מייבש הכביסה בחדרים בעלי אוורור מתאים (דלת פתוחה, רשת או פתח אוורור גדולים מ-005 סמ"ר) כדי למנוע זרימה חוזרת של גזים לתוך החדר ממכשירים השורפים דלקים אחרים, כולל אש גלויה. אם מייבש הכביסה מותקן מתחת למשטח עבודה, יש להשאיר מרחק של 01 מ"מ בין החלק העליון של הפנל של מייבש הכביסה לבין מה שמעליו, ו-51 מ"מ בין צידי המכשיר לקירות או ליחידות הריהוט שסמוכות לו.

⚠ אם מייבש הכביסה מותקן בקרבת תנור גז או פחם, יש לספק לוח בידוד מחום (75 X 58 ס"מ) בין הצד הפונה לתנור המכוסה בנייר אלומיניום.

⚠ אין לשחרר אוויר פליטה לתוך ארובה המשמשת לאדי פליאה ממכשירים הפועלים על גז או דלקים אחרים.

⚠ אין להתקין את המכשיר מאחורי דלת ננעלת, דלת הזזה או דלת עם צירים בצד ההפוך מזה של מייבש הכביסה, אשר עלולה למנוע פתיחה מלאה של דלת מייבש הכביסה.

⚠ יש למקם את המכשיר ליד הקיר כדי להגביל את הגישה אל חלקו האחורי.

⚠ יש לשים לב לא להשתמש בשטיח החוסם את פתחי האוורור שבתחתית מייבש הכביסה.

⚠ לפני הצבת מייבש הכביסה על גבי מכונת כביסה, יש ליצור קשר עם שירות הלקוחות או עם הספק כדי לברר האם הדבר אפשרי עבור הדגם הרלוונטי. ניתן לבצע זאת רק אם מייבש הכביסה מחובר למכונת הכביסה באמצעות ערכה מתאימה אותה ניתן לרכוש משירות הלקוחות או הספק. הוראות הרכבה מסופקות יחד עם הערכה.

#### אזהרות חשמליות

⚠ יש לוודא כי ניתן לנתק את המכשיר מאספקת המתח על ידי ניתוקו מהשקע או באמצעות מפסק דו-קוטבי המותקן במעלה הזרם, בהתאם לכללי החיווט ועל המכשיר להיות מוארק בהתאם לתקנות החשמל הארציות.

⚠ אין להשתמש בכבלים מאריכים או במפצלים. לאחר ההתקנה, אסור לרכיבים החשמליים להיות נגישים למשתמש. אין השתמש במכשיר כשאתה רטוב או יחף. אין להפעיל את המכשיר אם כנגרם נזק לכבל המתח או לתקע שלו, אם אינו פועל כהלכה, או אם ניזוק או הופל.

⚠ אם נגרם נזק לכבל המתח יש להחליפו בכבל זה שיסופק על-ידי היצרן, נציג השירות שלו או אדם מוסמך מתאים כדי למנוע סכנה - סכנת התחשמלות.

📖 סמל זה מזכיר שיש לקרוא מדריך זה. לפני השימוש במכשיר יש לקרוא הוראות בטיחות אלה. יש לשמור אותם בהישג יד לשימוש עתידי.

ההוראות והמכשיר עצמו מכילים אזהרות בטיחות חשובות. יש לקרוא אותן ולהישמע להן תמיד. היצרן מתנער בזאת מכל חבות בגין אי-ציות להוראות הבטיחות, שימוש לא הולם במכשיר או הגדרה לא נכונה של אמצעי הבקרה.

⚠ יש להרחיק פעוטות (0-3 שנים) מהמכשיר. יש להרחיק ילדים צעירים (3-8 שנים) מהמכשיר אלא אם הם נמצאים בהשגחה רצופה. ילדים בני 8 ומעל, אנשים עם מוגבלויות פיזיות, חושיות או מנטליות או אנשים חסרי ניסיון וידע רשאים להשתמש במכשיר רק אם משגיחים עליהם או אם הם הודרכו לגבי שימוש בטוח במכשיר והם מבינים את הסכנות הכרוכות בכך. אין לאפשר לילדים לשחק במכשיר. ניקוי ותחזוקת משתמש לא יבוצעו על-ידי ילדים ללא השגחה.

⚠ אזהרה: לעולם אין לעצור מייבש כביסה לפני סיום התכנית אלא אם כן מוצאים במהירות את כל הפריטים ומפזרים אותם על-מנת לפזר את החום.

⚠ אין לייבש במייבש הכביסה פריטים שהתלכדו בחומרים כגון שמן בישול, אצטון, אלכוהול, דלק, נפט, מסירי כתמים, טרפנטין, שעווה ומסיר שעווה, ופרטים כגון גומי מוקצף (קצף לטקס), כובעי אמבט, בדים עמידים במים, פריטים עם גב מגומי ובגדים או כריות המצוידים בפדים מגומי. יש לרוקן את הכיסים מפריטים כגון מצתים וגפרורים. אין להשתמש במייבש הכביסה אם נעשה שימוש בכימיקלים תעשייתיים לצורך ניקוי.

⚠ אין להכניס למייבש הכביסה פריטים ספוגים בשמן מחשש לדליקה.

⚠ בשום מקרה אין לפתוח את הדלת בכוח או להשתמש בה כמדרגה.

#### שימוש מורשה

⚠ זהירות: המכשיר לא מיועד להפעלה באמצעות התקן מיתוג חיצוני כגון טיימר או באמצעות מערכת בקרה מרחוק.

⚠ מכשיר זה יועד להפעלה במשק הבית או לשימושים דומים: מטבחי עובדים בחנויות, משרדים וסביבות עבודה אחרות; בחוות חקלאיות; על-ידי לקוחות בבתי-מלון, מוטלים, צימרים וסביבות מגורים אחרות.

⚠ מכשיר זה לא מיועד לשימוש מקצועי. אין להשתמש במכשיר תחת כיפת השמיים.

⚠ אין לאחסון חומרים נפיצים או דליקים (לדוגמה דלק או מכלי ריסוס) בתוך המכשיר או בקרבתו - סכנת שרפה.

⚠ אין להעמיס את המכשיר מעל לקיבולת המקסימלית (ק"ג בד יבש) המצוינת בטבלת התוכנית.

⚠ אין לייבש במייבש פריטים יבשים אשר לא כובסו. יש לשים לב שאין הצטברות של מוך או אבק מסביב למייבש הכביסה.

⚠ השימוש במרכזי בדים או במוצרים דומים חייב להתבצע בהתאם להנחיות היצרן.

⚠ אין לייבש את הכבסים מעבר לדרוש.

#### התקנה

⚠ לטיפול במכשיר ולהתקנתו דרושים שני אנשים או יותר - סכנת פציעה. יש להשתמש בכפפות מגן לפתיחת האריזה ולהתקנה - סכנת חתכים.

 Ovaj vas simbol podsjeća da trebate pročitati priručnik s uputama.

Prije upotrebe uređaja pročitajte ove sigurnosne upute. Sačuvajte ih za buduću referencu.

Ovaj priručnik i sam uređaj sadrže važna sigurnosna upozorenja kojih se morate stalno pridržavati. Proizvođač otklanja svaku odgovornost u slučaju nepoštivanja sigurnosnih uputa, za neprikladno korištenje ili za pogrešno podešavanje komandi.

⚠ Vrlo maloj djeci (0 – 3 godina) ne dopuštajte pristup uređaju. Maloj djeci (3 – 8 godina) ne dopuštajte pristup uređaju ako nisu pod nadzorom. Djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih i mentalnih sposobnosti ili osobe bez dovoljnog iskustva i znanja mogu koristiti uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom rukovanju uređajem te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.

⚠ **UPOZORENJE:** Sušilicu rublja nemojte nikad zaustavljati prije završetka ciklusa sušenja, osim ako ne namjeravate brzo izvaditi i raširiti svu odjeću kako bi se toplina raspršila.

⚠ U sušilici rublja ne smijete sušiti predmete zaprljane tvarima poput kuhinjskog ulja, acetona, alkohola, benzina, kerozina, sredstava za uklanjanje mrlja, terpentina, voska i sredstava za uklanjanje voska i predmete kao što su gumena pjena (pjene lateksa), kape za tuširanje, nepromočive tkanine, predmete s gumenom podlogom te odjeću ili jastuke ispunjene jastučićima od pjenaste gume. Izvadite iz džepova sve predmete, kao što su upaljači i šibice. Sušilicu rublja ne upotrebljavajte ako ste za čišćenje upotrebljavali industrijska kemijska sredstva.

⚠ Predmeti natopljeni uljem ne smiju se sušiti u sušilici rublja jer su jako zapaljivi.

⚠ Nemojte nikad na silu otvarati vrata ili ih koristiti kao stepenicu.

## **DOZVOLJENI RASPON UPOTREBE**

⚠ **PAŽNJA:** uređaj nije namijenjen radu pomoću vanjskog uređaja za uključivanje kao što je mjerač vremena ili odvojeni sustav daljinskog upravljanja.

⚠ Ovaj uređaj namijenjen je upotrebi u kućanstvima i na sličnim mjestima, kao što su: kuhinje za osoblje u trgovinama, uredi i druge objekti u kojima se radi; seoske kuće; za goste u hotelima, motelima ili sličnim smještajnim jedinicama.

⚠ Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu upotrebu. Uređaj ne upotrebljavajte na otvorenom.

⚠ Ne odlažite eksplozivne ili zapaljive predmete (npr. benzin ili raspršivače) u uređaj ili u njegovu blizinu: opasnost od požara.

⚠ Stroj ne punitite iznad njegove maksimalne zapremine (u kg suhog rublja) navedene u tablici

programa.

⚠ Neoprane predmete nemojte sušiti u sušilici rublja.

⚠ Pazite da oko sušilice nema dlačica ili nakupljene prašine.

⚠ Omekšivače rublja ili slične proizvode trebate upotrebljavati kako je naznačeno u uputama za omekšivač rublja.

⚠ Nemojte previše sušiti rublje.

## **POSTAVLJANJE**

⚠ Pri postavljanju, uređajem moraju rukovati dvije ili više osoba: opasnost od ozljeda. Za raspakiranje i postavljanje uređaja upotrijebite zaštitne rukavice: opasnost od porezotina.

⚠ Postavljanje, uključujući dovod vode (ako je uređaj opremljen) i električne priključke te popravke smije obavljati samo kvalificirani tehničar. Nemojte popravljati ni zamjenjivati bilo koji dio uređaja osim ako se to izričito ne navodi u korisničkom priručniku. Djeci ne dozvoljavajte približavanje mjestu postavljanja. Nakon uklanjanja ambalaže s uređaja provjerite da nije došlo do oštećenja za vrijeme transporta. U slučaju problema, kontaktirajte distributera ili najbliži postprodajni servis. Nakon postavljanja otpadni materijal pakiranja (plastiku, dijelove od stiropora itd.) odložite van dohvata djece: opasnost od gušenja. Uređaj se prije postavljanja mora isključiti iz napajanja: opasnost od električnog udara. Pazite da za vrijeme postavljanja uređaj ne ošteti električni kabel: opasnost od požara ili električnog udara. Uređaj uključite tek kada završi postupak postavljanja.

⚠ Sušilicu postavite u prostoriju s odgovarajućom ventilacijom (otvorena vrata, rešetka za ventilaciju ili otvor veći od 500 cm<sup>2</sup>) kako bi se izbjegao povratni tok plinova u prostoriju s uređaja koji spaljuju druga goriva, uključujući i otvoreni plamen. Ako je sušilica rublja postavljena ispod radne površine obavezno omogućite razmak od 10 mm između gornje ploče sušilice rublja i svih predmeta iznad nje te 15 mm između stranica uređaja i stranica elementa u blizini.

⚠ Ako se sušilica postavlja u blizini plinskog štednjaka ili štednjaka na ugljen, između njih postavite ploču za toplinsku izolaciju (85 x 57 cm) tako da je stranica okrenuta prema štednjaku pokrivena aluminijskom folijom.

⚠ Zrak ispuha ne smije se ispuštati kroz dimnjak koji se upotrebljava za uklanjanje dimova koje uređaji stvaraju spaljivanjem plinova ili drugih goriva.

⚠ Uređaj ne smije biti postavljen iza vrata koja se mogu zaključati, kliznih vrata ili vrata koja se otvaraju prema sušilici rublja, tako da se vrata sušilice ne mogu potpuno otvoriti.

⚠ Uređaj se treba postaviti uza zid kako bi se ograničio pristup sa stražnje strane.

⚠ Pazite da ne upotrebljavate tepih kojim može

zatvoriti otvore za ventilaciju na donjem dijelu sušilice.

⚠ Ako iznad perilice rublja želite staviti sušilicu, najprije kontaktirajte naš postprodajni servis ili specijaliziranog prodavača kako biste provjerili popis odgovarajućih modela. To je dopušteno samo ako je sušilica pričvršćena na perilicu rublja pomoću prikladnog kompleta za okomito postavljanje kojeg možete nabaviti putem našeg postprodajnog servisa ili kod specijaliziranog prodavača. Upute za pravilno postavljanje isporučuju se s kompletom za okomito postavljanje.

### ELEKTRIČNA UPOZORENJA

⚠ Mora postojati mogućnost isključivanja uređaja iz struje uklanjanjem priključka ako je on dostupan ili to učiniti pomoću dostupne sklopke s više polova instalirane uz utičnicu u skladu s pravilima ožičenja i uređaj mora biti uzemljen u skladu s nacionalnim sigurnosnim standardima za električnu struju.

⚠ Nemojte koristiti produžne kabele, višestruke utičnice ili adaptere. Nakon postavljanja električni dijelovi ne smiju biti dostupni korisniku. Uređaj ne upotrebljavajte kada ste mokri ili bos. Uređaj ne upotrebljavate ako su njegov dovodni kabel ili utikač oštećeni, ako ne radi ispravno ili ako je oštećen ili je pao na tlo.


⚠ Ako je kabel za napajanje oštećen, istim ga mora zamijeniti proizvođač, ovlaštenu servisera ili osobe slične kvalifikacije kako biste izbjegli opasne situacije: opasnost od strujnog udara.

### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE: Provjerite je li uređaj isključen ili odspojen iz napajanja prije obavljanja bilo kojeg zahvata održavanja. Upotrebljavajte zaštitne rukavice (opasnost od poderotina) i zaštitne cipele (opasnost od nagnječenja) da biste izbjegli opasnost od tjelesnih ozljeda; proizvodom uvijek moraju rukovati dvije osobe (smanjenje tereta); nikada nemojte upotrebljavati uređaje za čišćenje parom (opasnost od strujnog udara). Nestručni popravci koje proizvođač nije odobrio mogu dovesti do opasnosti po zdravlje i sigurnost za koje proizvođač ne odgovara. Sva oštećenja izazvana nestručnim popravcima ili zahvatima održavanja nisu pokrivena jamstvom čije su uvjeti navedeni u dokumentu koji je isporučen s proizvodom.

⚠ Obavezno očistite sve nakupljene dlačice prije pokretanja ciklusa sušenja.

### ODLAGANJE AMBALAŽNOG MATERIJALA

Ambalažni materijal može se u potpunosti reciklirati i označen je simbolom recikliranja .


Različiti dijelovi ambalaže moraju se stoga odgovorno odlagati u skladu s propisima lokalnih vlasti o odlaganju otpada.


### ODLAGANJE KUĆANSKIH UREĐAJA

Ovaj uređaj proizveden je od materijala koje se može reciklirati ili ponovno iskoristiti. Odložite ga u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju otpada. Radi detaljnijih informacija o postupanju, uporabi i recikliranju električnih kućanskih aparata, obratite se nadležnom mjesnom uredu, službi za skupljanje komunalnog otpada ili trgovini u kojoj ste uređaj kupili. Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO) i uredbama o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi iz 2013. (sukladno izmjenama i dopunama).

Osigurajte li ispravno odlaganje tog proizvoda, pomoći ćete u sprječavanju

mogućih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje ljudi.

Simbol  na proizvodu ili na popratnoj dokumentaciji označava da se s njim ne smije postupati kao s kućnim otpadom, nego ga treba odnijeti na odgovarajuće sakupljalište za recikliranje električnog i elektroničkog otpada.

 Ez a szimbólum a használati útmutatóban található információkat jelzi.

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Őrizze meg a későbbi felhasználás érdekében.

Minden esetben tartsa be a kézikönyvben és a készüléken található fontos biztonsági figyelmeztetéseket. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából, a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a készülék kezelőszerveinek helytelen beállításából eredő károkért.

⚠ Kisgyermeket (0–3 év között) ne engedjen a készülék közelébe. Gyermek (3–8 év között) kizárólag felügyelet mellett tartózkodhat a készülék közelében. 8 éves vagy idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek a készüléket kizárólag felügyelet mellett vagy a biztonságos használatra vonatkozó tájékoztatást követően és a fennálló kockázatok megértése után használhatják. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermek csak felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Soha ne állítsa le a szárítógépet a szárítási program befejezése előtt. Ha ez mégis szükséges, azonnal vegye ki és teregesse ki a ruhákat, hogy a hő távozzon.

⚠ Ne szárítson olyan anyagokat a szárítógépben, amelyek étolajjal, acetonnal, alkohollal, benzinnel, kerozinnal, folteltávolítóval, terpentinnel, viasszal vagy viaszeltávolítóval szennyezettek, illetve ne szárítson a gépben habgumit (latexhab), zuhanysapkát, vízálló textíliát, gumibevonatos anyagokat és ruhákat, vagy gumihab betéttel rendelkező párnákat. Távolítsa el a zsebekből minden tárgyat, például öngyújtókat, gyufákat. Ne használja a szárítógépet, ha tisztítása ipari vegyi anyaggal történt.

⚠ Az olajjal szennyezett ruhadarabok fokozottan gyúlékonyak, ezért nem száríthatók a szárítógépben.

⚠ Ne nyissa ki erővel az ajtót, és ne álljon rá.

## RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

⚠ VIGYÁZAT! Kialakításából adódóan a készülék működtetése nem lehetséges külső időzítő szerkezettel vagy külön távirányítóval.

⚠ Ezt a készüléket háztartási, illetve ahhoz hasonló célokra tervezték, mint például: üzletekben, irodákban és más munkahelyeken lévő konyhákba; tanyára; szállodák, motelek, reggelit és szobát kínáló és egyéb szálláshelyek vendégei számára.

⚠ A készülék nem nagyüzemi használatra való. Ne használja a készüléket a szabadban.

⚠ Ne tegyen a készülékbe vagy annak közelébe robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagokat (pl. benzint vagy aeroszolos flakont), mert ezek tüzet okozhatnak.

⚠ Ne lépje túl a gépre vonatkozó maximális ruhamennyiséget, amely a programtáblázatban található (száraz ruhák súlya kg-ban megadva).

⚠ Ne szárítson a szárítógépben mosatlan ruhadarabokat.

⚠ Ügyeljen arra, hogy a szárítógép körül ne legyenek bolyhok vagy por.

⚠ Az öblítőket és a hasonló készítményeket azok útmutatója szerint kell alkalmazni.

⚠ Ne szárítsa túl a ruhákat.

## ÜZEMBE HELYEZÉS

⚠ A készülék mozgatását és üzembe helyezését a sérülésveszély csökkentése érdekében két vagy több személy végezze. Viseljen védőkesztyűt a készülék kicsomagolása és üzembe helyezése során, nehogy megvágja magát.

⚠ A készülék üzembe helyezését és javítását, a vízbekötést (ha van) és az elektromos csatlakoztatást is beleértve, kizárólag képzett szakember végezheti. Csak akkor javítsa meg vagy cserélje ki a készülék egyes alkatrészeit, ha az adott művelet szerepel a felhasználói kézikönyvben. Ne engedje a gyermekeket abba a helyiségbe, ahol az üzembe helyezést végzi. A kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a készülék sérült-e a szállítás során. Probléma esetén vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a legközelebbi vevőszolgálattal. Üzembe helyezés után a csomagolóanyagokat (műanyag, habszivacs stb.) az esetleges fulladásveszély miatt olyan helyen tárolja, vagy úgy dobja ki, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá. Az áramütés elkerülése érdekében az üzembe helyezési műveletek előtt húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját. Az áramütés és a tűzveszély elkerülése érdekében az üzembe helyezés során győződjön meg arról, hogy a készülék miatt nem sérül-e a hálózati tápkábel. A készüléket csak a megfelelő üzembe helyezést követően kapcsolja be.

⚠ A szárítógépet megfelelő szellőzéssel (nyitott ajtóval, 500 cm<sup>2</sup>-nél nagyobb szellőzőráccsal vagy -nyílással) rendelkező helyiségben kell elhelyezni, így elkerülhető az egyéb tüzelőanyaggal (pl. nyílt lánggal) működő készülékekből származó gázok visszaáramlása a helyiségbe. Ha a szárítógépet munkalap alá helyezi, hagyjon 10 mm-es távolságot a szárítógép teteje és a felette lévő tárgyak között, valamint 15 mm-es távolságot a készülék oldalai és a fal vagy a szomszédos bútorok között.

⚠ Ha a szárítógépet gáz- vagy széntüzelésű kályha mellé helyezi, a készülékek közé egy 85 cm x 57 cm méretű hőszigetelő lemezt kell helyezni, melynek kályha felőli oldalát alumíniumfóliával kell borítani.

⚠ Az elszívott levegő elvezetéséhez ne használja a gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékekből származó füst elvezetésére szolgáló nyílást.

⚠ A készülék nem helyezhető üzembe olyan helyiségben, amely zárható ajtóval, tolóajtóval vagy

olyan ajtóval rendelkezik, amelyen a zsanér a szárítógéppel ellentétes oldalon található, és így az ajtó akadályozza a szárítógép ajtajának teljes kinyitását.

⚠ A készüléket a falhoz kell helyezni úgy, hogy a hátoldala ne legyen hozzáférhető.

⚠ Ne helyezze a készüléket olyan szőnyegre, amely eltakarja a szárítógép alján lévő szellőzőnyílásokat.

⚠ Ha a szárítógépet mosógépre kívánja helyezni, az erre alkalmas modellekkel kapcsolatban érdeklődjön a vevőszolgálaton vagy a szaküzletekben. A készülékek csak úgy helyezhetők egymásra, ha a szárítógépet a vevőszolgálaton vagy a szaküzletekben elérhető speciális rögzítőkészlettel rögzítik a mosógépre. A követendő beszerelési utasításokat a rögzítőkészlet útmutatója tartalmazza.

### **ELEKTROMOS ÁRAMMAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK**

⚠ Fontos, hogy a készüléket le lehessen választani az elektromos hálózatról a villásdugó kihúzásával vagy az aljzat és a készülék közé szerelt, többpólusú megszakítóval, illetve kötelező a készüléket az országos elektromos biztonsági előírásoknak megfelelően földelni.

⚠ Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert. Beszerelés után az elektromos alkatrészeknek hozzáférhetetlennek kell lenniük a felhasználó számára. Ne használja a készüléket mezítláb, és ne nyúljon hozzá nedves kézzel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült, illetve ha a készülék nem működik megfelelően, megsérült vagy leejtették.


⚠ Ha a hálózati kábel megsérül, az áramütés kockázatának elkerülése érdekében a gyártóval, annak szervizképviselőjével vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel kell egy ugyanolyan kábelre kicseréltetni.

### **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Bármilyen karbantartási művelet előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta és kihúzta a konnektorból. A személyi sérülés kockázatának elkerülése érdekében használjon védőkesztyűt (vágás veszélye) és munkavédelmi cipőt (összezúródás veszélye); mindenképpen két személy mozgassa (csökkentett terhelés); soha ne használjon gőznyomással működő tisztítókészüléket (áramütés veszélye). A gyártó által nem engedélyezett nem szakszerű javítások veszélyeztethetik az egészséget és a biztonságot, amiért a gyártó nem tehető felelőssé. A nem szakszerű javításokból vagy karbantartásokból eredő hibákra vagy károokra nem vonatkozik a garancia, amelynek feltételeit a termékhez mellékelt dokumentum tartalmazza.

⚠ A szárítási ciklus indítása előtt minden esetben ellenőrizze, hogy a boholyszűrők tiszták-e.

### **A CSOMAGOLÓANYAGOK HULLADÉKKEZELÉSE**

A csomagolóanyag 100%-ban újrahasznosítható, és el van látva az újrahasznosítás jelével .


A csomagolás egyes részeinek hulladékkezelését felelősségteljesen, a

hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó helyi rendelkezések szerint kell elvégezni.

### **A HÁZTARTÁSI GÉPEK HULLADÉKKÉNT TÖRTÉNŐ ELHELYEZÉSE**

Ez a készülék újrahasznosítható vagy újrafelhasználható anyagok felhasználásával készült. Leselejtezésekor a helyi hulladékkezelési szabályokkal összhangban járjon el. Az elektromos háztartási készülékek kezelésére, hasznosítására és újrafeldolgozására vonatkozó további információkért forduljon az illetékes helyi hatósághoz, a háztartási hulladékok begyűjtését végző vállalathoz vagy az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta. Ez a berendezés az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelvnek, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2013. évi (módosított) előírásoknak megfelelően került megjelölésre.

A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következményeket.

A terméken vagy a kísérő dokumentumokon található  jel azt jelzi, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikai készülékeknek megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni.

## NORME DI SICUREZZA

 Questo simbolo ricorda che è necessario leggere il presente manuale di istruzioni.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le seguenti norme di sicurezza. Conservarle per eventuali consultazioni successive.

Questo manuale e l'apparecchio sono corredati da importanti avvertenze di sicurezza, da leggere e rispettare sempre. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità che derivi dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza, da usi impropri dell'apparecchio o da errate impostazioni dei comandi.

⚠ Tenere i bambini di età inferiore a 3 anni lontani dall'apparecchio. Senza la sorveglianza costante di un adulto, tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. L'uso di questo apparecchio da parte di bambini di età superiore agli 8 anni, di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o di persone sprovviste di esperienza e conoscenze adeguate è consentito solo con un'adeguata sorveglianza, o se tali persone siano state istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

⚠ **AVVERTENZA:** Non arrestare l'asciugatrice prima del termine del ciclo di asciugatura; se ciò fosse necessario, estrarre velocemente tutti i capi e stenderli per favorire la dispersione del calore.

⚠ Gli articoli che sono stati sporcati con sostanze come olio da cucina, acetone, alcool, benzina, cherosene, smacchiatori, trementina, cere e rimuovicera e articoli come gommapiuma (schiuma di lattice), cuffie da doccia, tessuti impermeabili, articoli con supporto in gomma e vestiti o cuscini provvisti di imbottiture in gommapiuma non devono essere asciugati nell'asciugatrice. Svuotare bene le tasche, soprattutto se possono contenere accendini e fiammiferi. Non utilizzare l'asciugatrice se sono state usate sostanze chimiche per il lavaggio.

⚠ Evitare di introdurre nell'asciugatrice capi che presentino residui di olio, a causa della loro elevata infiammabilità.

⚠ Non forzare l'oblò e non utilizzarlo come gradino.

### USO CONSENTITO

⚠ **ATTENZIONE:** l'apparecchio non è destinato ad essere messo in funzione mediante un dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un temporizzatore, o attraverso un sistema di comando a distanza separato.

⚠ L'apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali: aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri contesti lavorativi; agriturismi; camere di hotel, motel, bed & breakfast e altri ambienti residenziali.

⚠ Questo apparecchio non è destinato all'uso

## IMPORTANTE: DA LEGGERE E OSSERVARE

professionale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

⚠ Non conservare sostanze esplosive oppure infiammabili (ad es. taniche di benzina o bombolette spray) all'interno o in prossimità dell'apparecchio, per evitare il pericolo di incendi.

⚠ Non caricare l'apparecchio oltre la capacità massima (kg di biancheria asciutta) indicata nella tabella dei programmi.

⚠ Non asciugare nell'asciugatrice capi che non siano stati lavati.

⚠ Assicurarsi che attorno all'asciugatrice non si accumulino pelucchi o polvere.

⚠ Gli ammorbidenti o i prodotti simili devono essere usati nelle modalità specificate nelle relative istruzioni.

⚠ Non asciugare eccessivamente gli indumenti.

### INSTALLAZIONE

⚠ Per evitare il rischio di lesioni personali, le operazioni di movimentazione e installazione dell'apparecchio devono essere eseguite da almeno due persone. Per evitare rischi di taglio, utilizzare guanti protettivi per le operazioni di disimballaggio e installazione.

⚠ L'installazione, comprendente anche eventuali raccordi per l'alimentazione idrica e i collegamenti elettrici, e gli interventi di riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato. Non riparare né sostituire alcuna parte dell'apparecchio, salvo quando specificato nel manuale dell'utente. Tenere i bambini a distanza dal luogo dell'installazione. Dopo aver disimballato l'apparecchio, assicurarsi che non sia stato danneggiato durante il trasporto. In caso di problemi, contattare il rivenditore o il Servizio Assistenza più vicino. A installazione completata, conservare il materiale di imballaggio (parti in plastica, polistirolo, ecc.) fuori della portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento. Per evitare rischi di scosse elettriche, prima di procedere all'installazione scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Durante l'installazione, accertarsi che l'apparecchio non possa danneggiare il cavo di alimentazione e causare così rischi di scosse elettriche. Attivare l'apparecchio solo dopo avere completato la procedura di installazione.

⚠ Installare l'asciugatrice in un locale sufficientemente ventilato (porta aperta, griglia di aerazione o altra apertura di ampiezza superiore a 500 cm<sup>2</sup>) per evitare il ricircolo dei gas prodotti da apparecchi alimentati da altri combustibili, inclusi i camini. Se l'asciugatrice è installata sotto un piano di lavoro, lasciare una distanza di 10 mm tra il pannello superiore dell'asciugatrice e gli oggetti sovrastanti e una distanza di 15 mm tra i fianchi dell'apparecchio e le pareti dei mobili adiacenti.

⚠ Se l'asciugatrice è installata vicino a una stufa a gas o a carbone, predisporre una piastra termoisolante (85 cm x 57 cm) che funga da divisorio e presenti un rivestimento in alluminio sul lato



rivolto verso la stufa.

⚠ L'aria di scarico non deve essere espulsa in una condotta che venga usata come canna fumaria per apparecchi alimentati a gas o con altri combustibili.

⚠ L'asciugatrice non deve essere installata in modo tale da impedire l'apertura completa dello sportello, ad esempio dietro una porta con serratura, una porta scorrevole o una porta incardinata sul lato opposto a quello dell'asciugatrice.

⚠ L'apparecchio deve essere installato contro una parete per limitare l'accesso al suo lato posteriore.

⚠ Evitare l'uso di tappeti che possano ostruire le aperture di ventilazione alla base dell'asciugatrice.

⚠ Prima di installare l'asciugatrice sopra una lavatrice, contattare il Servizio Assistenza o un rivenditore autorizzato per richiedere l'elenco completo dei modelli compatibili. L'installazione a colonna deve essere obbligatoriamente eseguita tramite un apposito kit disponibile presso il Servizio Assistenza o i rivenditori autorizzati. Le istruzioni di montaggio sono fornite insieme al kit.

### AVVERTENZE ELETTRICHE

⚠ Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica disinserendo la spina, se questa è accessibile, o tramite un interruttore multipolare installato a monte della presa nel rispetto dei regolamenti elettrici vigenti; inoltre, l'apparecchio deve essere messo a terra in conformità alle norme di sicurezza elettrica nazionali.

⚠ Non utilizzare cavi di prolunga, prese multiple o adattatori. Al termine dell'installazione, i componenti elettrici non dovranno più essere accessibili all'utilizzatore. Non utilizzare l'apparecchio quando si è bagnati oppure a piedi nudi. Non accendere l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se si osservano anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato.

⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con uno dello stesso tipo dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato per evitare situazioni di pericolo o rischi di scosse elettriche.


### PULIZIA E MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA: Per evitare rischi di folgorazione, prima di qualsiasi intervento di manutenzione accertarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dall'alimentazione elettrica. Per evitare il rischio di lesioni personali, utilizzare guanti protettivi (rischio di lacerazione) e scarpe di sicurezza (rischio di contusione); assicurarsi che qualsiasi movimentazione sia eseguita da due persone (ridurre il carico); mai utilizzare pulitrici a getto di vapore (rischio di scosse elettriche). Le riparazioni non professionali e non autorizzate dal produttore potrebbero comportare un rischio per la salute e la sicurezza, per il quale il produttore non può essere ritenuto responsabile. Qualsiasi difetto o danno causato da riparazioni o interventi di manutenzione non professionali non sarà coperto dalla garanzia, i cui termini sono

descritti nel documento consegnato con l'unità.

⚠ Prima di avviare un ciclo di asciugatura, pulire tutti i filtri dai pelucchi depositati.

### SMALTIMENTO DEL MATERIALE DI IMBALLAGGIO


Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio .

Le varie parti dell'imballaggio devono pertanto essere smaltite responsabilmente e in stretta osservanza delle norme stabilite dalle autorità locali.

### SMALTIMENTO DEGLI ELETTRODOMESTICI

Questo prodotto è stato fabbricato con materiale riciclabile o riutilizzabile. Smaltire il prodotto rispettando le normative locali in materia. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio degli elettrodomestici, contattare l'ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva europea 2012/19/UE, Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e alle norme sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche 2013 (e successive modifiche).

Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto domestico, bensì conferito presso un centro di raccolta preposto al ritiro delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

## ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАР

📖 Бұл таңба сізге қолдану нұсқаулығын оқып шығуды ескертеді..

Құрылғыны пайдаланбас бұрын осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Оларды болашақта қарау үшін сақтап қойыңыз.

Бұл нұсқаулар мен құрал, барлық уақытта ұстану қажет, маңызды қауіпсіздік ескертулерін қамтамасыз етеді. Өндірілуі осы қауіпсіздік нұсқауларын ұстанбау, құралды дұрыс пайдаланбау немесе басқару параметрлерін дұрыс орнатпау нәтижесінде туындаға ақаулық үшін жауапты болмайды.

⚠ Кішкентай сәбилерді (0-3 жастағы) құрылғыға жақындатпау керек. Үнемі бақылау болмаса, жас балаларды (3-8 жастағы) құрылғыға жақындатпау керек. 8 жас және одан үлкен жастағы балалар және физикалық, сезімдік немесе рухани мүмкіншіліктері жеткіліксіз немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз тұлғалар құрылғыны тек басқару бойынша арнайы қауіпсіз пайдалану нұсқаулары берілгеннен кейін пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы тиіс. Егер қасында жетекшілік ететін ересек адам болмаса, балалардың тазалау және жөндеу жұмыстарын орындауына болмайды.

⚠ ЕСКЕРТУ: Кептіргіш машинаны кептіру циклінен бұрын барлық заттар қызу шығып кететіндей дереу алынып тасталмайынша ешқашан тоқтатпаңыз.

⚠ Аспаз майы, ацетон, алкоголь, бензин, керосин, дақ кетіргіштер, скипидар, балауыз және балауыз кетіргіштер сияқты заттармен ластанған заттар, сондай-ақ поролон (латекс жөкесі), душқа арналған тақиялар, су өткізбейтін маталар, резеңке негізіндегі бұйымдар және киімдер немесе поролонмен толтырылған жастықтарды кептіргіш машинада кептіруге болмайды. Темекі тұтатқыштер және сіріңкелер сияқты, барлық нәрселерді қалталардан алып тастаңыз. Тазалау үшін өндіріс химикаттар пайдаланылса, кептіргіш машинаны пайдаланбаңыз.

⚠ Мұнай-малынған заттарды, олардың жоғары тұтанғыштыққа байланысты кептіру барабан ішінде кептірілген тиіс емес.

⚠ - Есікті ешқашан күштеп ашпаңыз немесе оны баспалдақ ретінде пайдаланбаңыз.

### РҰҚСАТ ҒТІЛГЕН ПАЙДАЛАНУ

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ: Бұл құрылғы сыртқы таймермен немесе бөлек қашықтан басқару жүйесімен пайдаланылуға арналмаған.

⚠ Бұл құрылғы тұрмыстық және соған ұқсас қолданыстарда пайдалануға арналған,

## ОҚЫП ШЫҒУ ЖӘНЕ ОРЫНДАУ МАҢЫЗДЫ

мысалы: дүкендердегі, кеңселер мен жұмыс орталарындағы қызметкерлерге арналған асхана аумақтары; шаруашылық

ғимараттары; қонақ үйлердің, мотельдердің, шағын мейманханалардың және басқа тұрғынжайлардың клиенттерінің пайдалануы.

⚠ Бұл құрылғы кәсіптік мақсатта пайдалануға арналмаған. Бұл құрылғыны сыртта пайдаланбаңыз.

⚠ Құрылғының ішінде немесе жанында жарылғыш немесе тұтанғыш заттарды (мысалы, бензин немесе бүріккіш сауыттар) сақтауға болмайды - өрт шығу қатері бар.

⚠ Машинаны ақпарат тақтасында белгіленген максималды сыйымдылықтан (кг құрғақ киіммен) жоғары жүктемеңіз.

⚠ Жуылмаған заттарды кептіргіш машинада кептірмеңіз.

⚠ Кептіргіштің айналасында түктер немесе шаң жиналмайтындығына көз жеткізіңіз.

⚠ Мата жұмсартқыштар немесе сол сияқты өнімдер мата жұмсартқыш нұсқауларында көрсетілгендей пайдаланылуы керек.

⚠ Заттарды шамадан тыс құрғатпаңыз.

### ОРНАТУ

⚠ Құрылғыны екі не одан көп адам тасуы және орнатуы керек - жарақат алу қатері. Қорабынан шығарып, орнату үшін қолғап киіңіз - қолыңызды кесіп алу қатері.

⚠ Орнатуды, соның ішінде сумен жабдықтауды (егер болса) және электр сымдарын жалғауды білікті техник маман жүзеге асыруы керек. Құрылғыны ешбір бөлігін жөндеуге немесе ауыстыруға болмайды, егер пайдаланушы нұсқаулығында солай деп жазылмаса. Құрылғы орнатылатын жерге балаларды жақындатпаңыз. Құрылғыны орамнан шығарған соң, оның тасмалдау барысында зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Ақаулық орын алса, дилерге немесе маңайдағы тұтынушыға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Орнатылғаннан кейін орауыштың қалдықтарын (пластик, көбікті полистирол т.с.с.) балалардың қолы жетпейтін жерде сақтау керек - тұншығып қалу қатері. Кез келген орнату жұмысының алдында құрылғыны қуат көзінен ажырату қажет - электр тоғы соғу қатері. Орнату барысында құрылғының қуат сымына нұқсан келтірмейтіндігіне көз жеткізіңіз - өрт шығуы немесе электр тоғы соғу қатері. Құрылғыны тек орнату аяқталған соң іске қосыңыз.

⚠ Егер кептіргіш жұмыс бетінің астында орналасқан болса, жоғары панелі мен және оның үстіңде орналасқан нысандардың арасында 10 мм қашықтық болу керек, ал

құрлығының қабырғалары және оған іргелес жиһаз бөлшектерінің арасында 15 мм қашықтығы болу керек.

⚠ Егер кептіргіш газ немесе көмір пештің қасында орналасқан, оның арасында оқшаулағыш тақтамен (85 см x 57 см) жабдықтаңыз, өйткені пешке қараған жағы, алюминий фольгамен қапталған.

⚠ Пайдаланылған ауа, газ немесе басқа да отын арқылы жағатын құрылғылардың түтіндікке түсуін болдырмаңыз.

⚠ Бұл құрылғыны құлыпталатын есіктің, сырғыма есіктің немесе кептіргіш машина жағында ілмегі бар есіктердің артына кептіргіш машинаның толық ашылуына кедергі келтіретіндей етіп орнатпау керек.

⚠ Құрылғының артқы жағына қол шектеу үшін қабырғаға орнатылған болуы тиіс.

⚠ Кептіргіш негізінде желдету саңылауларын жабатың кілемді пайдалануға сақ болыңыз.

⚠ Егер кіржуғыштың үстіне құрғатқыш құрылғыны қойғыңыз келсе, алдымен біздің қызмет орталығымызбен немесе өзіңіздің арнайы дилеріңізбен хабарласып, қолайлы үлгілерін толық тізімің біліп алып дәлелдеңіз. Кептіргішті кір жуғышқа қосу үшін, біздің қызмет орталығымыздан немесе өз дилеріңізден алуға болатын тиісті орнату құралдар жиынтығы көмегімен мүмкіндігі бар. Дұрыс құрастыру үшін нұсқаулығы орнату құралдар жиынтығымен бірге беріледі.

### **ЭЛЕКТРИКАЛЫҚ ЕСКЕРТУЛЕР**

⚠ - Құрылғының ашасына қол жеткізу мүмкін болған жағдайда, розеткадан суыру арқылы немесе розетканың алдында көп полюсты қосқышты пайдаланып электр сымдар жүйесі ережесімен бойынша оны розеткадан ажыратқан болу керек, сондай-ақ құрылғы ұлттық қауіпсіздік стандартына сәйкес жерге тұйықталған болуы тиіс.

⚠ - Ұзартқыштарды, бірнеше розетканы немесе адаптерлерді пайдаланбаңыз. Электр құрамдастары орнатудан кейін пайдаланушы қатынаса алатындай болуы қажет. Аяғыңыз су болса немесе жалаң аяқ болсаңыз, құрылғыны пайдалануға болмайды. Құрылғының қуат сымы немесе ашасы бүлінген болса, дұрыс жұмыс істемесе немесе бұзылған немесе құлаған болса, оны пайдаланбаңыз.

⚠ Егер ұзартқыштар зақымдалса, қатерді болдырмау мақсатында, өндіруші, оның қызмет көрсетуші персоналы немесе сондай білікті маманы соған ұқсас ұзартқышпен алмастыруы тиіс—электр тоғымен зақымдану қаупі бар.

### **ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ**

⚠ **ЕСКЕРТУ:** Тазалау немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізуден бұрын құрылғы өшірулі және қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз. Жарақат алу қаупін болдырмау үшін қорғаныш қолғаптарын (кесу қаупі) және қауіпсіз аяқ киімді (соғып алу қаупі) киіңіз; міндетті түрде екі адаммен жүктеңіз (жүктемені азайтыңыз); бұмен тазалау жабдығын ешқашан пайдаланбаңыз (электр тоғымен зақымдану қаупі бар). Өндіруші рұқсат етпеген кәсіби емес жөндеулер өндіруші жауап бермейтін денсаулық пен қауіпсіздікке әкелуі мүмкін. Кепілдік кәсіби емес жөндеу немесе қызмет көрсету нәтижесінде туындаған ақаулар мен зақымдарды қамтымайды, оның шарттары құрылғымен бірге берілген құжатта көрсетілген.

⚠ Кептіру циклы басталмас бұрын, барлық жабысқақ тұтқыштар тазартылды жағдайға көз жеткізіңіз.

### **БУМА МАТЕРИАЛЫ 100% ҚАЙТА ӨНДЕЛМЕЛІ**

Орауыш материал 100% қайта өңделеді және ол қайта өңдеу белгісімен таңбаланған.


Орамның әр түрлі бөліктері қоқысты тастауға рұқсат беретін жергілікті орган ережелеріне толығымен сәйкес және жауапкершілікпен өткізілуі қажет.

### **ПАЙДАЛАНЫЛЫП БОЛҒАН ТҰРМЫСТЫҚ ҚҰРЫЛҒЫЛАРДЫ ҚОҚЫСҚА ТАСТАУ**

Бұл құрал қайта өңделмелі немесе қайта қолданбалы материалдардан жасалған. Оны жергілікті қалдықты тастау ережелеріне сәйкес қоқысқа тастаңыз. Тұрмыстық электр құрылғыларын қолдану, қалпына келтіру және қайта пайдалануға тапсыру бойынша қосымша ақпарат алу үшін құзыретті жергілікті билік органына, тұрмыстық қалдықтарды жинау қызметіне немесе құрылғы сатып алынған дүкенге хабарласыңыз. Бұл құрал Еуропалық директивасына 2012/19 / EU, Электрлік және Электрондық жабдықтардың (WEEE) қалдықтары туралы және 2013 жылғы Электрлік және Электронды жабдықтың қалдықтарына арналған ережелеріне (өзгертулермен) сәйкес таңбаланған.

Бұл өнімнен дұрыс арылу арқылы қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына теріс әсердің салдарының алдын алуға көмектесесіз.

Құрылғыдағы немесе онымен бірге берілген құжаттамадағы белгісі бұл құрылғы тұрмыстық қоқыс болып есептелмеуі керек және электрлік және электрондық жабдықты қайта өңдеуге арналған арнайы жинау орталығына өткізілуі тиіс екендігін көрсетеді.

 Šis simbolis primena perskaityti naudojimo vadovą.

Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite šias saugos instrukcijas. Išsaugokite jas ateičiai.

Šiame vadove ir ant prietaiso pateikti svarbūs saugos perspėjimai, kuriuos būtina perskaityti ir visada laikytis. Gamintojas neprisiima atsakomybės, jei nesilaikoma šioje saugos instrukcijoje pateiktų nurodymų, prietaisas naudojamas netinkamai arba neteisingai nustatomi valdymo įtaisai.

⚠ Labai maži vaikai (0–3 metų) turi būti saugiu atstumu nuo prietaiso. Vyresni vaikai (3–8 metų) turi būti saugiu atstumu nuo prietaiso, nebent visą laiką yra prižiūrimi. Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys psichinį, jutiminį ar protinį neįgalumą arba tie, kuriems trūksta patirties arba žinių, jei jie yra prižiūrimi ir supažindinami su saugiu džiovyklės naudojimu bei supranta su tuo susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Neprižiūrimi vaikai neturėtų valyti ir prižiūrėti prietaiso.

⚠ **ĮSPĖJIMAS.** Niekada neišjunkite džiovyklės prieš baigiantis džiovinimo ciklui, nebent drabužius ketinate išimti ir išskirstyti nedelsiant, kad pasišalintų karštis.

⚠ Nedžiovinkite džiovyklėje elementų, kurie yra sutepti aliejumi, acetonu, alkoholiu, benzinu, žibalu, dėmių valikliais, terpentinu, vašku ir vaško valikliais, taip pat nedžiovinkite elementų iš porolono (elastinio porolono), dušo kepuraičių, vandeniui atsparių audinių, gumuotų elementų ir drabužių ar pagalvių, kimštų porolonu. Iš kišenių išimkite visus daiktus, pvz., žiebtuvėlius ir degtukus. Nenaudokite džiovyklės, jei valymui buvo naudoti pramoniniai chemikalai.

⚠ Nedžiovinkite tepaluotų drabužių džiovyklėje, nes jie labai degūs.

⚠ Niekada nemėginkite jėga atidaryti durelių ir jokiū būdu nesinaudokite jomis kaip laipteliu.

## **LEISTINAS NAUDOJIMAS**

⚠ **DĖMESIO.** Prietaisas nėra pritaikytas valdyti naudojant išorinį perjungimo įrenginį, pvz., laikmatį arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą.

⚠ Šis prietaisas skirtas naudoti namų ūkyje ir panašiose patalpose, pavyzdžiui: parduotuvių, biurų ir kitų įstaigų darbuotojų virtuvėse; gyvenamuosiuose namuose-ūkiuose; viešbučiuose, moteliuose, nakvynės vietose, kur patiekiami pusryčiai (angl. „Bed and Breakfast“), bei kitose apgyvendinimo įstaigose.

⚠ Šis prietaisas nėra skirtas profesionaliam naudojimui. Nenaudokite prietaiso lauke.

⚠ Nelaikykite sprogiųjų ar degiųjų medžiagų (pvz., benzino ar aerosolių flakonų) prietaise ar šalia jo – kyla gaisro pavojus.

⚠ Nedėkite į įrenginį daugiau, nei maksimalus leidžiamas kiekis (kg sausų drabužių), kuris

nurodomas programų lentelėje.

⚠ Nedžiovinkite džiovyklėje neskalbtų drabužių.

⚠ Pasirūpinkite, kad prie džiovyklės nebūtų pūkų ir dulkių sankaupų.

⚠ Audinių minkštiklius ar kitus panašius gaminius reikia naudoti laikantis audinių minkštiklio naudojimo rekomendacijų.

⚠ Neperdžiovinkite skalbinių.

## **MONTAVIMAS**

⚠ Prietaisą perkelti ir įrengti turi du ar daugiau žmonių. Priešingu atveju galite susižeisti. Mūvėkite apsaugines pirštines, kai išpakuojate ir montuojate prietaisą. Priešingu atveju galite įsipjauti.

⚠ Įrengimą, taip pat prijungimo prie vandentiekio (jei reikia), elektros tinklo ir remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas technikas. Prietaisą remontuoti ar jo dalis keisti galima tik tuo atveju, jei tai nurodyta naudotojo vadove. Pasirūpinkite, kad montavimo vietoje nebūtų vaikų. Išpakavę prietaisą, patikrinkite, ar jis nebuvo pažeistas pervežimo metu. Jei kyla problemų, kreipkitės į prekybos atstovą arba artimiausią techninės priežiūros centrą. Įrengus prietaisą, pakuotės medžiagas (plastiką, polistireno dalis ir pan.) laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad nekiltų uždusimo pavojus. Prieš vykdant bet kokius įrengimo darbus, prietaisą būtina išjungti iš elektros tinklo, kad nekiltų elektros smūgio pavojus. Pasirūpinkite, kad montuojant, prietaisas nepažeistų maitinimo laido. Priešingu atveju gali kilti gaisro ar elektros smūgio pavojus. Prietaisą įjungti galima tik baigus įrengimo darbus.

⚠ Džiovyklę statykite gerai vėdinamose patalpose (durys, ventiliacijos grotelės arba anga didesnė nei 500 cm<sup>2</sup>) kad į kambarį neitų kitą kurą naudojančių įrenginių (įskaitant degančių atvira liepsna) dujos. Jei džiovyklė įrengiama po stalviršiu, išlaikykite 10 mm atstumą tarp viršutinio džiovyklės skydo ir virš jo esančių daiktų bei 15 mm tarp prietaiso šonų ir sienų ar šalia esančių baldų.

⚠ Jei džiovyklė montuojama netoli dujų ar anglies degimo prietaisų, tarp jų būtina sumontuoti karštį izoliuojančią plokštę (85 x 57 cm), kad aliuminio folija dengta pusė būtų nukreipta į degimo prietaiso pusę.

⚠ Išleidžiamo oro negalima išleisti pro dūmtakį, kuris naudojamas išleisti dūmams, susidarantiems dujų ar kitų degiųjų medžiagų degimo prietaisuose.

⚠ Prietaiso negalima įrengti už rakinamų durų ar stumdomų durų arba durų, kurios atidaromos priešinga kryptimi ir trukdytų visiškai atidaryti džiovyklės dureles.

⚠ Prietaisas turi būti statomas prie sienos, kad prieiga prie galinės jo sienelės būtų ribota.

⚠ Pasirūpinkite, kad nebūtų kilimo, kuris galėtų uždengti ventiliacijos angas džiovyklės apačioje.

⚠ Jei džiovyklę ketinate pastatyti ant skalbimo mašinos, kreipkitės į techninės priežiūros centrą arba pardavėją ir pasiteiraukite, kokie modeliai tam

yra tinkami. Įrenginius galima dėti vieną ant kito, tik jei džiovyklė prie skalbimo mašinos pritvirtinama atitinkamu tvirtinimo rinkiniu, kurį galima įsigyti techninės priežiūros centre arba iš pardavėjo. Tinkamo surinkimo instrukcijos pateikiamos kartu su tvirtinimo rinkiniu.

### ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS

⚠ Prietaisą reikia sumontuoti taip, kad jį būtų galima išjungti iš elektros tinklo ištraukus maitinimo laidą kištuką arba iki elektros lizdo pagal sujungimų taisykles sumontuotu daugiapoliu jungikliu ir prietaisas turi būti įžemintas pagal nacionalinius elektros saugos standartus.

⚠ Nenaudokite ilginamųjų laidų, tinklo lizdo skirstytuvų ir adapterių. Prietaisą įrengus, jo elektros komponentai turi būti nepasiekiami naudotojui. Prietaiso nenaudokite, jei jūsų kūnas yra drėgnas arba esate basi. Šio prietaiso nenaudokite, jei pažeistas jo maitinimo laidas arba kištukas, jei prietaisas veikia netinkamai arba jei jis yra pažeistas ar buvo numestas.


⚠ Jei maitinimo laidas pažeistas, jį tokiu pačiu turi pakeisti gamintojas, jo įgaliotas techninės priežiūros darbuotojas ar kitas kvalifikuotas asmuo – taip išvengsite elektros smūgio pavojaus.

### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

⚠ ĮSPĖJIMAS: Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus, prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo elektros tinklo. Kad nesusižeistumėte, mūvėkite apsaugines pirštines (įdrėskimo rizika) ir avėkite apsauginius batus (sumušimo rizika); darbus atlikite dviese (mažesnė apkrova); niekada nenaudokite valymo garais įrenginių (elektros šoko rizika). Dėl ne specialistų atliekamų gamintojo neįgaliotų remonto darbų gali kilti grėsmė sveikatai arba saugai ir gamintojas dėl to nebus laikomas atsakingu. Jei bet kokia žala ar pažeidimas atsiranda dėl neprofesionalių darbuotojų atliktų remonto arba techninės priežiūros darbų, garantija, kurios sąlygos yra išdėstytos kartu su įrenginiu pateiktame dokumente, negalioja.

⚠ Prieš pradėdami džiovinimo ciklą įsitikinkite, ar visos pūkų gaudyklės yra švarios.

### PAKAVIMO MEDŽIAGŲ IŠMETIMAS


Pakavimo medžiagos yra 100 % perdirbamos ir pažymėtos perdirbimo simboliu .

Todėl įvairias pakuotės medžiagas reikia išmesti labai atsakingai ir griežtai laikantis vietos institucijų reglamentų, reguliuojančių atliekų išmetimą.

### BUITINIŲ PRIETAISŲ ŠALINIMAS

Šis prietaisas pagamintas naudojant perdirbamas arba pakartotinai naudojamas medžiagas. Prietaisą išmeskite paisydami vietos atliekų

išmetimo reglamentų. Dėl išsamesnės informacijos apie buitinių elektrinių prietaisų apdorojimą, utilizavimą ir perdirbimą kreipkitės į įgaliotą vietos instituciją, buitinių atliekų surinkimo įmonę arba parduotuvę, kurioje pirkote prietaisą. Šis prietaisas paženklintas pagal Europos direktyvos 2012/19/ES dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų (EEJA) reikalavimus ir pagal elektros ir elektronikos įrangos atliekų 2013 m. reikalavimus (pataisas). Tinkamai utilizuodami šį gaminį apsaugosite aplinką ir sveikatą nuo galimo neigiamo poveikio.

Ant prietaiso arba priedamų dokumentų esantis simbolis  nurodo, kad su šiuo prietaisu negalima elgtis kaip su buitinėmis šiukšlėmis. Jį reikia atiduoti į atitinkamą surinkimo skyrių, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirbta.

 Šis simbols atgādina par to, ka jāizlasa šī lietošanas rokasgrāmata.

Pirms ierīces lietošanas izlasiet šos drošības norādījumus. Saglabājiet šos norādījumus turpmākām uzziņām.

Šī rokasgrāmata un pati ierīce sniedz svarīgus drošības brīdinājumus, kas ir jāizlasa un vienmēr jāievēro. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepiemērotas lietošanas vai nepareizu vadības elementu iestatīšanas dēļ.

⚠ **Ļoti maziem bērniem (0-3 gadi) jāatrodas drošā attālumā no ierīces. Maziem bērniem (3-8 gadi) jāatrodas drošā attālumā no ierīces, ja vien tie netiek nepārtraukti uzraudzīti. Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar fiziskiem, jušanas vai garīgiem traucējumiem vai bez pieredzes un zināšanām var lietot šo ierīci, ja tās tiek uzraudzītas vai instruētas par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.**

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Nekad nepārtrauciet veļas žāvētāja darbību pirms cikla beigām, ja vien visi apģērbi uzreiz netiek izņemti no tā un izklāti tā, lai ļautu karstumam izkļūst.

⚠ Priekšmetus, kas ir netīri ar tādām vielām kā kulinārijas eļļu, acetonu, spirtu, benzīnu, petroleju, traipu tīrīšanas līdzekļiem, terpentīnu, vasku un vaska tīrīšanas līdzekļiem, kā arī tādus priekšmetus kā porainu gumiju (lateksa putas), dušas cepurītes, ūdensnecaurlaidīgus audumus, priekšmetus ar gumijas aizmuguri un apģērbus vai spilvendrānas, kuros ir iestrādāti porainas gumijas ieliktni, žāvētājā nedrīkst žāvēt. Izņemiet no kabatām visus priekšmetus, piemēram, šķiltavas un sērkokiņus. Ja tīrīšanai izmantotas rūpnieciskas ķīmiskas vielas, neizmantojiet žāvētāju.

⚠ Eļļā izmērcētu apģērbu nevajadzētu žāvēt veļas žāvētājā, jo tās ir viegli uzliesmojošas.

⚠ Nekad neatveriet durvis ar varu un neizmantojiet tās, lai pakāptos.

## **ATĻAUTĀ LIETOŠANA**

⚠ **UZMANĪBU!** Ierīci nav paredzēts darbināt ar ārēju ieslēgšanas ierīci, piemēram, taimerī vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

⚠ Šo ierīci paredzēts izmantot sadzīvē un tamlīdzīgi, piemēram: personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vidēs; zemnieku saimniecībās; klientu istabās viesnīcās, moteļos un citās līdzīga tipa apmešanās vietās.

⚠ Šī ierīce nav paredzēta profesionālai lietošanai. Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.

⚠ Neuzglabājiet ierīcē sprāgstošas vai uzliesmojošas vielas (piemēram, benzīnu vai aerosola baloniņus) un nenovietojiet tās ierīces tuvumā – pastāv aizdegšanās risks.

⚠ Nepārslogojiet iekārtu, pārsniedzot tās maksimālo

veiktspēju (sausas drēbes, kg), kas norādīts programmu tabulā.

⚠ Žāvētājā nežāvējiet veļu, kas nav mazgāta.

⚠ Pārliedcinieties, ka ap žāvētāju nav sakrājušies netīrumi vai putekļi.

⚠ Auduma mīkstinātāji jālieto saskaņā ar to lietošanas instrukciju.

⚠ Nepāržāvējiet veļu.

## **MONTĀŽA**

⚠ Ierīces pārvietošana un uzstādīšana jāveic vismaz diviem cilvēkiem – pastāv savainojumu risks. Izmantojiet aizsargcimdus, veicot visus izsaiņošanas un uzstādīšanas darbus – pastāv risks sagriezties.

⚠ Montāžu, tajā skaitā ūdens sistēmas (ja tāda ir) un elektrosavienojumu uzstādīšanu, un remontu drīkst veikt tikai kvalificēts tehniķis. Nelabojiet un nomainiet ierīces detaļas, ja vien tas nav tieši norādīts lietotāja rokasgrāmatā. Neļaujiet bērniem atrasties ierīces montāžas vietas tuvumā. Pēc ierīces izsaiņošanas pārliedcinieties, vai pārvadāšanas laikā tā nav bojāta. Problēmu gadījumā sazinieties ar izplatītāju vai tuvāko pēcpārdošanas servisu. Pēc ierīces montāžas novietojiet iepakojuma materiālus (plastmasas un polistirola daļas u.c.) bērniem nepieejamā vietā – pastāv nosmakšanas risks. Pirms ierīces uzstādīšanas tai jābūt atvienotai no elektrotīkla – pastāv elektriskā trieciena risks. Uzstādīšanas laikā raugiet, lai ierīce nesabojātu barošanas kabeli – pastāv aizdegšanās un strāvas trieciena risks. Ieslēdziet ierīci tikai tad, kad montāža ir pabeigta.

⚠ Uzstādiet žāvētāju telpās ar atbilstošu ventilāciju (atvērtas durvis, ventilācijas lūka vai atvere lielāka nekā 500 cm<sup>2</sup>), lai novērstu gāzu atpakaļplūsmu telpā no ierīcēm, kurās tiek dedzināta cita degviela, ieskaitot atklātu liesmu. Ja žāvētājs ir uzstādīts zem darba virsmas, jānodrošina 10 mm attālums starp žāvētāja augšējo paneli un jebkādiem priekšmetiem virs tā, kā arī 15 mm attālums starp ierīces malām un sienām vai mēbeļu vienībām, kas atrodas tam blakus.

⚠ žāvētāju uzstāda ar gāzi vai oglēm apkurināma katla tuvumā, nodrošiniet, ka starp žāvētāju un katlu ir izolējoša plāksne (85 x 57 cm) un pret katlu pavērsta puse, ko sedz alumīnija folija.

⚠ Izplūstošais gaiss nedrīkst plūst cauri dūmvadam, kas tiek lietots gāzes vai citu degvielu dedzinošu iekārtu tvaiku aizvadišanai.

⚠ Šo ierīci nedrīkst uzstādīt aiz durvīm, kas ir slēdzamas, bīdāmas vai kuru eņģes ir pretējā pusē žāvētāja durvīm, tādējādi ierobežojot žāvētāja durvju pilnīgu atvēršanu.

⚠ Ierīci novieto pret sienu, lai ierobežotu piekļuvi no aizmugures.

⚠ Pievērsiet uzmanību, lai netiktu izmantots paklājs, kas nosprosto ventilācijas atveres žāvētāja pamatnē.

⚠ Ja vēlaties veļas žāvētāju novietot uz veļas mazgājamās mašīnas, vispirms sazinieties ar pēcpārdošanas servisu vai izplatītāju-speciālistu, lai pārbaudītu pilnīgu tam piemēroto modeļu sarakstu. Novietošana uz veļas mašīnas iespējama tikai tad, ja žāvētājs ir piestiprināts veļas mašīnai ar atbilstoša novietošanas komplekta palīdzību, kas pieejams, sazinoties ar pēcpārdošanas servisu vai izplatītāju-speciālistu. Pareizas novietošanas instrukcija iekļauta novietošanas komplektā.

### **ELEKTRISKIE BRĪDINĀJUMI**

⚠ Jānodrošina iespēja atvienot ierīci no strāvas padeves, to vienkārši atslēdzot, ja pieejama kontaktdakša, vai ar divpolu slēdzi, kas uzstādīts pirms kontaktligzdas pēc elektroinstalācijas noteikumiem, un ierīcei jābūt zemētai atbilstoši valsts elektrības drošības standartiem.

⚠ Neizmantojiet pagarinātājus vai vairākspraudņu kontaktlīdzdas vai adapterus. Pēc ierīces uzstādīšanas tās elektriskās sistēmas detaļas nedrīkst būt pieejamas. Neizmantojiet ierīci ar mitrām rokām vai basām kājām. Nelietojiet šo ierīci, ja bojāts tās strāvas kabelis vai kontaktdakša, ja tā nedarbojas pareizi vai tā ir bojāta vai tikusi nomesta.

⚠ Ja padeves kabelis ir bojāts, tas jāaizvieto ar identisku, nomaiņa jāveic ražotājam, tā apkalpošanas dienesta aģentam vai līdzīgas kvalifikācijas personai, lai izvairītos no bīstamības – strāvas trieciena riska.


### **TĪRĪŠANA UN APKOPE**

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākt apkopi, noteikti izslēdziet ierīci un atvienojiet no barošanas avota. Lai negūtu traumu, izmantojiet aizsargcimdus (brūču gūšanas risks) un aizsargapavus (saspiešanas risks); ierīci jāpārvieta divatā (slodzes mazināšana). Nekādā gadījumā nelietojiet tvaika tīrīšanas ierīces (pastāv elektrotraumas gūšanas draudi). Neprofesionāli remontdarbi, ko nav apstiprinājis ražotājs, var apdraudēt veselību un drošību, par ko ražotājs neuzņemsies atbildību. Uz jebkādiem defektiem vai bojājumiem, ko izraisījis neprofesionāli veikts remonts vai apkope, neattieksies garantija, kuras noteikumi ir izklāstīti dokumentā, kas pievienots šai ierīcei.

⚠ Pārlicinieties, ka plūksnu ķērāji ir iztīrīti, pirms sākat jebkuru žāvēšanas ciklu.

### **IEPAKOJUMA MATERIĀLU UTILIZĀCIJA**

Iepakojuma materiāls ir 100 % pārstrādājams un apzīmēts ar otrreizējās

pārstrādes simbolu .

Tādēļ dažādas iepakojuma daļas jāutilizē atbildīgi un saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.


### **MĀJSAIMNIECĪBAS IERĪČU UTILIZĀCIJA**

Šī ierīce ir izgatavota no pārstrādājamiem un atkārtoti izmantojamiem materiāliem. Utilizējiet to saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem. Plašāku informāciju par lietotu mājsaimniecības ierīču apstrādi, atjaunošanu un pārstrādi varat iegūt vietējā kompetentajā iestādē, pie atkritumu savākšanas pakalpojumu sniedzējiem vai veikalā, kur ierīci iegādājāties. Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Savienības Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA) un saskaņā ar 2013. gada Regulu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (un tās grozījumiem).

Nodrošinot šīs ierīces pareizu utilizāciju, varat novērst iespējamo negatīvo vides un cilvēka veselības apdraudējumu.



simbols uz izstrādājuma vai komplektācijā iekļautajiem dokumentiem norāda, ka šo ierīci nevar izmest sadzīves atkritumos, bet tā ir jānodod pārstrādei elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas centrā.

 Dit symbool herinnert u eraan deze handleiding te lezen.

Lees voordat u het apparaat gaat gebruiken deze veiligheidsinstructies. Houd ze binnen handbereik voor toekomstige raadpleging.

Deze instructies en het apparaat zelf zijn voorzien van belangrijke veiligheidsaanwijzingen, die te allen tijde moeten worden opgevolgd. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade die het gevolg is van het niet opvolgen van deze veiligheidsinstructies, oneigenlijk gebruik van het apparaat of een foute instelling van de regelknoppen.

⚠ Kleine kinderen (0-3 jaar) moeten uit de buurt van het apparaat gehouden worden. Jonge kinderen (3-8 jaar) moeten uit de buurt van het apparaat gehouden worden, tenzij ze constant onder toezicht staan. Kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat gebruiken indien ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik en de mogelijke gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

⚠ **WAARSCHUWING:** Stop een wasdroger nooit voor het einde van de droogcyclus, tenzij alle artikelen snel verwijderd en uitgespreid worden om de hitte te laten ontsnappen.

⚠ Artikelen die vervuild zijn met stoffen zoals bakolie, aceton, alcohol, benzine, kerosine, vlekverwijderaars, terpentijn, was en wasverwijderaars en artikelen zoals schuimrubber (latexschuim), douchemutsen, waterdicht textiel, artikelen met een rubberen achterzijde en kleding of schuimrubberen kussens mogen niet in de droogtrommel gedroogd worden. Alle voorwerpen zoals aanstekers en lucifers uit de zakken verwijderen. De wasdroger niet gebruiken wanneer er chemische stoffen voor het reinigen zijn gebruikt.

⚠ In olie gedrenkte artikelen mogen niet in de wasroger gedroogd worden omdat ze bijzonder ontvlambaar zijn.

⚠ Open de deur nooit met kracht en ga er niet op staan.

## **TOEGESTAAN GEBRUIK**

⚠ **VOORZICHTIG:** Het apparaat is niet geschikt voor inwerkingstelling met een externe schakelinrichting zoals een timer of een afzonderlijk systeem met afstandsbediening.

⚠ Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en gelijkaardige toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren en overige werkomgevingen; landbouwbedrijven; klanten in

hotels, motels, bed & breakfasts en andere residentiële omgevingen.

⚠ Dit apparaat is niet voor professioneel gebruik bestemd. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.

⚠ Bewaar geen explosief of ontvlambaar materiaal (vb. benzine of spuitbussen) in of naast het apparaat - risico voor brand.

⚠ Overschrijd de capaciteit van de machine niet (kg droge kleding) aangegeven in de programmatabel.

⚠ Geen ongewassen artikelen in de wasdroger doen.

⚠ Zorg dat er geen proppen of stof wordt opgehoopt rond de droger.

⚠ Wasverzachtters of soortgelijke producten moeten worden gebruikt zoals opgegeven door de instructies van de wasverzachter.

⚠ Laat het wasgoed niet te lang drogen.

## **INSTALLATIE**

⚠ Het apparaat moet gehanteerd en geïnstalleerd worden door twee of meer personen - risico van verwondingen. Gebruik beschermende handschoenen om uit te pakken en te installeren - risico van snijwonden.

⚠ Laat de installatie, m.i.v. de aansluiting op het waternet (indien van toepassing) en de elektrische aansluitingen en reparaties door een gekwalificeerd technicus verrichten. Repareer of vervang geen enkel onderdeel van het apparaat, behalve als dit expliciet aangegeven wordt in het gebruikshandleiding. Hou kinderen uit de buurt van de installatieplaats. Controleer na het uitpakken van het apparaat of deze tijdens het transport geen beschadigingen heeft opgelopen. Neem in geval van problemen contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde consumentenservice. Na de installatie moet het verpakkingsmateriaal (plastic, piepschuim enz.) buiten het bereik van kinderen bewaard worden - risico voor verstikking. Het apparaat moet worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u installatiewerkzaamheden uitvoert - risico voor elektrocutie. Zorg er tijdens de installatie voor dat het apparaat het netsnoer niet beschadigt - risico van brand of elektrocutie. Het apparaat alleen activeren als de installatie is voltooid.

⚠ Installeer de droger in een vertrek met gepaste ventilatie (open deur, ventilatioerooster of gleuven breder dan 500 cm<sup>2</sup>) om te voorkomen dat de rookgassen afkomstig van apparaten die andere brandstoffen verbranden, m.i.v. open haarden, terugstromen in het vertrek. Als de droger geïnstalleerd is onder een werkblad, voorzie een afstand van 10 mm tussen het bovenste paneel van de droger en de voorwerpen erboven, en 15 mm tussen de zijwanden van het apparaat en de wanden of de meubelen ernaast.



⚠ Als de droger geïnstalleerd is vlakbij een gas- of kookachel, voorziet dan een warmte-isolerende plaat (85 x 57 cm) ertussen, aangezien de zijkant die naar de kachel gericht is bekleed is met aluminiumfolie.

⚠ De afgevoerde lucht dient niet terecht te komen in het zelfde kanaal gebruikt voor de rookgassen van apparatuur dat gas of andere brandstof verbrandt.

⚠ Het apparaat mag niet worden geïnstalleerd achter een afsluitbare deur, een schuifdeur of een deur met een scharnier aan de tegenovergestelde zijde van die van de wasdroger, op een zodanige wijze dat volledig openen van de deur van de wasdroger deur beperkt is.

⚠ Het apparaat moet geplaatst worden tegen de muur, om toegang aan de achterzijde te beperken.

⚠ Let erop dat een tapijt de ventilatieopeningen aan de onderkant van de droger niet afdekt.

⚠ Als u een droger bovenop uw wasmachine wilt plaatsen, neem dan eerst contact op met de Consumentenservice of met uw speciaalzaak om te verifiëren of dit mogelijk is. Dit is alleen toegestaan als de droger door middel van een daarvoor bestemde stapelset op de wasmachine wordt bevestigd; deze set is verkrijgbaar bij de Consumentenservice of uw speciaalzaak. De instructies voor de correcte assemblage worden geleverd met de stapelkit.

### **ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN**

⚠ Het moet mogelijk zijn het apparaat van het elektriciteitsnet af te koppelen door de stekker uit het stopcontact te halen of via een meerpoleige netschakelaar die bovenstrooms van het stopcontact is geplaatst conform de bedradingsvoorschriften en het apparaat dient geaard te zijn conform de nationale veiligheidsnormen voor elektriciteit.

⚠ Gebruik geen verlengsnoeren, meervoudige stopcontacten of adapters. Na de installatie mogen de elektrische onderdelen niet meer toegankelijk zijn voor de gebruiker. Gebruik het apparaat niet wanneer u natte voeten hebt of blootsvoets bent. Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel of de stekker beschadigd is, als het apparaat niet goed werkt of als het beschadigd of gevallen is.

⚠ Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, een servicevertegenwoordiger of gekwalificeerd personeel om risico's te voorkomen - risico voor elektrocutie.

### **REINIGING EN ONDERHOUD**

⚠ **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van de stroomvoorziening voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Gebruik beschermende handschoenen (gevaar voor

snijwonden) en veiligheidsschoenen (gevaar voor kneuzing) om persoonlijk letsel te vermijden; het apparaat moet door twee personen worden gehanteerd (minder belasting); gebruik nooit stoomreinigers (gevaar voor elektrische schokken). Reparaties die niet door professionals zijn uitgevoerd en die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, kunnen een risico voor de gezondheid en de veiligheid opleveren. De fabrikant kan hiervoor niet aansprakelijk worden gesteld. Schade of defecten veroorzaakt door onderhoud of reparaties die niet door professionals zijn uitgevoerd vallen niet onder de garantie. De garantievoorzieningen staan in het document dat bij het apparaat is geleverd.

⚠ Zorg ervoor dat alle stofbakjes schoon zijn vooraleer een droogcyclus te starten.

### **VERWERKING VAN DE VERPAKKING**

De verpakking kan volledig gerecycled worden, zoals door het recyclingsymbool wordt aangegeven .

De diverse onderdelen van de verpakking mogen daarom niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid, maar moeten worden afgevoerd volgens de plaatselijke voorschriften.


### **AFDANKEN VAN HUISHOUDELIJKE APPARATUUR**

Dit apparaat is vervaardigd van recyclebaar of herbruikbaar materiaal. Dank het apparaat af in overeenstemming met plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Voor meer informatie over behandeling, terugwinning en recycling van huishoudelijke apparaten kunt u contact opnemen met uw plaatselijke instantie, de vuilnisophaaldienst of de winkel waar u dit apparaat hebt gekocht. Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU, Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) en met de Regeling Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur 2013 (zoals gewijzigd).

Door ervoor te zorgen dat dit product correct wordt afgedankt, helpt u schadelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

Het symbool  op het product of op de begeleidende documentatie geeft aan dat dit apparaat niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden, maar dat het ingeleverd moet worden bij een speciaal inzamelingscentrum voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

## SIKKERHETSINSTRUKSER

 Dette symbolet minner deg om at du må lese brukerveiledningen.

Les disse sikkerhetsinstruksene før du tar i bruk apparatet. Oppbevar de i nærheten for fremtidig referanse.

Disse instruksene og selve apparatet gir viktige sikkerhetsmeldinger, som alltid må respekteres. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for unnlattelse av å følge disse sikkerhetsinstruksjonene, for uegnet bruk av apparatet eller feil innstilling av kontroller.

⚠ Svært små barn (0-3 år) må holdes unna apparatet. Små barn (3-8 år) må holdes unna apparatet med mindre de holdes under kontinuerlig oppsyn. Barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller manglende erfaring og kunnskap kan kun bruke dette apparatet under tilsyn eller hvis de har fått opplæring i trygg bruk og forstår farene det innebærer. Barn må ikke leke med apparatet. Barn må ikke foreta rengjørings- eller vedlikeholdsoppgaver uten å være under tilsyn.

⚠ **ADVARSEL:** Stopp aldri en tørketrommel før slutten av tørkesyklusen, med mindre alt tøyet tas ut raskt og spres utover slik at det avkjøles.

⚠ Gjenstander som er skitnet til med stoffer som stekeolje, aceton, alkohol, bensin, parafin, flekkfjernere, terpentin, voks og voksjernere og element som skumgummi (lateksgummi), dusjhetter, vannavvisende tekstiler, gummibelagte artikler og klær eller puter fylte med skumgummifyll må ikke tørkes i tørketrommelen. Tøm lommene for gjenstander, som lightere og fyrstikker. Bruk ikke tørketrommelen dersom industrikjemikalier er brukt ved vasking.

⚠ Tøy vætet med olje bør ikke tørkes i tørketrommelen fordi de er svært lett antenkelige.

⚠ Døren må aldri åpnes med makt eller brukes som trinn.

### TILLATT BRUK

⚠ **FORSIKTIG:** Apparatet er ikke ment til å betjenes ved hjelp av en ekstern bryter, som et tidsur eller et separat fjernkontrollsystem.

⚠ Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og på lignende steder som for eksempel: selvbetjente kjøkken for butikkansatte, på kontorer eller på andre arbeidsplasser; gårder; av kunder på hotell, motell, bed & breakfast og andre overnattingssteder.

⚠ Dette apparatet er ikke for profesjonell bruk. Ikke bruk apparatet utendørs.

⚠ Du må ikke plassere eksplosive eller lett antenkelige stoffer (f.eks. bensin eller aerosolbokser) inne i eller nær apparatet - fare for brann.

⚠ Legg ikke mer tøy inn i maskinen enn maksimal kapasitet (kg tørt tøy) angitt i programtabellen.

⚠ Tørk ikke tøy som ikke er vasket i tørketrommelen.

## VIKTIG INFORMASJON SOM MÅ LESES OG RESPEKTERES

⚠ Påse at det ikke har samlet seg lo eller støv rundt tørketrommelen.

⚠ Skyllmiddel, eller lignende produkt, må brukes i henhold til instruksene på skyllemiddelet.

⚠ Tørk ikke tøyet for mye.

### MONTERING

⚠ Flytting og montering av produktet må utføres av to eller flere personer - fare for skade. Bruk beskyttende hansker for å pakke ut og installere - fare for kutt.

⚠ Installasjon, inkludert tilkopling av vann (hvis dette er aktuelt), elektrisk tilkopling og reparasjoner må utføres av kvalifiserte teknikere. Du må ikke reparere eller skifte ut noen som helst del av apparatet dersom dette ikke er uttrykkelig angitt i bruksanvisningen. Hold barn på sikker avstand fra installasjonsområdet. Etter utpakkingen må du forsikre deg om at apparatet ikke er blitt skadet under transporten. Dersom du oppdager noen problemer, må du kontakte forhandleren eller Etter-Salgs Service. Når apparatet er installert, må emballasjeavfall (plast, deler i styroskum osv.) oppbevares utilgjengelig for barn - fare for kvelning. Apparatet må alltid frakobles strømmenettet før installasjonen - fare for elektrisk støt. Under monteringen må du påse at strømleningen ikke kommer i klem og blir skadet - fare for brann eller elektrisk støt. Apparatet må ikke startes før installasjonen er fullført.

⚠ Installer tørketrommelen i rom meg tilstrekkelig ventilasjon (åpen dør, ventilasjonsgitter eller luftåpninger større enn 500 cm<sup>2</sup>) for å unngå at det siger gasser inn i rommet fra apparat som går på andre typer drivstoff, inkludert åpen ild. Dersom tørketrommelen er installert under en benkeplate, må du ha en avstand på 10 mm mellom det øvre panelet på tørketrommelen og eventuelle gjenstander over den, og 15 mm mellom apparatets sider og veggene eller møbler ved siden av den.

⚠ Dersom tørketrommelen er installert i nærheten av en gass- eller kullovn, må du sørge for å montere en varmeisolerende plate (85 cm x 57 cm) fordi siden som vender mot ovnen er dekket med et aluminiumsfolie.

⚠ Eksosluften må ikke slippes ut i en kanal som brukes for avgasser fra apparat som brenner gass eller andre brennstoffer.

⚠ Apparatet må ikke installeres bak en dør som kan låses, en skyvedør eller en dør med hengslene på motsatt side i forhold til hengselet til tørketrommelen, slik at dette hindrer at tørketrommelens dør åpnes helt.

⚠ Dette apparatet skal plasseres mot en vegg for å begrense tilgangen til dens bakside.

⚠ Vær oppmerksom på ikke å bruke et teppe som

tetter til ventilasjonsåpningene på tørketrommelens base.

⚠ Dersom du vil montere en tørketrommel oppå vaskemaskinen, må du først kontakte serviceavdelingen eller din spesialforhandler for å få en fullstendig oversikt over modellene som er egnet for dette. Stablingen er kun mulig dersom tørketrommelen er festet på vaskemaskinen med et passende stablesett som er tilgjengelig gjennom serviceavdelingen eller spesialforhandleren. Instruksjer for riktig montering leveres sammen med settet for stabling.

### **ELEKTRISKE ADVARSLER**

⚠ Det må være mulig å koble apparatet fra strømforsyningen ved å trekke ut støpslet dersom støpselet er tilgjengelig, eller ved hjelp av en flerpolet bryter montert ovenfor stikkontakten i henhold til regler for montering av ledninger og apparatet må jordes i samsvar med de nasjonale elektriske sikkerhetsstandardene.

⚠ Ikke bruk skjøteledninger, multi-stikkontakter eller adaptere. De elektriske komponentene må ikke være tilgjengelige etter installasjonen. Bruk ikke apparatet når du er våt eller barfotet. Bruk ikke dette apparatet dersom strømledningen eller støpselet er skadet, hvis det ikke fungerer som det skal, eller dersom det er skadet eller har falt ned.


⚠ Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes med en ny av produsenten, serviceavdelingen eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå farlige situasjoner - fare for elektrisk støt.

### **RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD**

⚠ ADVARSEL: Påse at apparatet er slått av og koblet fra strømforsyningen før du utfører vedlikehold. Bruk vernehansker for å unngå fare for personskader (fare for sårdannelse) og vernesko (fare for knusingskade); sørg for at apparatet håndteres av to personer (for å redusere lasten); bruk aldri damprensjøringsutstyr (fare for elektrisk støt). Ikke profesjonelle reparasjoner som ikke er godkjente av produsenten kan føre til fare helse og sikkerhet, som produsenten ikke kan holdes ansvarlig for. Enhver feil eller skade forårsaket av ikke profesjonelle reparasjoner eller vedlikehold vil ikke bli dekket av garantien, garantivilkårene er beskrevet i dokumentet som leveres sammen med enheten.

⚠ Påse at alle plassene hvor loen samler seg er rene før du starter en tørkesyklus.

### **AVHENDING AV EMBALLASJE**

Emballasjen består av 100% resirkulerbart materiale, og er merket med et resirkuleringssymbolet .


De forskjellige delene av emballasjematerialet må derfor avhendes ifølge gjeldende miljøforskriftene til de lokale myndighetene.

### **AVHENDING AV HUSHOLDNINGSAPPARAT**

Dette apparatet er fremstilt av material som kan resirkuleres eller brukes opp igjen. Apparatet må avfallsbehandles i samsvar med lokale bestemmelser angående avfallsbehandling. For mer utfyllende informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av elektriske husholdningsapparater, kan du kontakte de kompetente lokale styresmaktene, det lokale renholdsverket eller butikken der du kjøpte husholdningsapparatet. Dette apparatet er merket i samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) og med reglene som gjelder for Avfall fra elektrisk og


elektronisk utstyr av 2013 (og senere endringer).

Ved å sørge for at dette produktet kasseres forskriftmessig, bidrar du til å forhindre de negative miljø- og helsekonsekvensene feil avfallshåndtering av dette produktet kan forårsake.

Symbolet  på produktet eller på de vedlagte dokumentene, indikerer at det ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men bringes til en innsamlingsstasjon for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## WAŻNE INFORMACJE, Z KTÓRYMI NALEŻY SIĘ ZAPOZNAĆ I KTÓRYCH NALEŻY PRZESTRZEGAĆ

 Ten symbol ma na celu przypomnienie o konieczności zapoznania się z niniejszą instrukcją obsługi.

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zapoznać się instrukcjami bezpieczeństwa. Przechowywać w podręcznym miejscu, do przyszłego użytku.

Instrukcje, a także samo urządzenie, zawierają ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, których należy zawsze przestrzegać. Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikłe z nieprzestrzegania niniejszych instrukcji bezpieczeństwa, nieprawidłowego użytkowania urządzenia lub niewłaściwego ustawienia elementów sterujących.

⚠ Małe dzieci (0-3 lat) nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia. Dzieci (3-8 lat) ) nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia bez stałego nadzoru. Dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po otrzymaniu odpowiednich instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz pod warunkiem, że rozumieją zagrożenia związane z obsługą urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić ani konserwować urządzenia.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie wyłączać suszarki przed końcem cyklu suszenia, chyba że wszystkie rzeczy zostaną szybko wyjęte i rozłożone w taki sposób, aby mogły ostygnąć.

⚠ Przedmioty zanieczyszczone substancjami takimi jak olej spożywczy, aceton, alkohol, benzyna, parafina, odplamiacze, terpentyna, woski i środki do usuwania wosku oraz przedmioty takie jak: guma piankowa (pianka lateksowa), czepki kąpielowe, tkaniny wodoodporne, artykuły gumowane oraz ubrania i poduszki wypełnione wkładami z gumy piankowej nie powinny być suszone w suszarce bębnowej. Wyjąć z kieszeni wszystkie przedmioty, szczególnie zapalniczki i zapalki. Nie suszyć w suszarce rzeczy czyszczonych środkami chemicznymi.

⚠ Z uwagi na ich wysoką palność, nie należy suszyć w suszarce rzeczy nasączonych olejem.

⚠ Nigdy nie otwierać drzwi urządzenia na siłę ani nie stawać na nich.

### DOZWOLONE UŻYTKOWANIE

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania z wykorzystaniem zewnętrznego programatora czasowego, takiego jak minutnik, lub odrębnego systemu zdalnego sterowania.

⚠ To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i środowisku pracy; gospodarstwa agroturystyczne; wykorzystanie przez gości hotelowych, w motelach i innych obiektach mieszkalnych.

⚠ Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań przemysłowych. Nie należy korzystać z urządzenia na zewnątrz budynku.

⚠ Nie przechowywać substancji łatwopalnych ani wybuchowych (np. benzyny lub pojemników aerozolowych) wewnątrz lub w pobliżu urządzenia - ryzyko pożaru.

⚠ Nie należy ładować urządzenia powyżej maksymalnej pojemności (kg suchych rzeczy), wskazanej w tabeli programów.

⚠ W suszarce nie wolno suszyć rzeczy, które nie zostały wyprane.

⚠ Należy pilnować, aby wokół suszarki nie gromadził się kurz lub pył.

⚠ Zmiękczacze do tkanin oraz podobne środki powinny być stosowane zgodnie z instrukcjami producenta.

⚠ Nie należy nadmiernie przesuszać prania.

### INSTALACJA URZĄDZENIA

⚠ Do przenoszenia i instalacji urządzenia potrzebne są co najmniej dwie osoby – ryzyko obrażeń. Przystępując do odpakowywania i instalacji używać rękawic ochronnych – ryzyko skaleczenia.

⚠ Instalacja, podłączenia do źródła wody i zasilania oraz wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika. Nie należy samodzielnie naprawiać ani wymieniać żadnej części urządzenia, jeśli nie jest to wyraźnie dozwolone w instrukcji obsługi. Nie pozwalać dzieciom zbliżyć się do miejsca instalacji. Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, czy nie uległo uszkodzeniu podczas transportu. W razie jakichkolwiek problemów, skontaktować się z najbliższym serwisem technicznym. Po przeprowadzeniu instalacji, zbędne opakowanie (elementy z plastiku, styropianu, itd.) należy umieścić w miejscu niedostępnym dla dzieci – ryzyko uduszenia. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności montażowych urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego – ryzyko porażenia prądem. Podczas instalacji upewnić się, że urządzenie nie uszkodzi przewodu zasilającego – ryzyko porażenia prądem. Urządzenie można włączyć dopiero po zakończeniu instalacji.

⚠ Aby uniknąć wstecznego przepływu gazów do pomieszczenia z urządzeń spalających inne paliwa, w tym urządzeń z otwartym płomieniem, suszarkę należy instalować w pomieszczeniach o odpowiedniej wentylacji (otwarte drzwi, kratka wentylacyjna lub otwór o powierzchni przekraczającej 500 cm<sup>2</sup>). Jeśli suszarka jest montowana pod blatem, należy zachować odległość

10 mm pomiędzy górnym panelem suszarki i każdym elementem znajdującym się nad nią, oraz po 15 mm pomiędzy bokami urządzenia a ścianami lub sąsiadującymi meblami.

⚠ Jeśli suszarkę zainstalowano obok pieca gazowego lub węglowego, pomiędzy suszarką a piecem należy zamontować izolacyjną płytę żaroodporną (85 x 57 cm), w taki sposób, by strona stykająca się z piecem była pokryta folią aluminiową.

⚠ Zużyte powietrze nie może być wydalone do przewodu kominowego używanego do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa.

⚠ Nie wolno instalować urządzenia za zamykanymi lub przesuwanymi drzwiami, ani drzwiami, których zawiasy znajdują się po przeciwnej stronie do zawiasów urządzenia, uniemożliwiając pełne otwarcie drzwi suszarki.

⚠ Urządzenie należy umieścić przy ścianie, ograniczając dostęp do jego tylnej części.

⚠ Unikać obecności wykładzin dywanowych, gdyż mogą one zakłócać działanie otworów wentylacyjnych w podstawie suszarki.

⚠ Planując ustawienie suszarki na pralce, należy najpierw skontaktować się z naszym serwisem technicznym lub z wykwalifikowanym sprzedawcą, by sprawdzić pełną listę nadających się do tego celu modeli. Na pralce można zamontować suszarkę tylko pod warunkiem zastosowania odpowiedniego zestawu łącznikowego, do nabycia w naszym serwisie technicznym lub specjalistycznym punkcie sprzedaży. Instrukcje prawidłowego montażu dostarczono wraz z zestawem łącznikowym.

### **ZASADY BEZPIECZNEGO PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO**

⚠ Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od źródła zasilania przez wyjęcie wtyczki (jeśli wtyczka jest dostępna) lub za pomocą dostępnego przełącznika wielobiegowego, zainstalowanego w przewodzie do gniazda zasilania zgodnie z obowiązującymi normami krajowymi; urządzenie musi także posiadać uziemienie zgodne z obowiązującymi normami krajowymi.

⚠ Nie stosować przedłużaczy, rozdzielaczy i złączy pośrednich. Po zakończeniu instalacji użytkownik nie powinien mieć dostępu do podzespołów elektrycznych urządzenia. Nie należy obsługiwać urządzenia boso lub gdy jest się mokrym. Nie uruchamiać urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, nie działa ono prawidłowo lub zostało uszkodzone bądź upuszczone.

⚠ Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa – aby uniknąć potencjalnego ryzyka porażenia prądem – jego wymianę na identyczny należy zlecić przedstawicielowi producenta, serwisowi technicznemu lub innej wykwalifikowanej osobie.


### **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Sprawdzić, czy urządzenie zostało wyłączone i odłączone od źródła zasilania przed

przystąpieniem do czynności konserwacyjnych. Aby uniknąć ryzyka obrażeń ciała, należy używać rękawic ochronnych (ryzyko skaleczenia) i butów ochronnych (ryzyko stłuczenia) pamiętać o obsłudze przez dwie osoby (zmniejszenie obciążenia); w żadnym przypadku nie stosować urządzeń parowych do czyszczenia (ryzyko porażenia prądem). Niefachowe naprawy nieautoryzowane przez producenta mogą spowodować zagrożenie dla zdrowia i bezpieczeństwa, za które producent nie ponosi odpowiedzialności. Wszelkie wady lub uszkodzenia spowodowane nieprofesjonalnymi naprawami lub konserwacją nie są objęte gwarancją, której warunki są przedstawione w dokumencie dostarczonym wraz z urządzeniem.

⚠ Przed uruchomieniem dowolnego cyklu suszenia należy upewnić się, że usunięto wszelkie strzępki materiału zanieczyszczające urządzenie.

### **UTYLIZACJA OPAKOWANIA**


Materiał, z którego wykonano opakowanie, w 100% nadaje się do recyklingu i jest oznaczony symbolem .


Należy w odpowiedzialny sposób pozbywać się części opakowania, przestrzegając miejscowych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.

### **UTYLIZACJA URZĄDZEŃ AGD**

Urządzenie zostało wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Urządzenie należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji, odzyskiwania oraz recyklingu urządzeń AGD, należy skontaktować się z odpowiednim lokalnym urzędem, punktem skupu złomu AGD lub sklepem, w którym zakupiono urządzenie. To urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego (WEEE) oraz z przepisami dotyczącymi sprzętu elektrycznego i elektronicznego z 2013 r. (w brzmieniu zmienionym).

Właściwa utylizacja urządzenia pomoże zapobiec ewentualnym negatywnym skutkom dla środowiska oraz zdrowia ludzkiego.

Symbol  na urządzeniu lub w dokumentacji do niego dołączonej oznacza, że urządzenia nie wolno traktować jak zwykłego odpadu domowego. Należy oddać je do punktu zajmującego się utylizacją i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

 Este símbolo adverte-o para a importância da leitura do presente manual.

Antes de utilizar o aparelho, leia estas instruções de segurança com atenção. Guarde-as por perto para consulta futura.

Estas instruções e o próprio aparelho possuem mensagens importantes relativas à segurança, que deve ler e respeitar sempre. O fabricante declina qualquer responsabilidade pela inobservância das presentes instruções de segurança, pela utilização inadequada do aparelho ou pela incorreta configuração dos controlos.

⚠ As crianças até aos 3 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho. As crianças entre os 3 e os 8 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho, exceto se estiverem sob supervisão permanente. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilização segura deste aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

⚠ **ADVERTÊNCIA:** Nunca pare a máquina de secar antes do fim do ciclo de secagem, a menos que todas as peças de roupa sejam rapidamente retiradas e estendidas para que o calor se dissipe.

⚠ Os itens que tenham sido contaminados com substâncias, tais como óleo de cozinha, acetona, álcool, gasolina, querosene, removedores de nódoas, terebintina, graxas e removedores de graxa, espuma de borracha (espuma de látex), toucas de banho, têxteis resistentes à água, artigos com borracha nas costas e roupa ou almofadas com espuma de borracha, não devem ser secos na máquina. Remova todos os objetos dos bolsos, tais como isqueiros e fósforos. Não utilize a máquina de secar, caso tenham sido utilizados químicos industriais na limpeza.

⚠ Os itens embebidos em óleo não devem ser secos na máquina de secar devido à sua alta inflamabilidade.

⚠ Nunca force a abertura da porta nem a utilize como degrau.

## **UTILIZAÇÃO PERMITIDA**

⚠ **CUIDADO:** o aparelho não deve ser ligado a partir de um temporizador externo, como, por exemplo, um temporizador, nem a partir de um sistema de controlo remoto em separado.

⚠ Este aparelho destina-se a ser usado em ambiente doméstico e em aplicações semelhantes tais como: copas para utilização dos funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; quintas de exploração agrícola; clientes em hotéis, motéis, *bed & breakfast* e outros tipos de ambientes residenciais.

⚠ Este aparelho não está concebido para o uso profissional. Não utilize o aparelho no exterior.

⚠ Não armazene substâncias explosivas ou inflamáveis (p.ex., gasolina ou latas de aerossol) no interior ou próximas do aparelho, pois existe risco de incêndio.

⚠ Não carregue a máquina de secar acima da capacidade máxima (kg de roupa seca) indicada na tabela de programas.

⚠ Não seque itens não lavados na máquina de secar.

⚠ Não deixe acumular algodão ou pó à volta da máquina de secar.

⚠ Os amaciadores de roupa ou produtos equivalentes devem ser utilizados conforme especificado nas instruções dos mesmos.

⚠ Não seque demasiado a roupa.

## **INSTALAÇÃO**

⚠ O aparelho deve ser transportado e instalado por duas ou mais pessoas, para evitar o risco de lesões. Use luvas de proteção para desembalar e instalar o aparelho - risco de cortes.

⚠ A instalação, incluindo a alimentação de água (caso seja necessário) e as ligações elétricas, bem como quaisquer reparações devem ser realizadas por um técnico devidamente qualificado. Não repare nem substitua qualquer peça do aparelho, a não ser que especificamente indicado no manual de utilização. Mantenha as crianças afastadas do local da instalação. Depois de desembalar o aparelho, assegure-se de que não ficou danificado durante o transporte. Se detetar algum problema, contacte o revendedor ou o Serviço Pós-Venda mais próximo. Uma vez instalado o aparelho, os elementos da embalagem (plástico, peças de esferovite, etc.) devem ser armazenados longe do alcance das crianças - risco de asfixia. Deve desligar o aparelho da corrente elétrica antes de efetuar qualquer operação de instalação, para evitar o risco de choques elétricos. Durante a instalação, certifique-se de que o aparelho não danifica o cabo de alimentação, pois existe o risco de incêndio ou de choques elétricos. Ligue o aparelho apenas depois de concluída a instalação do mesmo.

⚠ Instale a máquina de secar em espaços com uma ventilação adequada (com portas para abrir, grelha de ventilação ou ranhura superior a 500 cm<sup>2</sup>) de forma a evitar o refluxo de gases para dentro da sala a partir de aparelhos que queimam outros combustíveis, incluindo incêndios abertos. Se a máquina de secar estiver instalada por baixo de uma bancada, deixe uma distância de 10 mm entre o painel superior da máquina de secar e quaisquer objetos que se encontrem em cima, e de 15 mm entre as partes laterais da máquina e as paredes ou mobílias adjacentes.

⚠ Se a máquina de secar for instalada perto de um

fogão a gás ou a carvão, instale uma placa de isolamento térmico (85 x 57 cm) entre os aparelhos, com o lado voltado para o fogão coberto com folha de alumínio.

⚠ O ar extraído não deve ser evacuado para um tubo que seja utilizado também para a extração dos gases dos restantes aparelhos que efetuem a combustão de gás ou de quaisquer outros combustíveis.

⚠ O aparelho não deve ser instalado atrás de uma porta com fechadura, uma porta deslizante ou uma porta com uma dobradiça do lado oposto da máquina de secar, de forma a impedir a abertura total da porta da máquina.

⚠ O aparelho deve ser instalado contra uma parede para limitar o acesso à parte traseira do mesmo.

⚠ Assegure-se de que não existe qualquer tapete a obstruir as aberturas de ventilação existentes na base da máquina de secar.

⚠ Se pretender colocar uma máquina de secar por cima da máquina de lavar, contacte o nosso Serviço Pós-Venda ou o seu revendedor especializado para verificar a lista completa de modelos adequados para o efeito. O empilhamento dos aparelhos só é permitido se a máquina de secar for fixa à máquina de lavar com um kit de empilhamento adequado, disponível no nosso Serviço Pós-Venda ou junto de um revendedor especializado. As instruções para a correta instalação do aparelho são fornecidas juntamente com o kit de empilhamento.

### AVISOS SOBRE ELETRICIDADE

⚠ Deve ser possível desligar o aparelho da fonte de alimentação, desligando-o na ficha, caso esta esteja acessível, ou através de um interruptor multipolar instalado na tomada de acordo com a regulamentação aplicável a ligações elétricas; além disso, o aparelho deve dispor de ligação à terra, de acordo com as normas de segurança elétrica nacionais.

⚠ Não utilize extensões, tomadas múltiplas ou adaptadores. Após a instalação da máquina de secar, os componentes elétricos devem estar inacessíveis ao utilizador. Não utilize o aparelho com os pés descalços ou molhados. Não ligue este aparelho se o cabo ou a ficha elétrica apresentar danos, se não estiver a funcionar corretamente, se estiver danificado ou se tiver caído.

⚠ Se o cabo de alimentação estiver danificado deverá ser substituído por um idêntico do mesmo fabricante ou por um técnico de assistência ou pessoas similarmente qualificadas de modo a evitar a ocorrência de situações perigosas, pois existe o risco de choques elétricos.


### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

⚠ AVISO: Assegure-se de que o aparelho está desativado e desligado da fonte de alimentação

antes de realizar quaisquer operações de manutenção. Para evitar o risco de danos pessoais, use luvas de proteção (risco de lacerações) e calçado de segurança (risco de contusões); Certifique-se de que o manuseamento é realizado por duas pessoas (reduza a carga); Nunca utilize uma máquina de limpeza a vapor para limpar o aparelho (risco de choques elétricos). Quaisquer reparações não efetuadas por profissionais e que não sejam autorizadas pelo fabricante podem resultar em riscos para a saúde e segurança, pelos quais o fabricante não pode ser responsabilizado. Qualquer defeito ou dano causado por reparações ou manutenções que não sejam efetuados por profissionais não serão coberto pela garantia, cujos termos estão descritos no documento fornecido com a unidade.

⚠ Antes de efetuar qualquer ciclo de secagem, certifique-se de que os separadores de algodão estão limpos.

### ELIMINAÇÃO DA EMBALAGEM


O material da embalagem é 100% reciclável, conforme indicado pelo símbolo de reciclagem .

As várias partes da embalagem devem ser eliminadas de forma responsável e em total conformidade com as normas estabelecidas pelas autoridades locais.

### ELIMINAÇÃO DE ELETRODOMÉSTICOS

Este aparelho é fabricado com materiais recicláveis ou reutilizáveis. Elimine-o em conformidade com as normas de eliminação de resíduos locais. Para obter mais informações sobre o tratamento, recuperação e reciclagem de eletrodomésticos, contacte as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o aparelho. Este aparelho está classificado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19 / UE relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) e com os regulamentos referentes à gestão de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos de 2013 (conforme alteração).

Ao assegurar a eliminação correta deste produto, estamos a proteger o ambiente e a saúde humana contra riscos negativos.

O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduo doméstico e deve ser transportado para um centro de recolha adequado para proceder à reciclagem do equipamento elétrico e eletrónico.

# INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

## IMPORTANT: TREBUIE CITITE ȘI RESPECTATE

 Acest simbol are scopul de a vă reaminti că trebuie să citiți acest manual cu instrucțiuni.

Înainte de a utiliza aparatul, citiți aceste instrucțiuni privind siguranța. Păstrați-le la îndemână pentru a le putea consulta și pe viitor.

Aceste instrucțiuni și aparatul în sine furnizează avertismente importante privind siguranța, care trebuie respectate întotdeauna. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță, pentru utilizarea necorespunzătoare a aparatului sau pentru setarea incorectă a butoanelor de comandă.

⚠ Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor foarte mici (0-3 ani). Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor mici (3-8 ani) decât dacă sunt supravegheați în permanență. Copiii cu vârsta de peste 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe pot folosi acest aparat doar dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii fără a fi supravegheați.

⚠ **AVERTISMENT:** Nu opriți niciodată uscătorul înainte de terminarea ciclului de uscare, decât în cazul în care scoateți toate rufe imediat și le întindeți, astfel încât căldura să fie disipată.

⚠ Articolele murdărite cu substanțe precum ulei de gătit, acetonă, alcool, benzină, kerosen, substanțe de eliminare a petelor, terebentină, ceruri și substanțe de eliminare a cerii și articolele precum cauciucul spongios (spumă de latex), căștile pentru duș, țesăturile impermeabile, articolele cu aplicații din cauciuc și articolele vestimentare sau pernele prevăzute cu căptușeală din cauciuc spongios nu trebuie uscate în uscătorul de rufe. Scoateți toate obiectele din buzunare, de exemplu brichetele și chibriturile. Nu folosiți uscătorul de rufe dacă s-au folosit substanțe chimice industriale pentru curățarea acestuia.

⚠ Articolele îmbibate cu ulei nu trebuie uscate în uscătorul de rufe din cauza gradului ridicat de inflamabilitate al acestora.

⚠ Nu deschideți niciodată forțat hubloul și nu îl folosiți ca pe o treaptă.

### UTILIZAREA PERMISĂ

⚠ **ATENȚIE:** aparatul nu trebuie să fie pus în funcțiune prin intermediul unui comutator extern, precum un temporizator, sau al unui sistem de comandă la distanță separat.

⚠ Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat în locuințe, precum și în alte spații, cum ar fi: bucătării destinate personalului din magazine, birouri și alte spații de lucru; ferme; de către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare de tip „bed and breakfast” și alte spații rezidențiale.

⚠ Acest aparat nu este destinat utilizării în scop

profesional. Nu utilizați aparatul în aer liber.

⚠ Nu depozitați substanțe explozive sau inflamabile (de ex. benzină sau doze de aerosoli) în interiorul sau în apropierea aparatului - risc de incendiu.

⚠ Nu încărcați mașina peste capacitatea maximă (kg de articole de uscat) indicată în tabelul cu programe.

⚠ Nu uscați articole nespălate în uscătorul de rufe.

⚠ Asigurați-vă că nu s-au acumulat scame sau praf în jurul uscătorului de rufe.

⚠ Balsamul de rufe sau produsele similare trebuie folosite conform instrucțiunilor de utilizare ale balsamului de rufe.

⚠ Nu uscați rufe excesiv.

### INSTALARE

⚠ Manevrarea și instalarea aparatului trebuie să fie efectuate de două sau mai multe persoane - risc de rănire. Folosiți mănuși de protecție la despachetare și instalare - risc de tăiere.

⚠ Instalarea, inclusiv racordarea la rețeaua de alimentare cu apă (dacă este necesară) și la rețeaua de alimentare cu energie electrică, precum și reparațiile trebuie efectuate de un tehnician calificat. Nu reparați sau nu înlocuiți nicio componentă a aparatului, cu excepția cazului în care acest lucru este indicat în mod expres în manualul de utilizare. Nu lăsați copiii în apropierea zonei de instalare. După despachetarea aparatului, asigurați-vă că acesta nu a fost deteriorat în timpul transportului. Dacă apar probleme, contactați distribuitorul sau cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică post-vânzare. Odată instalat aparatul, deșeurile de ambalaje (bucăți de plastic, polistiren etc.) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor - risc de asfixiere. Înainte de orice operație de instalare, aparatul trebuie să fie deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică - risc de electrocutare. În timpul instalării, aveți grijă ca aparatul să nu deterioreze cablul de alimentare - risc de incendiu sau de electrocutare. Activați aparatul numai atunci când instalarea a fost finalizată.

⚠ Instalați uscătorul de rufe în încăperi ventilate în mod adecvat (hublou deschis, grilaj sau fantă de aerisire mai mare de 500 cm<sup>2</sup>) pentru a evita revenirea în încăpere a gazelor produse de aparatele cu funcționare pe bază de alte tipuri de carburanți, inclusiv surse de foc deschise. În cazul în care uscătorul de rufe este instalat sub un blat, asigurați o distanță de 10 mm între panoul superior al uscătorului de rufe și orice obiect aflat deasupra sa și de 15 mm între părțile laterale ale aparatului și pereții sau piesele de mobilier aflate în apropierea acestuia.

⚠ Dacă uscătorul de rufe este instalat lângă un aragaz sau o sobă cu cărbuni, montați o placă termoizolantă (85 cm x 57 cm) între acestea, acoperind cu folie de aluminiu partea orientată spre aragaz sau soba cu cărbuni.

⚠ Aerul aspirat nu trebuie descărcat într-un coș



utilizat pentru evacuarea fumului produs de aparatele cu funcționare pe bază de gaz sau alte tipuri de carburanți.

⚠ Aparatul nu trebuie instalat în spatele unei uși care se poate încuia, în spatele unei uși culisante sau al unei uși cu balamalele situate în partea opusă față de partea în care se află balamalele uscătorului cu tambur, pentru a nu împiedica deschiderea completă a hubloului uscătorului de rufe.

⚠ Aparatul trebuie amplasat lângă perete pentru a limita accesul la partea din spate a acestuia.

⚠ Aveți grijă să nu folosiți un covor care obstrucționează orificiile de ventilare de la baza uscătorului de rufe.

⚠ Dacă doriți să montați uscătorul de rufe deasupra unei mașini de spălat rufe, contactați mai întâi serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzare sau distribuitorul dumneavoastră specializat pentru a verifica lista completă de modele care permit acest lucru. Suprapunerea este posibilă numai dacă uscătorul este atașat la mașina dumneavoastră de spălat rufe cu ajutorul unui kit de suprapunere corespunzător, disponibil prin intermediul serviciului nostru de asistență tehnică post-vânzare sau al distribuitorului dumneavoastră specializat. Instrucțiunile pentru asamblarea corectă sunt furnizate împreună cu kitul de suprapunere.

### **AVERTIZĂRI PRIVIND ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICĂ**

⚠ Aparatul trebuie să poată fi deconectat de la rețeaua electrică fie prin scoaterea ștecherului din priză (dacă ștecherul este accesibil), fie prin intermediul unui întrerupător multipolar situat în amonte de priză, în conformitate cu normele privind cablurile electrice, și trebuie să fie împământat în conformitate cu standardele naționale privind siguranța electrică.

⚠ Nu utilizați prelungitoare, prize multiple sau adaptoare. După terminarea instalării, componentele electrice nu trebuie să mai fie accesibile utilizatorului. Nu utilizați aparatul dacă aveți părți ale corpului umede sau când sunteți desculți. Nu puneți în funcțiune acest aparat dacă are cablul de alimentare sau ștecherul deteriorat, dacă nu funcționează corespunzător sau dacă a fost deteriorat sau a căzut pe jos.

⚠ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu unul identic de către producător, agentul său de service sau alte persoane calificate, pentru a evita un pericol - risc de electrocutare.

### **CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA**

⚠ AVERTISMENT: Asigurați-vă că aparatul este oprit și deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică înainte de a efectua orice operație de întreținere. Pentru a evita riscul vătămării personale, utilizați mănuși de protecție (risc de lacerare) și încălțăminte de protecție (risc de contuzie); asigurați-vă că manevrarea se face de către două persoane (reducerea sarcinii); nu folosiți niciodată aparate de curățare cu aburi (risc de electrocutare). Reparațiile

neprofesionale neautorizate de producător pot rezulta în riscuri în ceea ce privește sănătatea și siguranța, pentru care producătorul nu poate fi considerat răspunzător. Orice defecțiune sau deteriorare cauzată de reparații sau operații de întreținere neprofesionale nu va fi acoperită de garanție, ai cărei termeni sunt prezentați în documentul livrat împreună cu unitatea.

⚠ Asigurați-vă că toate filtrele de scame sunt curățate înainte de a porni un ciclu de uscare.

### **ELIMINAREA AMBALAJULUI**


Ambalajul este reciclabil în proporție de 100% și este marcat cu simbolul reciclării .

Prin urmare, diferitele părți ale ambalajului trebuie eliminate în mod corespunzător și în conformitate cu normele stabilite de autoritățile locale privind eliminarea deșeurilor.

### **ELIMINAREA APARATELOR ELECTROCASNICE**

Acest aparat este fabricat din materiale reciclabile sau reutilizabile. Eliminați-l în conformitate cu normele locale referitoare la eliminarea deșeurilor. Pentru informații suplimentare referitoare la tratarea, valorificarea și reciclarea aparatelor electrocasnice, contactați autoritățile locale competente, serviciul de colectare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat aparatul. Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) și cu reglementările din 2013 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (astfel cum au fost modificate).


Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiți la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și sănătății persoanelor.

Simbolul  de pe produs sau de pe documentele care îl însoțesc indică faptul că acest aparat nu trebuie eliminat ca deșeu menajer, ci trebuie predat la un centru de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Dezambalarea produsului. Înaintea instalării, produsul trebuie dezambalat integral. Se vor scoate toate elementele de protecție ale aparatului, pentru transport, cum ar fi:

Folie protectoare, elemente din polistiren, elemente din carton, benzi adezive, folie plastic ce acopera integral suprafața exterioară a produsului aplicată în mod compact cu rol de a proteja produsul având aspect adeziv, care se desface manual prin tragere de la colțurile produsului sau ale elementelor produsului care pot fi protejate cu folie în asemenea fel.

Nerespectarea modalității de dezambalare în mod integral, poate afecta starea produsului, pe perioada utilizării în mod iremediabil ceea ce poate duce la scoaterea din garanție a produsului.

 Tento symbol vám pripomína, aby ste si prečítali túto príručku.

Pred použitím spotrebiča si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny. Uchovajte ich poruke pre budúce použitie.

V týchto pokynoch a na samotnom spotrebiči sú uvedené dôležité bezpečnostné opatrenia, ktoré musíte vždy dodržiavať. Výrobca odmieta zodpovednosť v prípade nedodržania týchto bezpečnostných pokynov, nenáležitého používania spotrebiča alebo nesprávneho nastavenia ovládania.

⚠ Velmi malé deti (0–3 rokov) nepúšťajte k spotrebiču. Malé deti (3–8 rokov) nepúšťajte k spotrebiču bez dozoru. Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí môžu používať tento spotrebič len v prípade, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a chápu hroziace nebezpečenstvá. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⚠ **UPOZORNENIE:** Bubnovú sušičku nikdy nezastavujte pred ukončením cyklu sušenia, ak všetku bielizeň rýchlo nevyberiete a nevyvesíte, aby sa teplo rozptýlilo.

⚠ Predmety, ktoré boli znečistené látkami ako je kuchynský olej, acetón, alkohol, benzín, petrolej, odstraňovač škvŕn, terpentín, vosk a odstraňovač vosku, a predmety ako penová guma (latexová pena), sprchovacie čiapky, nepremokavé textílie, predmety s gumovou podložkou a oblečenie alebo vankúše opatrené podložkami z penovej gumy by sa nemali sušiť v bubnovej sušičke. Z vreciek vyberte všetky predmety ako zapalovače a zápalky. Ak ste na čistenie odevov použili priemyselné chemikálie, bielizeň nesušte v bubnovej sušičke.

⚠ Veci, ktoré boli namočené v oleji, by sa pre vysokú horľavosť nemali sušiť v sušičke.

⚠ Dvierka nikdy neotvárajte silou a nepoužívajte ich ako stupienok.

## **POVOLENÉ POUŽÍVANIE**

⚠ **UPOZORNENIE:** Spotrebič nie je určený na ovládanie externým vypínačom, ako je časovač alebo samostatný systém diaľkového ovládania.

⚠ Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti alebo na podobné účely ako napr.: v oblastiach kuchyniek pre personál v dielnach, kanceláriách a iných pracovných prostrediach; na farmách; pre hostí v hoteloch, motelloch alebo iných ubytovacích zariadeniach.

⚠ Tento spotrebič nie je určený na profesionálne používanie. Spotrebič nepoužívajte vonku.

⚠ Neskladujte v spotrebiči alebo blízko neho výbušné či horľavé látky (napr. benzín alebo aerosolové nádoby) – nebezpečenstvo požiaru.

⚠ Nevkladajte do spotrebiča viac, než je jeho maximálna kapacita (kg suchej bielizne) uvedená

v tabuľke programov.

⚠ V bubnovej sušičke nesušte nevypratú bielizeň.

⚠ Dávajte pozor, aby sa okolo sušičky nehromadili vlákna z textílií alebo prach.

⚠ Pri používaní aviváže a podobných prípravkov sa musia dodržiavať pokyny ich výrobcu.

⚠ Bielizeň nepresušujte.

## **INŠTALÁCIA**

⚠ So spotrebičom musia manipulovať a inštalovať ho minimálne dve osoby – riziko zranenia. Pri vybalovaní a inštalovaní používajte ochranné rukavice – nebezpečenstvo porezania.

⚠ Inštaláciu, vrátane prívodu vody (ak je) a elektrického zapojenia a taktiež opravy musí vykonávať kvalifikovaný technik. Nikdy neopravujte ani nevymieňajte žiadnu časť spotrebiča, ak to nie je uvedené v návode na používanie. Nepúšťajte deti k miestu inštalácie. Po vybalení spotrebiča sa uistite, že sa počas prepravy nepoškodil. V prípade problémov sa obráťte na predajcu alebo najbližšie servisné stredisko. Po inštalácii treba odpad z balenia (plasty, kusy polystyrénu a pod.) uložiť mimo dosahu detí – nebezpečenstvo udusenía. Pred vykonávaním inštalačných prác musíte spotrebič odpojiť od elektrického napájania – nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Počas inštalácie dávajte pozor, aby ste spotrebičom nepoškodili napájací kábel – riziko vzniku požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom. Spotrebič zapnite až po ukončení inštalácie.

⚠ Sušičku inštalujte v miestnosti s dostatočným vetraním (otvorené dvere, vetracia mriežka alebo otvor väčší ako 500 cm<sup>2</sup>, aby nedošlo k spätnému prúdeniu plynov zo spotrebičov spaľujúcich iné palivá, vrátane plynov z otvoreného ohňa, ktoré by sa mohli dostať do miestnosti. Ak je sušička inštalovaná pod pracovnú dosku, medzi jej horným panelom a všetkými predmetmi umiestnenými nad ňou ponechajte vzdialenosť 10 mm a ďalej 15 mm medzi bočnými stenami spotrebiča a stenami alebo prilahlým nábytkom.

⚠ Ak je sušička nainštalovaná blízko plynového sporáka alebo sporáka na uhlie, nainštalujte medzi ne izolačnú dosku (85 x 57 cm), tak aby strana pokrytá hliníkovou fóliou bola obrátená k sporáku.

⚠ Odvádzaný vzduch nesmie byť vypúšťaný do vetracej rúry, ktorá sa používa na odsávanie výparov zo spotrebičov spaľujúcich plyn alebo iné palivá.

⚠ Spotrebič sa nesmie inštalovať za dverami, ktoré sa zamykajú na zámok, za posuvnými dverami ani za dverami, ktoré majú závesy oproti bubnovej sušičke, kde by sa nedali úplne otvoriť dvierka sušičky.

⚠ Spotrebič sa musí umiestniť k stene, aby bol obmedzený prístup k jeho zadnej strane.

⚠ Dávajte pozor, aby vetracie otvory na spodku sušičky neboli zakryté kobercom.

⚠ Ak chcete sušičku bielizne položiť na práčku, najprv zavolajte popredajný servis alebo špecializovaného predajcu, ktorý to overí v zozname vhodných modelov. Umiestnenie sušičky na práčku je možné iba s pomocou príslušnej súpravy, ktorú dostanete v našom popredajnom servise alebo u špecializovaného predajcu. Pokyny na správnu montáž sa dodávajú s upevňovacou súpravou.

### **ELEKTRICKÉ VAROVANIE**

⚠ Spotrebič sa musí dať odpojiť od napájania buď vytiahnutím zástrčky, pokiaľ je ľahko dostupná, alebo prostredníctvom prístupného viacpólového prepínača nainštalovaného pred zásuvkou podľa predpisov pre domovú elektroinštaláciu a spotrebič musí byť uzemnený v súlade s národnými bezpečnostnými normami pre elektrotechniku.

⚠ Nepoužívajte predlžovacie káble, rozdvojky ani adaptéry. Po inštalácii spotrebiča nesmú byť jeho elektrické časti prístupné používateľom. Nepoužívajte spotrebič, ak ste mokří alebo bosí. Spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací kábel alebo zástrčku, ak nefunguje správne, či ak bol poškodený alebo spadol.


⚠ Ak je poškodený napájací elektrický kábel, musí ho výrobca, jeho autorizovaný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba vymeniť za kábel rovnakého typu, aby sa predišlo nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.

### **ČISTENIE A ÚDRŽBA**

⚠ **VAROVANIE:** Pred vykonaním údržby vždy dbajte na to, aby bol spotrebič vypnutý a odpojený od elektrickej siete. Aby ste sa vyhli riziku úrazu, používajte ochranné rukavice (riziko tržnej rany) a bezpečnostnú obuv (riziko pomliaždenia); nezabudnite vykonávať manipuláciu dvoma osobami (zníženie zaťaženia); nikdy nepoužívajte parné čistiace zariadenie (nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom). Neodborné opravy nepovolené výrobcom môžu mať za následok ohrozenie zdravia a bezpečnosti, za ktoré výrobca nemôže niesť zodpovednosť. Na chyby alebo poškodenia spôsobené neodbornými opravami alebo údržbou sa nevzťahuje záruka, ktorej podmienky sú uvedené v dokumente dodanom so zariadením.

⚠ Dbajte, aby boli pred spustením cyklu sušenia vyčistené všetky zachytávače vláken.

### **LIKVIDÁCIA OBALOVÝCH MATERIÁLOV**


Všetky obalové materiály sú na 100 % recyklovateľné a sú označené symbolom recyklácie: .


Rôzne časti obalu likvidujte zodpovedne, v úplnom súlade s platnými predpismi miestnych orgánov, ktorými sa riadi likvidácia odpadov.

### **LIKVIDÁCIA DOMÁCICH SPOTREBIČOV**

Tento spotrebič je vyrobený z recyklovateľných alebo znovu použiteľných materiálov. Zlikvidujte ho v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadov. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, obnove a recyklácii domácich spotrebičov dostanete na príslušnom miestnom úrade, v zberných strediskách alebo v obchode, kde ste spotrebič kúpili. Tento spotrebič je označený v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a s predpismi o odpade z elektrických a elektronických zariadení z r. 2013 (v platnom znení).

Zabezpečením správnej likvidácie výrobku pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Symbol  na spotrebiči alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domácim odpadom, ale je potrebné odovzdať ho v zbernom dvore pre elektrické a elektronické zariadenia.

 Ta simbol vas opomni, da morate prebrati navodila za uporabo.

Pred uporabo aparata preberite ta varnostna navodila. Navodila hranite na dosegu roke za prihodnjo uporabo.

V navodilih za uporabo in na aparatu so pomembna varnostna navodila, ki jih mora uporabnik prebrati in vedno upoštevati. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru neupoštevanja varnostnih navodil, nepravilne uporabe aparata ali napačne nastavitve upravljalnih elementov.

⚠ Zelo majhni otroci (0–3 let) naj se ne približujejo aparatu. Majhni otroci (3–8 let) ne smejo biti v bližini aparata brez stalnega nadzora. Otroci, stari 8 let ali več, in osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. osebe, ki nimajo izkušenj in znanja, lahko aparat uporabljajo le, če so pod nadzorom oz. če so bili poučeni o varni uporabi aparata in se zavedajo morebitnih nevarnosti. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati aparata.

⚠ **OPOZORILO:** Sušilnega stroja nikoli ne zaustavljajte pred zaključkom postopka sušenja, razen če vse kose perila hitro vzamete iz stroja in jih razprostrete, da se ohladijo.

⚠ V sušilnem stroju ni dovoljeno sušiti izdelkov, ki so bili prepojeni z jedilnim oljem, acetonom, alkoholom, bencinom, kerozinom, sredstvi za odstranjevanje madežev, terpentinom, voski in sredstvi za odstranjevanje voskov ipd., in izdelkov iz penaste gume (lateksa), kap za tuširanje, impregniranih tkanin, gumiranih izdelkov in oblačil ali blazin, napolnjenih s penasto gumo. Iz žepov odstranite vse izdelke, kot so npr. vžigalniki in vžigalice. Sušilnega stroja ne uporabljajte za sušenje perila, očiščenega z industrijskimi kemikalijami.

⚠ V sušilnem stroju ne sušite izdelkov, prepojenih z oljem, ker so vnetljivi.

⚠ Vrat nikdar ne odpirajte na silo in nanje ne stopajte.

## **DOVOLJENA UPORABA**

⚠ **POZOR:** aparat ni namenjen temu, da bi ga upravljali z zunanji upravljalnimi napravami, kot sta časovnik ali ločen daljinski upravljalnik.

⚠ Aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in temu podobnim načinom uporabe, na primer: v kuhinjah za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih, na kmetijah, za goste v hotelih, motelih, gostiščih, ki ponujajo nočitev z zajtrkom, in prebivalce drugih stanovanjskih okolij.

⚠ Aparat ni namenjen profesionalni uporabi. Aparata ne uporabljajte na prostem.

⚠ V aparatu ali v njegovi bližini ne shranjujte eksplozivnih ali vnetljivih snovi (npr. bencin in pločevinke z razpršili) – nevarnost požara.

⚠ V aparat ne vložite večje količine perila (kg suhega perila) kot je določeno v preglednici programov.

⚠ V sušilnem stroju ne sušite neopranega perila.

⚠ Pazite, da se okrog sušilnega stroja ne bodo nabirali prah ali vlakna.

⚠ Mehčalce ali podobne izdelke lahko uporabite v skladu z navodili proizvajalca.

⚠ Perila ne posušite preveč.

## **NAMESTITEV**

⚠ Za premikanje in namestitev aparata sta potrebni najmanj dve osebi, saj obstaja nevarnost poškodb. Za odstranjevanje embalaže in namestitev aparata uporabite zaščitne rokavice – nevarnost ureznin.

⚠ Namestitev, vključno s priklopom vode (če je prisotna) in elektrike, mora izvesti usposobljen tehnik. Ne popravljajte ali zamenjajte delov aparata, razen v primeru, da je to izrecno navedeno v navodilih za uporabo. Otroci se mestu namestitve ne smejo približevati. Ko aparat odstranite iz embalaže, se prepričajte, da med prevozom ni bil poškodovan. V primeru težav se obrnite na prodajalca ali na najbližjo servisno službo. Ko je aparat nameščen, ostanke embalaže (plastika, deli iz stiropora itd.) shranite izven dosega otrok – nevarnost zadušitve. Preden aparat namestite, ga zaradi nevarnosti električnega udara odklopite z električnega omrežja. Med namestitvijo pazite, da aparat ne poškoduje napajalnega kabla, saj to lahko privede do požara ali povzroči električni udar. Aparat vključite šele, ko je namestitev končana.

⚠ Sušilni stroj namestite v prostor z dobrim prezračevanjem (odprta vrata, prezračevalna rešetka ali reža, ki je večja od 500 cm<sup>2</sup>), da v prostor ne bi uhajali plini aparatov, ki uporabljajo druga goriva, vključno z odprtim ognjem. Če je sušilni stroj nameščen pod delovno površino, mora biti med zgornjo ploščo sušilnega stroja in predmetom nad njim 10 mm razmika, med stranskimi stenami aparata in pohištvom, ki je nameščeno ob njem, pa mora biti 15 mm razmika.

⚠ Če je sušilni stroj nameščen blizu plinske peči ali peči na premog, med njiju namestite ploščo za toplotno izolacijo (85 cm x 57 cm), pri čemer naj bo stran, ki je obrnjena proti peči, pokrita z aluminijasto folijo.

⚠ Odpadnega zraka ne smete odvajati skozi ventilacijsko cev za odstranjevanje dima, ki ga proizvedejo aparati na plin ali druga goriva.

⚠ Aparata ne nameščajte za vrati, ki jih je mogoče zakleniti, drsnimi vrati ali vrati s tečajji na strani, ki je nasproti sušilnemu stroju, če je s tem omejeno polno odpiranje vrat sušilnega stroja.

⚠ Aparat namestite ob steni, da preprečite dostop do njegovega zadnjega dela.

⚠ Ne uporabljajte preproge, ki prekriva prezračevalne odprtine na spodnjem delu sušilnega stroja.

⚠ Če želite sušilni stroj namestiti na pralni stroj, se najprej pri naši servisni službi ali specializiranem prodajalcu pozanimajte, kateri modeli so primerni

za to. Takšno nameščanje je mogoče le, če sušilni strojnapralni stroj pritrдите z ustreznimi pritrditvenimi elementi, ki so na voljo pri naši servisni službi ali specializiranem prodajalcu. Navodila za pravilno namestitve so priložena pritrditvenim elementom.

### **OPOZORILA GLEDE ELEKTRIČNEGA TOKA**

⚠ Prekinitev napajanja aparata mora biti mogoča z izklopom vtiča, če je ta na dosegu roke, ali z večpolnim stikalom, ki je v skladu s predpisi za ožičenje nameščeno na vodu med vtičnico in aparatom. Aparat mora biti prav tako ozemljen v skladu z državnimi standardi glede električne varnosti.

⚠ Prepovedana je uporaba podaljškov, razdelilnih vtičnic in adapterjev. Električne komponente po namestitvi aparata uporabniku ne smejo biti dostopne. Aparata ne uporabljajte, ko ste mokri ali bosi. Aparata ne uporabljajte, če ima poškodovan napajalni kabel ali vtič, če ne deluje pravilno oziroma če je bil poškodovan ali je padel.


⚠ Če je napajalni kabel poškodovan, ga lahko z enakim kablom nadomesti le proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da se izognemo nevarnosti – tveganje za električni udar.

### **ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**

⚠ **OPOZORILO:** Aparat morate pred vzdrževalnimi deli izklopiti in izključiti z električnega napajanja. Uporabljajte zaščitne rokavice (nevarnost ureznin) in zaščitne čevlje (nevarnost zmečkanin), da preprečite telesne poškodbe. Postopek naj opravita dve osebi (manjše breme). Ne uporabljajte parnih čistilcev (nevarnost električnega udara). Nestrokovna popravila, ki jih ni odobril proizvajalec lahko povzročijo poškodbe in materialno škodo, za katero proizvajalec ne odgovarja. Morebitne okvare ali škoda, ki so posledica nestrokovnih popravil ali nestrokovnega vzdrževanja, so izključene iz garancije, katere pogoji so opisani v dokumentu, ki je priložen temu aparatu..

⚠ Pred zagonom vsakega sušenja se prepričajte, da so vsi filtri vlaken očiščeni.

### **ODSTRANJEVANJE EMBALAŽE**


Embalažo je mogoče povsem reciklirati in je označena s simbolom za recikliranje .


Dele embalaže zato odvrzite odgovorno in v skladu s predpisi pristojnih krajevnih služb, ki urejajo odlaganje odpadkov.

### **ODSTRANJEVANJE GOSPODINJSKIH APARATOV**

Aparat je izdelan iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati oz. ponovno uporabiti. Aparat odstranite skladno z veljavnimi predpisi. Dodatne informacije o odstranjevanju in recikliranju električnih gospodinjskih aparatov lahko dobite na pristojnem občinskem uradu, pri komunalni službi ali v trgovini, kjer ste aparat kupili. Aparat je označen v skladu z evropsko Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) in uredbami o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) iz leta 2013 (v veljavni različici).

Aparat odložite na predvidenih zbirnih mestih, saj lahko s tem preprečite škodljive posledice za okolje in zdravje ljudi.

Simbol  na izdelku ali priloženi dokumentaciji pomeni, da je aparat prepovedano odlagati med komunalne odpadke. Oddati ga je treba v zbirnem centru za recikliranje električne in elektronske opreme.

 Ovaj simbol vas podseća da treba da pročitate ovaj priručnik sa uputstvima.

Pažljivo pročitate ova bezbednosna uputstva pre upotrebe uređaja. Sačuvajte ih za buduću upotrebu. U ovom uputstvu i na samom uređaju nalaze se važna upozorenja vezana za bezbednost kojih se treba stalno pridržavati. Proizvođač se odriče svake odgovornosti u slučaju nepoštovanja ovih bezbednosnih uputstava, nepravilnog korišćenja uređaja ili nepravilno podešenih kontrola.

⚠ Malu decu (do 3 godine) treba držati dalje od uređaja. Malu decu (3-8 godina) treba držati dalje od uređaja, osim ukoliko imaju konstantan nadzor. Deca starosti od 8 godina i više i osobe sa umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, mogu da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ako su im data uputstva za bezbedno korišćenje uređaja i ukoliko razumeju moguće rizike. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju vršiti deca bez nadzora.

⚠ UPOZORENJE: Nikada nemojte zaustavljati mašinu za sušenje veša pre završetka ciklusa sušenja, osim u slučaju da odmah izvadite i prostrete sve artikle tako da se toplota rasprši.

⚠ Predmeti koji su zaprljani supstancama kao što su jestivo ulje, aceton, alkohol, nafta, kerozin, odstranjivači fleka, terpentini, vosak i odstranjivači voska i predmeti kao što su penasta guma (lateks pena), kape za tuširanje, vodootporni materijali, predmeti ili odeća obložena gumom ili jastuci sa podlogama od penaste gume, ne treba da se suše u mašini za sušenje veša. Izvadite sve predmete iz džepova, kao što su upaljači ili šibice. Ne koristite mašinu za sušenje veša ukoliko su za čišćenje korišćene industrijske hemikalije.

⚠ Predmete natopljene uljem ne smete sušiti u mašini za sušenje, jer su visoko zapaljivi.

⚠ Nikada ne otvarajte vrata nasilno i ne koristite ih kao stepenik.

## DOZVOLJENA UPOTREBA

⚠ OPREZ: Uređaj nije predviđen da se njime upravlja spoljnim uređajem za uključivanje, kao što je tajmer, ili odvojenim sistemom za daljinsko upravljanje.

⚠ Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i takođe se može koristiti: kuhinjama za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima; seoskim gazdinstvima; od strane gostiju hotela, motela, prenoćišta sa doručkom i drugih objekata za smeštaj gostiju.

⚠ Ovaj uređaj nije namenjen za profesionalnu upotrebu. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom.

⚠ Ne čuvajte eksplozivne ili zapaljive materije (npr. benzin ili sprejeve) unutar ili blizu uređaja - rizik od požara.

⚠ Ne puniti mašinu iznad maksimalnog kapaciteta (kg ili suva odeća) koji je naznačen u tabeli sa

programima.

⚠ Ne sušite neoprane predmete u mašini za sušenje veša.

⚠ Vodite računa da se ostaci tkanina ili prašina ne skupljaju u blizini mašine za sušenje veša.

⚠ Omekšivači za tkanine, ili slični proizvodi, treba da se koriste onako kako je naznačeno na uputstvima za upotrebu omekšivača za tkanine.

⚠ Ne presušujte veš.

## POSTAVLJANJE

⚠ Ovim uređajem moraju rukovati i montirati ga dve ili više osoba – postoji rizik od povrede. Prilikom raspakivanja i ugradnje, koristite zaštitne rukavice – rizik od posekotina.

⚠ Ugradnju, uključujući dovod vode (ako postoji), električno povezivanje i popravke mora da obavi kvalifikovani tehničar. Nemojte popravljati ili menjati delove uređaja ukoliko to nije izričito navedeno u korisničkom uputstvu. Držite decu podalje od mesta ugradnje. Nakon otpakivanja uređaja, uverite se da nije došlo do oštećenja prilikom transporta. U slučaju da postoji problem, kontaktirajte prodavca ili najbliži postprodajni servis. Nakon ugradnje, otpadna ambalaža (plastični delovi, delovi od stiropora itd.) se mora čuvati van domašaja dece – postoji rizik od gušenja. Pre ugradnje, uređaj se mora isključiti sa strujnog napajanja – postoji rizik od strujnog udara. Pazite da uređaj ne ošteti kabl za napajanje tokom ugradnje – postoji rizik od požara ili strujnog udara. Aktivirajte uređaj tek nakon što je postupak montiranja završen.

⚠ Sušilicu postavite u prostoriju sa adekvatnom ventilacijom (otvorena vrata, ventilaciona rešetka ili otvor veći od 500 cm<sup>2</sup>) kako biste izbegli da se u prostoriju vrata gasovi koji nastaju prilikom sagorevanja uređaja na druga goriva, uključujući otvoreni plamen. Ukoliko je sušilica postavljena ispod radne površine, ostavite bar 10 mm prostora između gornjeg dela sušilice i predmeta koji se nalaze iznad nje, kao i 15 mm između bočnih strana uređaja i zidova ili nameštaja koji se nalazi pored same sušilice.

⚠ Ako je sušilica postavljena blizu šporeta na gas ili ugalj, postavite toplotno izolacionu ploču (85 x 57 cm) između, tako da strana okrenuta ka šporetu bude pokrivena aluminijumskom folijom.

⚠ Izduvni vazduh se mora otpustiti kroz dimnjak koji se koristi za izduvne gasove za uređaje koji sagorevaju gas ili druga goriva.

⚠ Uređaj se ne sme postavljati iza vrata koja se zaključavaju, kliznih vrata ili vrata sa šarkama na suprotnoj strani od mašine za sušenje veša, tako da je potpuno otvaranje vrata mašine za sušenje veša ograničeno.

⚠ Uređaj treba postaviti pored zida da bi se ograničio pristup zadnjoj strani.

⚠ Vodite računa da uređaj ne bude postavljen na tepih koji blokira ventilacione otvore na donjem delu

sušilice.

⚠ Ukoliko želite da postavite mašinu za sušenje veša na vašu mašinu za pranje veša, prvo kontaktirajte postprodajni servis ili vašeg stručnog prodavca kako bi vam potvrdili kompletnu listu odgovarajućih modela. Ova postavka je moguća samo ako je mašina za sušenje veša pričvršćena na mašinu za pranje veša pomoću odgovarajućeg seta za slaganje dostupnog preko Postprodajnog servisa ili vašeg specijalizovanog prodavca. Uputstva za pravilno postavljanje su dostavljena uz komplet za postavljanje.

### **OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA**

⚠ Mora biti omogućeno isključivanje uređaja sa napajanja izvlačenjem utikača iz utičnice, ukoliko joj se može pristupiti, ili putem dostupnog višepolnog prekidača postavljenog iznad utičnice u skladu sa pravilima ožičenja, a uređaj mora biti uzemljen u skladu sa nacionalnim standardima električne bezbednosti.

⚠ Ne koristite produžne kablove, višestruke utičnice ili adaptere. Nakon ugradnje električni delovi ne smeju da budu dostupni korisniku. Ne koristite uređaj kada ste mokri ili bos. Ne rukujte ovim uređajem ako mu je oštećen kabl za napajanje ili utikač, ako ne radi kako treba, ili ako je oštećen ili ste ga ispustili.


⚠ Ukoliko je kabl za napajanje oštećen, potrebno je da ga proizvođač, serviser ili druga kvalifikovana osoba zameni istim takvim kako bi se izbegla opasnost – rizik od električnog udara.

### **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

⚠ **UPOZORENJE:** Pre obavljanja čišćenja ili održavanja, vodite računa da uređaj bude isključen i da ne bude priključen na strujno napajanje. Da biste izbegli rizik od telesne povrede, koristite zaštitne rukavice (rizik od posekotina) i zaštitne cipele (rizik od nagnječenja); u rukovanju treba da učestvuju dve osobe (manje opterećenje); nikada ne koristite opremu za čišćenje parom (postoji rizik od električnog šoka). Popravke od strane nestručnih lica, za koje proizvođač nije dao odobrenje, mogu dovesti do rizika po zdravlje i bezbednost, za koje proizvođač ne može biti odgovoran. Svaki kvar ili oštećenje nastali usled popravke ili održavanja od strane nestručnih lica neće biti pokriveni garancijom, za šta su uslovi istaknuti u dokumentu koji je isporučen sa uređajem.

⚠ Vodite računa da svi ostaci tkanine budu očišćeni pre pokretanja ciklusa čišćenja.

### **ODLAGANJE AMBALAŽE**


Ambalažni materijal je moguće 100% reciklirati i označen je reciklažnim simbolom .

Zato različite delove ambalaže treba odgovorno odložiti i u potpunosti u skladu sa propisima lokalnih vlasti o odlaganju otpada.

### **ODLAGANJE KUĆNIH UREĐAJA**


Ovaj uređaj je proizveden od materijala koji se mogu reciklirati ili ponovo upotrebiti. Odložite ga u skladu sa lokalnim propisima o odlaganju otpada. Za više informacija o tretmanu, ponovnom iskorišćavanju i reciklaži kućnih električnih uređaja obratite se nadležnom lokalnom organu vlasti, službi za sakupljanje komunalnog otpada ili prodavnicu u kojoj ste kupili uređaj. Ovaj uređaj je označen u skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU o električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) i u skladu sa regulativama o električnoj i elektronskoj opremi 2013 (sa izmenama i dopunama).

Ako pravilno odložite proizvod na otpad, pomoći ćete u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Simbol  na proizvodu ili pratećim dokumentima ukazuje na to da sa njim ne treba postupati kao sa komunalnim otpadom, već ga treba predati odgovarajućem centru za sakupljanje i reciklažu električne i elektronske opreme.

# SÄKERHETSANVISNINGAR

# VIKTIGT ATT LÄSA OCH OBSERVERA

 Denna symbol påminner dig om att läsa denna bruksanvisning.

Innan du använder apparaten ska du läsa dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem till hands för framtida bruk.

I dessa instruktioner och på själva apparaten ges viktiga säkerhetsvarningar som måste iakttas hela tiden. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för underlåtenhet att följa dessa säkerhetsinstruktioner, för olämplig användning av apparaten eller vid felaktig inställning av kontrollerna.

⚠ Mycket små barn (0-3 år) ska hållas på avstånd från apparaten. Små barn (3-8 år) ska hållas på avstånd från apparaten förutom om de hålls under ständig tillsyn. Barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap får lov att använda produkten om de hålls under uppsikt eller om de har fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

⚠ **WARNING:** Avbryt aldrig torktummlaren innan torkcykeln är klar förutom om du omgående tar ut tvätten från maskinen och sprider ut den så att värmen försvinner.

⚠ V sušilnem stroju ni dovoljeno sušiti izdelkov, ki so bili prepojeni z jedilnim oljem, acetonom, alkoholom, bencinom, kerozinom, sredstvi za odstranjevanje madežev, terpentinom, voski in sredstvi za odstranjevanje voskov ipd., in izdelkov iz penaste gume (lateksa), kap za tuširanje, impregniranih tkanin, gumiranih izdelkov in oblačil ali blazin, napolnjenih s penasto gumo. Ta bort eventuella föremål från fickorna, som t.ex. tändare och tändstickor. Använd inte torktummlaren om du har använt industriella kemikalier för rengöring.

⚠ Plagg med oljefläckar får inte torktumlas på grund av att de kan antändas.

⚠ Tvinga inte upp luckan och använd inte luckan att stå på.

## TILLÅTEN ANVÄNDNING

⚠ **POZOR:** aparat ni namenjen temu, da bi ga upravljali z zunanjimi upravljalnimi napravami, kot sta časovnik ali ločen daljinski upravljalnik.

⚠ Aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in temu podobnim načinom uporabe, na primer: v kuhinjah za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih, na kmetijah, za goste v hotelih, motelih, gostiščih, ki ponujajo nočitev z zajtrkom, in prebivalce drugih stanovanjskih okolij.

⚠ Aparat ni namenjen profesionalni uporabi. Aparata ne uporabljajte na prostem.

⚠ V aparatu ali v njegovi bližini ne shranjajte eksplozivnih ali vnetljivih snovi (npr. bencin in pločevinke z razpršili) – nevarnost požara.

⚠ V aparat ne vložite večje količine perila (kg suhega

perila) kot je določeno v preglednici programov.

⚠ V sušilnem stroju ne sušite neopranega perila.

⚠ Pazite, da se okrog sušilnega stroja ne bodo nabirali prah ali vlakna.

⚠ Mehčalce ali podobne izdelke lahko uporabite v skladi z navodili proizvajalca.

⚠ Perila ne posušite preveč.

## INSTALLATION

⚠ För att flytta och installera apparaten krävs minst två personer - risk för personskada. Använd skyddshandskar för uppäckning och installation - risk för skärskada.

⚠ Installation, inklusive vattentillförsel (i förekommande fall), elektriska anslutningar och reparationer ska utföras av behörig tekniker. Reparera eller byt inte ut delar på produkten om detta inte direkt rekommenderas i bruksanvisningen. Håll barn på säkert avstånd från installationsplatsen. Packa upp produkten och kontrollera att den inte har skadats under transporten. Kontakta din återförsäljare eller närmaste kundservice om du upptäcker ett problem. Efter installationen ska förpackningsavfallet (delar i plast, polystyren o.s.v.) förvaras utom räckhåll för barn - risk för kvävning. Apparaten ska kopplas bort från strömförsörjningen innan någon installationsåtgärd utförs - risk för elchock. Under installation, se till att apparaten inte skadar nätkabeln - risk för brand eller elchock. Slå inte på apparaten förrän installationen har slutförts.

⚠ Installera torktummlaren i rum med lämplig luftcirkulation (öppen dörr, ventilationsgaller eller öppning större än 500 cm<sup>2</sup>) för att undvika returflöde av gaser in i rummet från anordningar som förbränner andra bränslen, inklusive öppna spisar. Om torktummlaren installeras under en arbetsbänk ska det finnas ett utrymme på 10 mm mellan tummlarens övre panel och föremål ovanför den, och 15 mm mellan apparatens sidor och väggar eller möbler bredvid den.

⚠ Om torktummlaren installeras nära en gas- eller kolspis ska man placera en värmeisolerande skiva (85 cm x 57 cm) mellan dem, vars sida som är vänd mot spisen ska vara täckt med aluminiumfolie.

⚠ Frånluft får inte släppas ut i en kanal som används för frånluft från apparater som bränner gas eller annat bränsle.

⚠ Apparaten får inte installeras bakom en låsbar dörr, en skjutdörr eller en dörr med hänglås på andra sidan som innebär att fullständig öppning av torktummlaren kan vara begränsad.

⚠ Apparaten ska placeras mot en vägg för att begränsa åtkomst till dess baksida.

⚠ Se till att inte använda en matta som täcker ventilationsöppningarna längst ned på torktummlaren.

⚠ Om du vill ställa torktummlaren ovanpå en tvättmaskin, kontakta först kundservice eller återförsäljaren för en komplett lista på lämpliga modeller. Stapling tillåts bara om torktummlaren



placeras ovanpå tvättmaskinen med hjälp av en lämplig staplingsatts som kan köpas av vår kundservice eller din specialiserade återförsäljare. Instruktioner för korrekt montering medföljer staplingsattsens.

### **VARNINGAR GÄLLANDE EL**

⚠ Det måste alltid kunna gå att koppla bort apparaten från elnätet, antingen genom att ta ut stickproppen från eluttaget, om åtkomligt, eller med hjälp av en flerpolelig strömbrytare som installeras före eluttaget i enlighet med kabeldragningsreglerna. Dessutom ska apparaten jordas i enlighet med nationella elstandarder.

⚠ Använd inte förlängningskablar, grenuttag eller adaptrar. När installationen är klar ska det inte gå att komma åt de elektriska komponenterna. Använd inte apparaten om du är våt eller barfota. Använd inte denna apparat om nätkabeln eller stickkontakten är skadad, om den inte fungerar som den ska eller om den har skadats eller fallit ned på golvet.


⚠ Om nätkabeln är skadad ska den bytas ut mot en likadan av tillverkaren, tillverkarens servicetekniker eller liknande kvalificerad tekniker för att undvika fara - risk för elchock.

### **RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

⚠ **VARNING:** Försäkra dig om att apparaten är avstängd och bortkopplad från elnätet innan något underhållsarbete påbörjas. Använd skyddshandskar (risk för sårbildning) och skyddsskor (risk för blåmärken) för att undvika risk för personskada. Se till att hantera enheten med två personer (minska belastningen). Använd aldrig ångtvätt (risk för elstöt). Icke-professionella reparationer som inte har godkänts av tillverkaren kan leda till en risk för hälsa och säkerhet som tillverkaren inte kan hållas ansvarig för. Eventuella fel eller skador orsakade av icke-professionella reparationer eller icke-professionellt underhåll täcks inte av garantin, vars villkor beskrivs i dokumentet som levererades med enheten.

⚠ Se till att allt ludd tas bort innan ett torkprogram startas.

### **KASSERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL**


Förpackningsmaterialet kan återvinnas till 100%, vilket framgår av återvinningsymbolen .

Därför ska de olika delarna av förpackningen kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med gällande lokala bestämmelser för avfallshantering.

### **KASSERING AV GAMLA HUSHÅLLSAPPARATER**

Denna produkt är tillverkad av material som kan återanvändas eller återvinnas. Kassera den enligt lokala bestämmelser för avfallshantering. För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av elektriska hushållsapparater, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där apparaten inhandlades. Aparat je označen v skladu z evropsko Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEE) in uredbami o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) iz leta 2013 (v veljavni različici).

Genom att säkerställa att denna produkt bortskaffas på ett korrekt sätt hjälper du till att förhindra negativa konsekvenser på miljön och människors hälsa.

Symbolen  på produkten och på de dokument som medföljer produkten visar att denna produkt inte får skrotas som hushållsavfall, utan ska lämnas in på återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Цей символ нагадує про необхідність прочитання цього посібника з експлуатації.

Перед використанням приладу прочитайте ці інструкції з техніки безпеки. Збережіть їх для використання у майбутньому.

У цій інструкції та на самому приладі містяться важливі попередження про небезпеку, які слід прочитати і завжди виконувати. Виробник не несе жодної відповідальності за недотримання цих інструкцій з техніки безпеки, за неналежне використання приладу або неправильне налаштування елементів управління.

Не дозволяйте маленьким дітям (від 0 до 3 років) підходити до приладу. Не дозволяйте маленьким дітям (від 3 до 8 років) підходити надто близько до приладу без постійного нагляду. До користування приладом допускаються діти віком від 8 років, особи з фізичними, сенсорними чи розумовими вадами, а також особи, які не мають досвіду чи знань щодо використання цього приладу, тільки за умови, що такі особи отримали інструкції щодо безпечного використання приладу, розуміють можливий ризик або використовують прилад під наглядом. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Не дозволяйте дітям чистити та обслуговувати прилад без нагляду.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Забороняється зупиняти роботу сушарки до завершення циклу висушування, якщо всі речі не було швидко вилучено та розгорнуто для відведення тепла.

Предмети, забруднені такими речовинами, як кулінарний жир, ацетон, спирт, бензин, гас, рідина для видалення плям, скипидар, воски та засоби для видалення воску та предмети, такі як поролон (піна з латексу), капелюшки для душу, водонепроникний текстиль, вироби з гумовою підкладкою чи одяг або подушки з поролоновими прокладками не можна сушити в сушильній машині. Витягніть з кишень усі речі, наприклад, запальнички та сірники. Не використовуйте барабанну сушарку, якщо для її очищення використовувалися промислові хімічні речовини.

Речі, забруднені олією, не можна сушити в сушарці через високу пожежонебезпеку таких речей.

Забороняється примусово відчиняти заблоковані дверцята або використовувати їх як сходинку.

## ДОЗВОЛЕНЕ ВИКОРИСТАННЯ

**ОБЕРЕЖНО:** Цей прилад не призначено для управління зовнішнім пристроєм для перемикання, наприклад, таймером або окремою системою дистанційного керування.

Цей прилад призначено для використання в побутових і подібних умовах, наприклад таких: в кухонних зонах магазинів, офісів та інших робочих

середовищ; у фермерських господарствах; клієнтами в готелях, мотелях, хостелах і інших житлових приміщеннях.

Цей прилад не призначений для професійного використання. Не користуйтеся приладом на вулиці.

Не зберігайте вибухонебезпечні або горючі речовини (наприклад, бензин або аерозольних балончиків) всередині або поблизу приладу – існує небезпека виникнення пожежі.

Не завантажуйте прилад більше максимальної місткості (кг сухого одягу), зазначеної в програмній таблиці.

Не сушіть невиврані речі у сушарці.

Не допускайте накопичення біля сушарки пилу або ворсу.

Пом'якшувачі тканин та аналогічні засоби використовуйте, дотримуючись вказівок їх виробників.

Не пересушуйте білизну.

## УСТАНОВЛЕННЯ

Встановлення і обслуговування приладу повинно виконуватись принаймні двома особами для уникнення ризику травмування. Під час розпакування та встановлення приладу використовуйте захисні рукавиці - існує ризик порізів.

Установлення, включаючи підключення водопостачання (за наявності), виконання електричних з'єднань, і ремонт має виконувати кваліфікований персонал. Не ремонтуйте та не замінюйте жодну частину приладу, якщо в інструкції з експлуатації прямо не вказано, що це необхідно зробити. Не дозволяйте дітям наближатись до місця установлення. Розпакувавши прилад, перевірте, чи наньому немає пошкоджень після транспортування. У випадку виникнення проблем зверніться до продавця або найближчого Центру післяпродажного обслуговування. Після установлення, залишки упаковки (пластик, пінополістиролові елементи і т.п.) повинні зберігатися в недоступному для дітей місці - існує небезпека удушення. Перед проведенням будь-яких робіт з установлення прилад слід відключити від електромережі — існує ризик ураження електричним струмом. Під час установлення приладу переконайтеся, що він не перетискає та не пошкоджує кабель живлення - існує ризик виникнення пожежі або ураження електрострумом. Вмикайте прилад лише після завершення процедури його встановлення.

Сушарка має бути встановлена в кімнаті з належною вентиляцією (відкриті двері, вентиляційна решітка чи отвір більший за 500 см<sup>2</sup>), щоб запобігти зворотньому потоку до кімнати газу від приладів, які спалюють паливо інших видів, включаючи

відкритий вогонь. Якщо сушарка встановлена під робочою поверхнею, забезпечте інтервал в 10 мм між верхньою панеллю сушарки і будь-якими об'єктами, які розташовані над нею, і інтервал в 15 мм між бічними поверхнями приладу і стінками або меблевими модулями, що прилягають до них.

⚠ Якщо сушарка знаходиться біля газової чи вугільної плити, встановіть між приладами теплоізоляційну пластину (85 см x 57 см) таким чином, щоб сторона з боку плити була вкрита алюмінієвою фольгою.

⚠ Відпрацьоване повітря не слід відводити в димохід, що використовується для відведення чаду від приладів, які спалюють газ або паливо інших видів.

⚠ Забороняється встановлювати прилад за дверима з замком, розсувними дверима або дверима, навіс яких розташовано на протилежній стороні від дверей барабанної сушарки, що може обмежити повне відкривання дверей сушарки.

⚠ Прилад слід розміщувати біля стіни, щоб обмежити доступ до його задньої частини.

⚠ Не використовуйте килим, який перекриватиме вентиляційні отвори у нижній частині сушарки.

⚠ Якщо ви бажаєте встановити сушарку на пральну машину, спочатку зверніться до Сервісу післяпродажного обслуговування або до вашого спеціалізованого дилера, щоб перевірити повний перелік сумісних моделей. Вертикальний монтаж можливий лише за умови, що сушарку прикріплюють до пральної машини з використанням комплекту для вертикального встановлення, який можна придбати в центрі післяпродажного обслуговування або у спеціалізованого дилера. Інструкції щодо правильного складання входять до комплекту для вертикального монтажу.

## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЕЛЕКТРОТЕХНІЧНИХ РОБІТ**

⚠ Слід забезпечити можливість від'єднання приладу від електромережі шляхом витягування вилки (за наявності) з розетки або за допомогою багатополюсного перемикача, встановленого перед розеткою згідно з нормами прокладання електропроводки, крім того, прилад має бути заземлений відповідно до національних стандартів електробезпеки.

⚠ Не використовуйте подовжувачі, розгалужувачі або адаптери. Після підключення електричні компоненти не мають бути досяжні користувачеві. Перед використанням пристрою, якщо ви мокрі або босоніж. Забороняється користуватися цим приладом у разі пошкодження кабеля або вилки електроживлення, у разі його неналежної роботи або пошкодження чи падіння.

⚠ Якщо кабель електроживлення пошкоджений, для його заміни на ідентичний справний кабель слід звернутися до виробника, його сервісного агента або особи з належною кваліфікацією, щоб уникнути можливої небезпеки — існує ризик


ураження електричним струмом.

## **ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ**

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** перед здійсненням технічного обслуговування приладу переконайтеся в тому, що прилад вимкнений і відключений від джерела живлення. Щоб уникнути ризику травмування, використовуйте захисні рукавички (ризик порізу) та захисне взуття (ризик забою); керування обов'язково мають здійснювати дві людини (зменшення навантаження); ніколи не застосовуйте пристрої чищення парою (ризик ураження електричним струмом). Непрофесійний ремонт, не дозволений виробником, може мати ризик для здоров'я та безпеки, за який виробник не несе відповідальності. Будь-який дефект або пошкодження, спричинені непрофесійним ремонтом або технічним обслуговуванням, не покриваються гарантією, умови якої зазначені в документі, що постачається з пристроєм.

⚠ Перш ніж запустити будь-який цикл сушіння, переконайтеся, що всі вловлювачі пилу та ворсу очищені.

## **УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ**


Пакувальний матеріал на 100% підлягає вторинній переробці та позначений символом .

Тому різні частини упаковки слід утилізувати відповідально та згідно з місцевими правилами щодо утилізації відходів.

## **УТИЛІЗАЦІЯ ПОБУТОВИХ ПРИЛАДІВ**

Машину виготовлено з матеріалів, які піддаються вторинній переробці та повторному використанню. Утилізуйте її відповідно до місцевих правил утилізації відходів. Для отримання додаткової інформації про поводження з побутовими електричними приладами, їх утилізацію та вторинну переробку зверніться до місцевих органів, служби утилізації побутових відходів або в магазин, де ви придбали прилад. Цей прилад марковано відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС, Директиви щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) та до Регламенту 2013 року про відходи електричного та електронного обладнання (зі змінами).

Забезпечивши правильну утилізацію цього приладу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людей.

Символ  на продукті або в супровідній документації вказує на те, що прилад не можна утилізувати як побутові відходи, і що його потрібно здати на утилізацію до відповідного центру збору та вторинної переробки електричного й електронного обладнання.

ეს სიმბოლო შეგახსენებთ, რომ წაიკითხოთ ეს ინსტრუქცია.

მოწყობილობის გამოყენებამდე გაეცანით უსაფრთხოების ტექნიკის ინსტრუქციას. შეინახეთ ის ახლოს შემდგომი გამოყენებისთვის. ეს ინსტრუქციები და მოწყობილობა თვითონ იძლევიან უსაფრთხოების მნიშვნელოვან გაფრთხილებებს, რომელთა დაცვა ყოველთვის აუცილებელია. მწარმოებელი უარს აცხადებს ნებისმიერ პასუხისმგებლობაზე მოცემული ინსტრუქციების დაუცველობის, მოწყობილობის არასწორი გამოყენების ან მართვის ელემენტების არასწორი დაყენების შემთხვევაში.

მცირეწლოვანი ბავშვები (0-3 წლის) არ უნდა დაიშვან მოწყობილობასთან ახლოს. მცირეწლოვანი ბავშვები (3-8 წლის) არ უნდა დაიშვან მოწყობილობასთან ახლოს, თუ მუდმივად არ განხორციელდება მათი ზედამხედველობა. 8 წლის და ზემოთ ასაკის ბავშვებს და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს ან გამოცდილებასა და ცოდნას მოკლებულ პირებს შეუძლიათ ამ მოწყობილობის გამოყენება მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ ისინი ზედამხედველობის ქვეშ არიან, ან მათ მიიღეს მითითებები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და აცნობიერებენ არსებულ საშიშროებას. ბავშვები არ უნდა თამაშობდნენ მოწყობილობით. დასუფთავება და ტექნიკური მხარდაჭერა არ უნდა განხორციელდეს ბავშვების მიერ ზედამხედველობის გარეშე.

გაფრთხილება: არასდროს გააჩეროთ დოლურა საშრობი შრობის ციკლის დასრულებამდე, გარდა იმ შემთხვევისა, როცა ყველა ნივთი სწრაფად იქნება ამოღებული, რომ სითბო გაიფანტოს.

ანივთები, რომლებიც დასვრილი იყო ნივთიერებებით, როგორც არის საჭმლის ზეთი, აცეტონი, სპირტი, ბენზინი, ნავთი, ლაქების ამომყვანი, სკიპიდარი, ცვილი და ცვილის ამომყვანები და ნივთები, როგორც არის ჰოროლონის ღრუბელი, ლატექსის ღრუბელი, საშხაპე ქუდები, წყალგამძლე ქსოვილები, რეზინის სარჩულიანი ნივთები და ტანსაცმელი ან ბალიშები აქაფებული რეზინის სარჩულით არ უნდა იყოს გაშრობილი დოლურა საშრობში. ამოიღეთ ყველა ნივთი ჯიბეებიდან, როგორც არის სანთებლები და ასანთი. არ გამოიყენოთ დოლურა საშრობი, თუ მის გასაწმენდად გამოყენებული იყო სამრეწველო ქიმიკატები.

გაზეთილი ნივთები არ უნდა იყოს გაშრობილი დოლურა საშრობში მათი მაღალი აალებადობის გამო.

არასდროს გაალოთ კარი ძალის გამოყენებით და არ გამოიყენოთ ის მასზე დასადგომად.

### გამოყენების დაშვებული წესები

გაფრთხილება: მოწყობილობა არ არის გათვალისწინებული გარე გადართვის მოწყობილობის საშუალებით ოპერირებისთვის, როგორცაა ტაიმერი, ან ცალკე დისტანციური მართვის სისტემა.

მოწყობილობა განკუთვნილია გამოსაყენებლად საყოფაცხოვრებო და ისეთ აპლიკაციებში, როგორცაა: მაღაზიის, ოფისის და სხვა სამუშაო სფეროს პერსონალის სამზარეულო ზონა; ფერმერული სახლები; კლიენტების მიერ სასტუმროში, მოთელში, საწოლი და საუზმეში და სხვა საცხოვრებელ შენობებში.

ეს მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი პროფესიონალური გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ.

არ შეინახოთ ფეთქებადი ან ადვილად აალებადი სუბსტანციები (მაგალითად: ბენზინი ან აეროზოლის ბალონები) მოწყობილობაში ან მასთან ახლოს - ხანძრის საშიშროება.

არ დატვირთოთ მანქანა მაქსიმალურზე მეტი ჩატვირთვით (მშრალი ტანსაცმლის კგ), რაც მითითებულია რეჟიმის ეტიკეტზე.

არ გააშროთ გაურეცხავი ნივთები დოლურა საშრობში.

დარწმუნდით, რომ ბუსუსები ან მტვერი არ არის დაგროვილი საშრობის ირგვლივ.

ქსოვილების დამარბილებლები ან მსგავსი პროდუქტები გამოყენებულს უნდა იყოს ისე, როგორც მითითებულია ქსოვილების დამარბილებლების ინსტრუქციებში.

ზედმეტად არ გააშროთ სარეცხი.

### დამონტაჟება

მოწყობილობა ოპერირებული და დამონტაჟებული უნდა იყოს ორი ან მეტი პერსონის მიერ - დაზიანების მიღების საფრთხე. გამოიყენეთ დამცავი ხელთათმანები განფუთვის და დამონტაჟებისთვის - ჭრილობის მიღების საფრთხე.

მონტაჟი, წყალმომარაგების ჩათვლით (ასეთის არსებობის შემთხვევაში), ელექტრული შეერთებები და შეკეთებები უნდა შეასრულოს კვალიფიციურმა ტექნიკოსმა. არ შეაკეთოთ ან შეცვალოთ მოწყობილობის რომელიმე ნაწილი, თუ ეს არ არის მითითებული მომხმარებლის სახელმძღვანელოში. მოარიდეთ ბავშვები

მონტაჟის ადგილს. მოწყობილობის შეფუთვის გახსნის შემდეგ, დარწმუნდით, რომ იგი დაზიანებული არ არის ტრანსპორტირების დროს. პრობლემების არსებობის შემთხვევაში, დაუკავშირდით დილერს ან უახლოეს გაყიდვების შემდგომ სერვისს. მონტაჟის შემდეგ შეფუთვის ნარჩენები (პლასტმასი, სტიროქაფის ნაწილები და სხვა) უნდა იყოს შენახული ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას - დახრჩობის რისკი. ხელსაწყო უნდა გამოირთოს დენის ქსელიდან მონტაჟის ნებისმიერ ოპერაციამდე - დენის დარტყმის რისკი. დამონტაჟებისას დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა არ დააზიანებს კვების კაბელს - ხანძრის ან დენის დარტყმის საშიშროება. მოწყობილობა გაააქტიურეთ მხოლოდ მონტაჟის დასრულების შემდეგ.

⚠ დაამონტაჟეთ მოწყობილობა ოთახებში ადეკვატური ვენტილაციით ( ღია კარი, ვენტილაციის ცხაური ან ხვრელი 500 სმ<sup>2</sup>-ზე მეტი), რომ თავიდან აიცილოთ გაზების შემოდინება ოთახში ხელსაწყოებიდან, რომლებიც წვავენ სხვა საწვავს, მათ შორის ღია ცეცხლი. თუ საშრობი დამონტაჟებულია სამზარეულო ზედაპირის ქვეშ, უზრუნველყავით 10 სმ-ის მანძილი საშრობის ზედა ჰანელსა და ნებისმიერ ობიექტს შორის მის ზემოთ და 15 სმ მანძილი მოწყობილობის გვერდებსა და მის ახლოს მყოფი ავეჯის კედლებს შორის.

⚠ თუ საშრობი დამონტაჟებულია გაზის ან ნახშირის ღუმლის ახლოს, უზრუნველყავით თბოიზოლაცია (85 სმ x 57 სმ) მათ შორის, რადგან გვერდით რომელიც უყურებს ღუმელს, დაფარულია ალუმინის ფოლგით.

⚠ ნამუშევარი ჰაერი არ უნდა გავიდეს საკვამლეში, რომელიც გამოიყენება კვამლის გასატარებლად ხელსაწყოებიდან, რომლებიც წვავენ გაზს ან სხვა საწვავს.

⚠ ხელსაწყო არ უნდა დამონტაჟდეს ბლოკირებადი კარის ან მოსრიალე კარის უკან ან კარის უკან ისე, რომ ანჯამა საშრობის მოპირდაპირე მხარეს იყო იმგვარად, რომ ხელი შეუშალოს დოლოურა საშრობის კარის სრულ გაღებას.

⚠ ხელსაწყო უნდა დაიდგას კედლის წინ, რომ შეზღუდული იყოს წვდომა მის უკანა მხარესთან.

⚠ არ გამოიყენოთ ხალიჩა, რომელიც ხელს შეუშლის ვენტილაციის ღიობებს საშრობის ქვეშ.

⚠ თუ გასურთ დადგათ საშრობი სარეცხ მანქანაზე, ჯერ დაუკავშირდით ჩვენს გაყიდვების შემდგომი მომსახურების ცენტრს ან თქვენს სპეციალისტ დილერს, რომ შეამოწმოს შესაფერისი მოდელების სრული სია. დადგმა შესაძლებელია მხოლოდ მაშინ, თუ საშრობი დამაგრებულია სარეცხ მანქანაზე შესაბამისი ნაკრებით, რომელიც

ხელმისაწვდომია ჩვენი გაყიდვების შემდგომი მომსახურების ან თქვენი სპეციალისტ დილერის საშუალებით. ინსტრუქციები სწორი აწყობისთვის მოწოდებულია დამაგრების ნაკრებთან ერთად.

### ელექტრული გაფრთხილებები

⚠ უნდა არსებობს მოწყობილობის დენის წყაროდან გამორთვის შესაძლებლობა, მისი გამორთვით, თუ ჩანგალი ხელმისაწვდომია, ანდა მრავალპოლუსური გადამრთველით, რომელიც დაყენებულია შტეფსელამდე ჩართვის წესების შესაბამისად, და მოწყობილობა დამიწებული უნდა იყოს ადგილობრივი ელექტრული უსაფრთხოების სტანდარტების შესაბამისად.

⚠ არ გამოიყენოთ დამაგრძელებლები, მულტიშტეფსელები ან ადაპტერები. ელექტრული კომპონენტები არ უნდა იყოს ხელმისაწვდომი მომხმარებლისთვის დამონტაჟების შემდეგ. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა როდესაც ხართ სველი ან ფეხშიშველი. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ მისი დენის კაბელი ან ჩანგალი დაზიანებულია, თუ არ მუშაობს სათანადოდ, ან თუ დაზიანებულია ან დავარდნილია.

⚠ თუ კვების შნური დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს იდენტურით მწარმოებლის, მისი სერვისის აგენტის ან მსგავსი კვალიფიციური პირის მიერ, რომ თავიდან იქნეს აცილებილი საფრთხე - დენის დარტყმის რისკი.


### გაწმენდა და მოვლა

⚠ გაფრთხილება: ნებისმიერი ტექნიკური მომსახურების განხორციელებამდე, დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა გამორთულია და არ არის შეერთებული ელ. კვების წყაროსთან. დაზიანების რისკის თავიდან ასაცილებლად გამოიყენეთ დამცავი ხელთათმანები (ხელის გაჭრის რისკი) და დამცავი ფეხსაცმელი (დაშავების რისკი); დარწმუნდით, რომ სამუშაოს ასრულებს ორი ადამიანი (დატვირთვის შემცირება); არასოდეს გამოიყენოთ ორთქლით გასაწმენდი მოწყობილობა (ელექტროშოკის რისკი).

არაპროფესიონალურმა შეკეთებამ, რომელიც არ არის ნებადართული მწარმოებლის მიერ, შეიძლება გამოიწვიოს რისკი ჯანმრთელობა და უსაფრთხოების მიმართ, რაზეც მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი. არაპროფესიონალური შეკეთებით ან ტექნიკური მომსახურებით გამოწვეულ ნებისმიერ ხარვეზზე ან დაზიანებაზე არ ვრცელდება გარანტია, რომლის პირობები მითითებულია მოწყობილობის თანხლებ დოკუმენტში.

⚠ დარწმუნდით, რომ ბუსუსების ყველა დამჭერი გაწმენდილია შრობის ციკლის დაწყებამდე.

## შესაფუთი მასალების უტილიზაცია


საფუთი მასალა 100% გადამუშავებადი და მარკირებულია გადამუშავების სიმბოლოთი . ამიტომ შეფუთვის სხვადასხვა ნაწილები უნდა უტილიზირებულ იქნას პასუხისმგებლობით და ადგილობრივი რეგულირებების შესაბამისად.

## საყოფაცხოვრებო ტექნიკის უტილიზაცია

ეს მოწყობილობა დამზადებულია გადამუშავებადი ან მეორადი გამოყენების მასალებით.

გადაადგეთ იგი ნარჩენების ადგილობრივი რეგლამენტის შესაბამისად.

საყოფაცხოვრებო ელექტრომოწყობილობების გადამუშავების, აღდგენის და უტილიზაციის შესახებ დამატებითი ინფორმაციის მისაღებად, მიმართეთ ადგილობრივი ხელისუფლების ორგანოებს, საყოფაცხოვრებო მოწყობილობების უტილიზაციის სამსახურს ან მაღაზიას სადაც ის შეიძინეთ. ეს მოწყობილობა მარკირებულია ევროპული დირექტივის 2012/19/EU შესაბამისად, ელექტროლი და ელექტრონული აღჭურვილობის უტილიზაციის მხრივ (WEEE) და ელექტროლი და ელექტრონული აღჭურვილობის უტილიზაციის 2013 წ. წესებით (შესწორებებით). მას შემდეგ, რაც დარწმუნდებით, რომ პროდუქტი სწორედ არის უტილიზირებული, თქვენ შეგიძლიათ გარემოსთვის და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის ნეგატიური შედეგების თავიდან აცილება.

 სიმბოლო პროდუქტზე ან თანხლებ დოკუმენტაციაზე მიუთითებს, რომ მისი განკარგვა, როგორც საყოფაცხოვრებო ნარჩენის, არ შეიძლება, ის უნდა ჩაბარდეს შესაბამის შეგროვების ცენტრში ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების გადამუშავების მიზნით.



---

---

---

---

---

---

---

---

